THE MANUSCRIPTS OF

DRUMMOND OF HAWTHORNDEN

Volume Two
<table>
<thead>
<tr>
<th>MSS</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2059</td>
<td>Commonplace book.</td>
</tr>
<tr>
<td>2067</td>
<td>Donne's poems.</td>
</tr>
<tr>
<td>2060</td>
<td>Commonplace book.</td>
</tr>
<tr>
<td>2062</td>
<td>Drafts of original poems, etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>2061</td>
<td>Drafts of letters.</td>
</tr>
<tr>
<td>2058</td>
<td>Drafts of political essays.</td>
</tr>
<tr>
<td>2053-5</td>
<td>Drafts of the History.</td>
</tr>
<tr>
<td>2056-7</td>
<td>Fair copy of the History.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Miscellaneous material:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>MSS</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2063-66</td>
<td>Fowler's papers.</td>
</tr>
<tr>
<td>La. III. 365</td>
<td>Copies of letters from Elizabeth I to James VI.</td>
</tr>
<tr>
<td>La. II. 320</td>
<td>Copy of a Latin verse.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Memorialls.</td>
</tr>
<tr>
<td>NLS MS 1692</td>
<td>Sonnet.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Miscellaneous papers.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Location of the MSS:**

The Hawthornden MSS are now in the National Library of Scotland. The last items in the list above are strays from the main collection: the first two of these are in Edinburgh University Library, the "Memorialls" are in Dundee University Library, and the miscellaneous papers are with the legal papers of the Hawthornden estate, now deposited in Register House, Edinburgh.
Arrangement of the inventory:

In this inventory I have tried to list every item, page by page, and to identify its source, or describe its nature. In the column on the left-hand side of the inventory is the folio number. This is followed by a transcript of Drummond's title, first phrase, or first line, and after this - if it is not clear from the context - an abbreviation to show the language the matter is in, whether it is verse or prose, and the number of lines. In the last column is the identification (where possible) or explanation. I use the following abbreviations:

Lat Latin
Fr French
It Italian
Sp Spanish
Eng English
Gk Greek
V Verse
P Prose
r recto
v verso
/ new item (on the same page).

Anything inside square brackets is an editorial insertion; anything inside pointed brackets is an editorial conjecture, marking an unclear passage in the MSS.
A note on the identification
of items in the inventory:

It is not of course possible to always use the edition
that Drummond used, but where one was available to me I have consulted it. I have cited modern editions (if they exist) for the identifications. Though I have tried to list all poems in the MSS in the inventory, I have not given page references to every fragment of a poem (especially in the cases of Sidney, Ronsard and Donne) where often the extract is no longer than a phrase.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Drummond's title, heading, or opening line</th>
<th>Language; verse or prose number of lines</th>
<th>Number of lines where necessary</th>
<th>Identification of source; explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1r</td>
<td>EPEMERIS</td>
<td>Lat</td>
<td>1</td>
<td>Drummond's title.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ Heu tripodes</td>
<td>Lat</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>luge te perit</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>praesagus apollo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ verbis initur</td>
<td>Lat</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>contrahitur corde</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>manibus</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>conservatur</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>societas.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ What is poore</td>
<td>V</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mans qt ar his</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>dayes to number?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>...</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ not for to drau</td>
<td>V</td>
<td>40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>this breath is</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lyff</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>...</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>[blank]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2r</td>
<td>Or hony turns to</td>
<td>V</td>
<td>40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>gal or ioy to</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>greiff ...</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>[blank]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3r</td>
<td>Catalogus Librorum</td>
<td></td>
<td></td>
<td>First draft of a catalogue of</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Drummond's books; see Library,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>it is designated List K.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Drummond's title, Language; Number of verse or lines prose where necessary Identification of source; explanation

H

1r

EPERMERIS

/ Heu tripodes
lugete perit
praesagus apollo Lat 1

/ verbis initur
contrahitur corde
manibus
conservatur
societas.

/ Qhat is poore
mans qt ar his
dayes to number?
...

V 2

/ not for to drau
this breath is
lyff ...

v [blank]

2r

Or hony turns to
gal or ioy to
greiff ...

V 40

v [blank]

3r

Catalogus Librorum

First draft of a catalogue of Drummond's books; see Library, where it is designated List K.
nather hurtful nor hateful ...

In 4 cols. An extract from a romance?

The vounders of Scotland
In Kyle is a Rock ...

A description, under numbered headings, of natural oddities. Extracted from John Monipennie's Certayne matters concerning Scotland (STC 18017-8), from the appendix 'A memoriall of the most rare and wonderfull things in Scotland.' See Lord Somers' Tracts, ed. Walter Scott (London, 1810), III, 400 et seq.

/ Ane old epigrame on Margret Quen of Scotland ...
/ Epitaphium Henrici 2di ...
/ Albinus gouernir of Albion opning Vergil ...
/ Epitaphium Scipionis ...
/ Georges Duc de Clarence ...
0 Trinal on quho al or al ay rings ...

/ Sueter to rest on minuet ...

/ Heuen is my cuntrie ...

/ What length of verse can serve braue Mopsas good to schow ...


On a ring
Chast fair Phebean Nymph receu this ring ...

/ A letter excusing If yt constraining necessitie ...

Drummond's own composition? Signed "to command VD."

/ Filio Sune in the heauen o sone of the most hie ...

Sidney, Arcadia?

/ letter Hauing veud the perfit picture ...

the Gordian knot of tresses ...
... as whit as Caledonian kine ...

Sidney, Arcadia?
Marked "Sid."

/ or parting vil not be so greuus as or metting grateful ...

Pius II, Eurialus and Lucretia (STC 19974)?
Marked "Eurialus."

8r o constancie of firmness ...
P

Continued?

v Roses ...
P

Continued?

/ those who bear the greater part of honor ...
P

Sidney, Arcadia.
Drummond's page references are to the Edinburgh, 1599, edition.

v 1 To be rich is the gift of fortune ...

Moral saws, under 14 heads.

10r To be vrettin on valls
Who vil aspyre to dignite ... V 13


/ Redross fingerd
Aurora appeiring ...
P 5

Continued?

/ fight is the ensigne of curage ...
P

v Bookes lent vs and
resauit of vther mens

/ Bookes of Sr Ihones
Drummond

11r death craftelie
cummith ...

v

l2r Tresthame his letter
to my Lord Monteagle
...
My lord out of the
loue ...

A copy of the letter
which revealed the
Gunpowder Plot, 1605.
Printed in Hugh R.
Williamson, The
Gunpowder Plot (London,
1951), p. 66, and
elsewhere.

/ the quantity of
pounder contend

/ mulieri ne credas.ne Lat
mortua quidem P 12

/ The abuses of the
world a vissmann vt vt
works ... P 5

v vast vast

Saws.

v [blank]

Puns.
quidem Francisci Galliae regis mariti Reginae M. composit ... Consoliis Christum oppugnans et fraudibus ingens ...

/ the painters of Greece drew the portrature of Iupiter ...

A riuier in Arabia qlik turnith gold to dross ...

2 The riuier Gellus in Phygia ...

The eagle at eurie flyt ...

The first pictur yt Phydias ...

The tuynes of Hippocrates ...

/ In pulia of them quho ar Bittin vt Tarantilla ...

/ The good antaxius my neibour near ...


Ibid.

Ibid., II, 181.

Ibid., "The Epistle Dedicatory." Marked "Eup."

Ibid.


Sidney's Arcadia? Marked "Arc."
16r

cum palmere palma adulterum cum vxore sua deiformi...

Lat P

Motto.

17r

apud Aetna in Sicilia nemo canes ad venandum...

Lat P

Girolamo Cardano, De rerum varietate (Basle, 1581), p. 38.

si sub vesperam luna deficit horribilitr nigra apparat...

Mulier quaedam Philippo inuitam...

Lat P

Plutarch, Vitarum Plutarchi Epitome?
Marked "plutar."

18r

Erectheus propter victoriam filium immolavit...

/ Ane emipriour being reproved for yt he spake contrarie to the ruls of Grammer...

/ Non omnia possimus...

Lat P

Guazzo, I, 204.
Marked "Guaz."

M. Hieram Donati being a visiting...

Castiglione, p. 171.
Marked "cast."

v

Alphonsus Santacroce haung certane injurie...

/ Richard the second king of England...

Ibid. Marked "cast."

v

/So king Iames the fyft of Scotland...

Knox, I, 67-70.
Marked "Knox."
19r cont.

/ When the Cardinal Bembus vas in comoning vt Leo 10 ... P John Napier, A plaine discovery of the whole Reuelation (Edinburgh, 1593), pp. 48-9. Marked "Nap."

/ Indi quidem qui humanis ... Lat Girolamo Benzoni, Novae novi orbis historiae (Geneva, 1600). Marked "Benzo."

/ Homo ab equi ... Lat Cardano, p. 7. Marked "Card."

/ Praeter Gallorum, post perfidiam Hispanorum ... Lat Benzoni, pp. 155-6. Marked "Benzo."

v Vallis Tuniae ... Lat Cardano, p. 37. Marked "Card."

/ Tempe locus Thessaliae ... Lat Benzoni. Marked "Benzo."

/ I Mexico ... Lat

/ On being askit iff ignorance ... P Guazzo. Marked "Guazzo."

/ Veteres 4 talis ... Lat Cardano, pp. 346 et seq. Marked "Card."

20r Gigantes in chicora regione ... Lat Ibid., pp. 544 et seq. Marked "Card."

/ Referunt in Lemno insula Lat Ibid.
anno regni Eliss. 21
ther was a
craftisman ... P

/ Polycrates finding fortune ...
P & V

/ The Empriur Domitian befor he vald be Idil ...
P

The euer turning
sphers the neuer
mouing grund ...
P

Delphicum oraculum erat in Phocide ...
Lat P

Pyramids a colossis differunt ...
Lat P

/ the Paradisea is vt vt feet, a bird liuing on the deu of heauen ...
P

Lecti

Song M.k.8
Once I thocht but falslie thocht ...
V 24

/ Agesilaus song to Polli That brou vich doth vt fair all faires excel ...
V 12
/ In Sr P.S.K.
Great paragon of poets
brightest pearle ...

V 14

On Sir Philip Sidney?
Attributed to Drummond, and printed, Kastner, II, 268. Kastner supposes the subject is Ronsard.

/Kastner, II, 186.

/ The greatest gift
that from ther golden
thrones ...

6

Edinburgh, Town's College, class theses for Drummond's year of graduation.

24r Theses G. Dru.
Physicae
priuatae de principiis.
1605 contradictiones
aristoteli

Theses publicae pro
quibus M. Templo
colligii reginæ
stabimus kalend. 1
Iulij De sede animæ in
corpore opinio
peripateticorum

v De mixtione opinio
peripateticorum

25r Theses de loco partim
peripateticæ partim
contradictorie
peripateticæ

v Theses de tempore ...

/ Th. de sophisicus
elenchis

26r Antipraedicabilia 1604
Epistola de dedicatione these ων...

List of rhymes, arranged alphabetically.

/ It was in tyme the fulness of atime ... V 2

/ Avay ze mortals troupe vile & profane ...

V 11

List of rhymes.

/ vith strange desyres I find my thochts opprest ...

V 16

List of rhymes.


Cardano, De rerum varietate, pp. 146-151.

Ibid., pp. 129 et seq.
v Teritismata 1606

/ A rural animal
resauing from a certane
fermor ...

31r O splendidum Apud
Tartarus ...

v Nec laudare satis ...

32 [blank]

33r M ad sena anglicum
epistola Artaxerxes
cognomento ...

34r Most gratious and
fairest souerane ...

v-35r [cont.]

v [blank]

36r Harke plaintful gosts
infernal furies
harke ...

v My lute vt in thy
selfe ...

Guazzo. Marked "Guazzo."
Cardano? Marked "Car."
Copy of form Andrew Melville's 
"submission" sent home to 
Scotland by him during his 
imprisonment in the Tower 
of London. Calderwood, 
VI, 820-1.
Copy of parts of 
letters of confession 
written by James 
Elphinestone, Lord 
Balmerino, in 1608, to 
James I. See 
Calderwood, History of 
the Kirk of Scotland, 
Wodrow Soc. (Edinburgh, 
1842-9), VI, 787-818. 
Not in Drummond's hand.
Sidney, Arcadia, Book 
III. See Ringler, pp. 73-5.
Ibid., p. 81.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
<th>Volume</th>
<th>Line</th>
<th>Citation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>37r</td>
<td>Vho doth desire ...</td>
<td>V</td>
<td>14</td>
<td>Ibid., p. 98.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vertue, beautie, and speech ...</td>
<td></td>
<td>14</td>
<td>Ibid., p. 84.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ the sune alreddy sanke ...</td>
<td>V</td>
<td>11</td>
<td>Ibid., pp. 98-9.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beleue me man ther is no greater blis ...</td>
<td>V</td>
<td>6</td>
<td>Ibid., p. 103.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ O Nyt the ease of care ...</td>
<td>V</td>
<td>14</td>
<td>Ibid., p. 108.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ Time euer old and zong is stil reuelued ...</td>
<td>V</td>
<td>15</td>
<td>Ibid., p. 127.</td>
</tr>
<tr>
<td>38r</td>
<td>Madrigal</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Ibid., p. 80.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ Get hence foul griefe ...</td>
<td>V</td>
<td>16</td>
<td>Ibid., pp. 83-4.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[blank]</td>
<td>V</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39r</td>
<td>the formost began R. thou rebell vile ...</td>
<td>V</td>
<td>28</td>
<td>Ibid., pp. 46-7.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[cont.]</td>
<td>V</td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40r</td>
<td>Poore panters oft vt sillie poets ioine ...</td>
<td>V</td>
<td>36</td>
<td>Ibid., pp. 20-2.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[cont.]</td>
<td>V</td>
<td>12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>/ ouer thess brookes</td>
<td>V</td>
<td>18</td>
<td>Ibid., pp. 41-2.</td>
</tr>
<tr>
<td>Page</td>
<td>Text</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 41r  | Dametas song
A hateful cure vt hate
... |
|      | Ibid., p. 44. |
|      | V 12 |
|      | / Vers callit the
croune St. I ioy in
griefe and do deteste
al ioyes ...
|      | Ibid., pp. 113-4. |
|      | V 20 |
| v    | seeke to espie her
faults ...
|      | Ibid., pp. 25-6. |
|      | V 17 |
|      | / I pray the what hath
ere the parret got ...
|      | Ibid., pp. 28-9. |
|      | V 28 |
| 42r  | / 0 words vich fall ...
|      | Ibid., p. 76. |
| v    | [blank] |
| 43r  | In linguam Gallicam
observationes.
le la et les ...
|      | Notes in Latin of
French grammar. |
| v-47r| [cont.] |
| v    | Madrigals
Sonnets qui ont plus
de quatorze lines |
|      | Note on the form of
sonnets and madrigals. |
|      | From Belleau? |
| 48   | [blank] |
| 49r  | In quinquaborei
grammaticam annotationes
Petri Vignal professoris
regnii quam in aula
Trecorensi anno 1607
praeglebat ...
|      | Notes on lectures on
Hebrew grammar heard
in France. |
| v-52 | [cont.] |
Obseruationes Fredirici Morelli professoris regii in 6 satyram Iuuenalis quam anno 1607 in aula regia exponebat ...

Notes on lectures on Juvenal heard in France.

Donna m'afatto et donna m'a disfatto

Simion Grahame, The anatomie of humors, Bannatyne Club (Edinburgh, 1830), f. 35r.

/ Estien Iodelle sur les oeuvres poetiques d'Oliuier de Maigny Phæbus, amour,... V 2

Estienne Pasquier, Recherches de la France (Paris, 1633), Book VII, Ch. 12.

The Italien comedies at Burgess 21 of Septembr 1607 the first

Notes on plays seen in France.

/ D. O. M. V9 M. Io. lucalia ad XV cal.
Nouemb. studiosæ
Bituricensium in iuentuti
Votum pro reditum In collegio Societatis
Iesuitarum Tragedia Marcus Manlius capitolinus ...

Notes on a Latin play seen in France.
Comedies de la Porte and Valerin ... 1607 at Burgess The first comedie ... Notes on plays seen in France.

List of French poets; Pasquier, Recherches, pp. 612 et seq.

Notes on plays seen in France.

Tasso, Aminté.

Amadis, de Gaule, I, 11. Notes from the second, ninth and seventeenth books.

Pierre de Larivey, Les comédies facecieuses (Rouen, 1601).
18.

108r-111v [cont.]
/ l'enfer d'amour Jean
baptiste lyonnois.

Jean-Baptiste Du Pont,
L'enfer d'amour
(Lyons, 1603).

112r-120v [cont.]
/ Cinquiesme d'Amadis

Amadis, de Gaule.
Notes on the fifth
book.

121 [cont.]

122r
Le francois est libre
en parolle ...

/ S.P.Q.R.

Des Accords, Les
Bigarrures, f. 160v.

v
Vn coup de langue ...

v-124v [cont.]
/ Les antiquitez de
France par Fr. des rues.

Francois Des Rues,
Les Antiquitez.

125-126r [cont.]

v [blank]

127 [wanting]
128r Qui mange l'oye du Roy, en regorge la plume cent ans apres ...

Saws.

130r accords ce luy est pauvre qui est chiche ...


132r Testament de feu Monsieur De Cuias ...

Jacobus Cujacius. From a MS copy? See Library, 134h.

133r Symbola Les mortels ne peuuent rien sur ce que le ciel a mis en sa protection ...

135r / Essaye des prouerles Francois

Under letters of the alphabet.

v-144r / Pasquier. Des mots qui par leur prononciation represent le son de la chose signifiee ...

Pasquier, Recherches, p. 693.
Saws, inc. a Sp. proverb from Grahame, op.cit., f.25r.

La Gazzette Francoise.

Notes on French usage.

Satirical verse. A German version of this was printed in 1611. See BM catalogue.

Notes on French grammar.
In Roman lib. 7 verum Gk Gk Sibyllina. Oracula Sibyllina.
videt loqui de primo &
excidio ... Lat

Sidney, Arcadia. See
Rigler, pp. 40-1.

My words in hope to
blaze a stedfast minde
... V 10

De libro Nilu Episcopi Gk Nilus Thessalonicensis,
Thessalonicensis contra & De primatu Papae.
primatum papae ... Lat

Euthymius, Zigabenus,
De Saracenorum, siue
Moamethica.

Euthymius, Zigabeni
panoplia dogmatica ...

Euthymius, continued.
Beurerus' synopsis
appears at the end of
the text.
Euthymius continued. As given by Beurerus.

Constantine VII, Libro de thematibus.

Athenaeus, Deipnosophistae.

Title; c.f. Kastner, II, 355, and 400r of this MS.

Estienne Pasquier, Les Recherches de la France, extracts from Book 2, pp. 132 et seq.

Printed with the Recherches.
pour parler de la loy

Pour parler de la loy

[pour parler de la loy]

Recherches, Book 7, pp. 670 et seq.

201r  Je ne scaurois, vous embrasser ...

Recherches, Book 7

v-207r  [cont.]

/pour parler d'Alexandre d'Es. Pasq.

Printed with the Recherches.

208r  the converted courtizan Dekker.

Thomas Dekker, The honest whore. (Greg 204).

v  [cont.]

209r  all fooles chapman.

George Chapman, Al fooles. (Greg 219).

v  [cont.]

210r-v  [cont.]

Law-tricks or who would haue thought it I. Day.

John Day, Law-trickes, or, who would have thought it. (Greg 267).

211  [cont.]

212r  How to chuse a good wife.

How a man may choose a good wife from a bad. (Greg 191).
West-ward Hoe. Th. Decker, and I. Webster. (Greg 257).

No-body, and somebody. (Greg 229).

Sir Gyles Goosecappe Knight: a comedie. (Greg 228).

Thomas Middleton, A mad world, my masters. (Greg 276).


235r  Estienne Jodelle en  
Cleopatra l'orgueil  
est ...  V  21  
/  Pasquerat l'Hymne de  
la nuit  V  8  

v  [cont.]  8  
/  Zephir ther onlie  
sigt his mistris proud  
disdaine  8  

236r  liberalitie &  
prodigalitie comedie  

v  When they told him he  
was elected king ...  
S.P.S.A. The sunne  
running a most euen  
course ...  

v-291v  [cont.]  
/  faire seike not to be  
feard, most louely  
beloued by thy servuants  
...  V  2  

/  qui sceptra saeuus ... Lat  V  2  

292r  of certaine sonets.  
bashful dread ...  

/  vo vo to me on me ... V  7
Like as the doue...

A Satire once did run...

[cont.] who stoickelike...

Finding those beames...

so mazd a masse...

[cont.]

looke then and dye...

but who by hearsay speaks...

supplication of the pastorall womon to Q. El
To one whose state is raised...

Varme vel her vits...

Sir Philip Sidney, The Lady of May, see Ringler, p. 3. Inc. in 1598 and subsequent editions of the Arcadia.

Ibid., p. 144.

Ibid., pp. 144-5.

Ibid., p. 145.

Ibid., pp. 146-7.

Ibid., p. 147.

Ibid., p. 149.

Ibid., pp. 149-50.

Ibid., p. 152.

Ibid., p. 153.

Ibid., pp. 3-4.
27.

/ Esp. Siluanus long in loue ...

V 14

Tbid., pp. 4-5.

v To th tune of Neapolitan Villanel
All my sense ...

V 36

Certain sonnets, see Ringler, p. 156.

296r [cont.]

V 4

Tbid., pp. 159-60.

/ plague of deepe disdaine ...

V 12

Tbid., p. 161.

/ Thow blind mans marke ...

V 14

Tbid., p. 162.

/ splendidis longum valedico nugis.

v out of his pastoral Most faire lady, for as for other zour titles ...

The Lady of May. Drummond probably had the 1599 folio edition of the Arcadia with this included.

297-299v [cont.]

[cont.]

/ phoenix but one of craues ve milliones haue 1

/ Had Cain been a Scot ...

V 2

Epigram.

300r Vrania Q1 tyme the glittring globe of heauen had adornd ...

Prose romance.

v [cont.]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Reference</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>301r</td>
<td>Amours de Ronsard</td>
<td>C'estoit en la saison ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 302r | ... | ... Ie ne veux comparer ...
| 302r | ... | ... Maintenant que 1'Hyuer ...

1. Ronsard's poems: Drummond probably used the edition of 1587. He cannot have had an earlier edition (unless, possibly that of 1584, which however has an order slightly different to his notes), because *Le bocage royal* was only published in 1584. It is unlikely that he had an edition later than 1587, because the editions of 1597, 1604 and subsequent editions contained the annotations by N. Richelet, which Drummond does not seem to have followed.

In identifying Drummond's extracts, one is at a disadvantage because there is no complete scholarly edition of Ronsard's works. The great Laumonier edition, which was planned upon the chronological principle, is being continued by Isidore Silver, who has so far completed *Les Amours*. Since the unfinished project has no index, the task of tracking down each extract is difficult, not to say unrewarding, and it is complicated by the fact that Drummond seldom quotes complete poems, and rarely begins his extracts with first lines.
/ ces longs nuits
d'Hyver ...

v [cont.]

303r Ta forest d'orangers
... 

Doux cheueux doux
present de ma douce
maistresse ...

v Les femmes bien souvent
sont causes ...

Marie vous avez la
ioue ...

304r ... le printemps n'a
point tant de fleurs
...

v plutot le bal de tant
d'astres diuers ...

/ ange diuine ...

/ Quand en naissant la
dame que j'adore ...

305r Avec le temps le temps
mesme se change ...

/ Que de beautez, que de
Graces ecloses ...

v Sonnet 48 cass
Ny de son chef le tresor
crespelu ...

Ibid., II, 286.

Ibid., II, 328.

Ibid., II, 13.

Ibid., II, 23. (Whole sonnet extracted.)

Ibid., II, 75.

Ibid., (Le premier livre), I, 105.

Ibid., I, 106.

Ibid., I, 108. (Whole sonnet extracted.)

Ibid., I, 113.

Ibid., I, 118.

Ibid., I, 131. (To Cassandre.)
Amour, amour, que ma maistresse est belle...

Quel sort malin, quel astre me fit estre...

... Comme vn cheuril, quand le printemps detruit...

... si come suol, poi che'1 verno aspro e rio...

des Zephyrs les gorgettes decloses...

ces dents...

/ l'orange d'or...

Lune à l'oeil Brun...

... Sonnet 171 cass.
o traits ficchez iusqu'au fond de mon ame...

Ces flots iumeaux...

Sonnet 192 cass
Quand le grand oeil dans les iumeaux arrive...

Ses longs cheueux...

Ce luy qui fit le monde...
/ Fier Aquilon horreur de la Scythie ... 

Ibid., I, 295.

/ le marinier ne conte ...

Ibid., I, 298.

v De ceux qui Tyr ont choisi pour maison ...

Ibid., I, 299.

/ l'vn trop enflè les chante grossement ...

Ibid., I, 313.

309r Or' que Iupin espoint de sa semence ...

Ibid., I, 248. (Whole sonnet extracted.)

/ Tous iours des bois la cime n'est chargee ...

Ibid., I, 261.

v vers rapportez sonnet 17, cass.

Le destin veut qu'en mon ame demeure ...

Pierre de Ronsard, Oeuvres Completes, ed. P. Laumonier (Paris, 1919-67), IV, 20.1

310r Don Gemma de Muravill.

Drummond's anagram of his own name.

/ Odes de Ronsard.
courir d'vne fuyte pureuse ...

Odes.

/ la Renomée fille de Mercure ...

A paraphrase of Ode XXVI, Bk. 3 (Laumonier, II, 80).

1. From here on, using Laumonier's edition, references become more difficult to find. I have thus not attempted to identify each item, but only give general directions to Drummond's extracts.
... Toreau qui dessus [sic] ta crope ...

Laumonier, I, 147. ¹

"Ode a M. le Dauphin," ibid., VII, 48.

311r l'afrique auoit le poil retors ...

Ibid., VII, 67.

l'Europe auoit les cheueux blonds ...

Ibid.

v [Odes cont.]

/ Le Bocage royale a fin que de l'aurore ...

Le Bocage royal. ²

312-4v [cont.]

/ Les Eclogues et Mascarades de Ron


1. The difficulties of using Laumonier's incomplete edition are here compounded by his use of the chronological principle, for one has to jump from his first volume (which contains the Odes as they were first seen by the public) to his seventh (which has the additions here quoted by Drummond). Drummond of course had an edition with all the Odes printed together.

2. Laumonier did not reach Le Bocage royal in his edition.

3. For convenience of reference, I use H. Vaganay's edition, which is indexed. This edition is regarded as unsatisfactory by Laumonier and others, but it is useful here as it is the only modern scholarly edition with the poems in roughly the same order as the edition Drummond used.
315r [cont.]

v  O Berger Henriot, en lieu de viure en terre...


316 [cont.]

317r [cont.] o monts, o bois, o forests cheuelues...

4 Ibid., V, 315.

v-318r [cont.]

v  ... pour la fin d'vne comedie icy la comedie...

"Le premier livre des poemes," ibid., IV, 157-8.

319r Les Elegies... Nous deuons a la mort nous et nos ouurages...


v  .../ou sans cesse souspire par les vermeilles fleurs le gracieux Zephyre...

"Elegie VI," ibid., V, 38.

320-22r [cont.]

v  .../Discours des Miseres de ce temps.

"Discours a la Royne," Laumonier, XI, 22.

323r [cont.]

v  .../Des diuers effects de quatre humeurs qui sont en frere Zamariel Predicant et ministre de l'eglise de Geneue...

"Responce de P. de Ronsard... aux iniures et calomnies, de ie ne scay quel Predicans, & Ministres de Geneue," Laumonier, XI, 115.
324  [other miscellaneous pieces]

325r  ... / les epitaphes de Diuers suiets
Donque entre les souspirs ...

Les Epitaphes.
Vaganay, IV, 289 et seq.

v-328r  [cont.]

v  Les Hymnes
Marul hym. 5 lib. 1.

Les Hymnes. Ibid., VI.

329-30  [cont.]

331r  [cont.] ... / Alpes haut cornues ...

Ibid., VI, 75.

v-334  [cont.]

v  [cont.] / Les poemes.

Les Poemes. Ibid., IV.

335r  [cont.] / Les poemes.

v-342r  [cont.]

v  [cont.] / epigramme
Berteau le pescheur ...

Ibid., IV, 163.

343r  Buxtina.  Lat
In fontem.  &
Buccina quæ gelidae ... Eng

Epigrams, epitaphs, etc.
by Fowler, Andrew
Melville and others (?) from Fowler's collection?

v  [cont.]

344r  Parasitaster by Marston.
com. Qui nimis notus
omnibus, Ignotus
moritur sibi ...  Eng

John Marston, Parasitaster,
or the Fawne (London,
1606). (Greg 230.) See
the edition by Harvey Wood
(London, 1938), II, 138-
225. The lines from
Seneca are quoted in "To
my equall Reader," II,
143.
The court of civil conversation
To stand or sit...

From an unidentified courtesy book; advice arranged under 18 heads.

The Hunting of Cupid
by George Peele of Oxford.


Poetical rhapsodie F.
Davison and others
Loues forked fire.
Loue is a soure delyt...


/ looke how the pale Queene ...

"Cuddy's Emblem," ibid., I, 63.

"Eclogue," ibid., I, 66.
/ your fortune may prove ...

v ... / vedlocke indeed hath oft compared bein ...

/ Mr Fulke Greuille ...

/ I got to a schady vood ...

358r ... / adsta viator et dole regum vicem ...

/ What if I sue to the againe ...

/ Who soeuer sayeth thou sellest al doth iest ...

v Thetis festival. S. Da. Eng

... If joy had other figure ...

Are they shadowes yt ve see ...

359r [cont.]
v Italien books red be me.
anno 1610

360-7 [cont., other languages, other years, versos blank, save 362]

368-9 [blank]

370r Table of my Italien bookes anno 1611.

v-379 [cont., versos blank]

380 [blank]

381-397r [cont., versos blank, save 386]


398-9r [cont.]

v Paralipomena. Eng Gk 1 Extracts from an unidentified work.

400r WD his Cypresse on the death of SWS.

... ambit te zephyrus rectorem ... Lat 10 Notes for a composition or extracts continued? Phrases, epithets, repeated MS 2060, f.132r
v [cont.]

/ I. Siluestr: opuscules Eng

Phrases, epithets, etc. from Joshua Sylvester. Source not identified, but probably a late edition of Guillaume Saluste Du Bartas, His deuine weekes and workes ..., trans. Sylvester, with Sylvester's voluminous minor poems. STC 21653?

401r [cont.]

v [blank]

402r page 3
But then my Soule
giue neuer o're ...

Emendations for the printer? But these do not refer to Forth Feasting, Moeliades Poems (1616), or Flowres of Sion.

v-403 [blank]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>No. of lines</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2r</td>
<td>Or hony turns to gal or ioy to greiff</td>
</tr>
<tr>
<td>6v</td>
<td>0 Trinal on quho al or al ay rings</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sueter to rest on minuet</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Heuen is my cuntrie</td>
</tr>
<tr>
<td>7r</td>
<td>On a ring</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chast fair Phebean</td>
</tr>
<tr>
<td>Filio</td>
<td>Sune in the heauen</td>
</tr>
<tr>
<td>23r</td>
<td>Song M.K. 8</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Once I thocht but falslie thocht</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Agesilaus song to Polli</td>
</tr>
<tr>
<td>-v</td>
<td>That brou vich doth vt fair all faires excel</td>
</tr>
<tr>
<td>27r</td>
<td>It was in tyme the fulness of a time</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Avay ze mortals troupe vile &amp; profane</td>
</tr>
<tr>
<td>28r</td>
<td>vith strange desyres I find my thoughts opprest</td>
</tr>
<tr>
<td>300v</td>
<td>Face giuen me heauen</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LIST OF WORKS IDENTIFIED
MS 2059

Monipennie, Certayne matters (STC 18017).
Sidney, Arcadia.
Pius II, EURialus and Lucretia (STC 19974).
Edwards, The paradise of daintie devises (STC 7516).
Guazzo, The ciuile conversacion (STC 12423).
Knox, The history of the reformation (STC 15071).
Lyly, Euphues and his England (STC 17068).
Castiglione, The courtyer (STC 4778).
Cardano, De rerum varietate.
Plutarch, Epitome.
The anathomie of sinne (STC 565).
Benzoni, Novae novi orbis historiae.
Daniel, Sonnets to Delia.
Grahame, The anatomy of humours.
Pasquier, Recherches.
Tasso, Aminte.
Amadis de Gaule.
Larivey, Les comedies facecieuses.
Du Pont, L'enfer d'amour.
Des Accords, Les Bigarrures.
Des Rues, Les Antiquitez.
Des Accords, Les Touches.
La Gazzette Francoise.
Oracula Sibyllina.
Nilus, De primatu Papae.

Euthymius, De Saracenorurum.

Constantine VII, De thematibus.

Athenaeus, Deipnosophistae.

Dekker, The honest whore.

Chapman, All foolees.

Middleton, Your fiue gallants.

Day, Law-trickes.

How a Man may choose a good wife from a Bad.

Dekker and Webster, West-ward hoe.

No-body, and somebody.

Sir Gyles Goosecappe.

Middleton, A mad world.

Day, The ile of gul.

Ariosto, Orlando Furioso, trans. Harington.

Liberalitie and Prodigalitie.

Sidney, Certaine sonnets.

Sidney, The Lady of May.

Ronsard, Les Amours.

Les Odes.

Le Bocage Royal.

Les Poemes.

Les Elegies.

Les Eclogues et Mascarades.

Les Epitaphes.

Les Hymnes.
Marston, *Parasitaster*.

Peele, *The Hunting of Cupid*.

Davison, *Poetical Rhapsody*.

Daniel, *Tethys festiual*.


Saluste Du Bartas, *His deuine weekes and workes* (with Sylvester's minor poems), trans. Sylvester.

Napier, *A plaine discouery of the whole Reuelation*.
HAWTHORNDEN MSS

MS 2067: INVENTORY
This manuscript consists of two disparate parts, bound together only for convenience. The first forty leaves are a transcript in Drummond's hand of poems mainly by John Donne, taken from a manuscript source sometime - to judge from the hand - between the years 1610 and 1620. This transcript was used by Herbert J. C. Grierson for his edition of The Poems of John Donne (Oxford, 1912). It is worth noting here that Grierson errs in attaching any importance to the endorsement on 2r that the poems are "poems 'belonging to John Don' (not 'by' Donne"\(^1\) for the endorsement is not in Drummond's own hand as he supposes, but in the hand of his son. This however hardly strengthens the case for all the poems being by Donne, for not only are they marked by Drummond as being by others - I.H., I.R., B.R., E.P. - but the collection itself is very similar to a number of other collections of the same period, and clearly derives from a common source.

Since variants are noted by Grierson I have not listed them in the inventory, beyond marking missing lines. All the poems are by Donne, unless otherwise stated. For the sake of easy reference I have used Grierson's single volume edition (Oxford, 1933).

The second part of MS 2067 as it is bound consists of William Fowler's notes on civil law. For a brief description of these see Meikle, III, xlviii.

---

1r [blank]

Endorsed in the Earl of Buchan's hand
"Poems belonging to John Donne transcribed by William Drummond of Hawthornden"

v [blank]

Save for an account in Sir William Drummond's hand.

2r [blank]

Save for Buchan's endorsements, and in Sir William Drummond's hand, "poems belonging to John Don".

v [blank]

3r He is not answered in affection. Had I lou'd, but at that rate ...

V 28


/ Sweet lips the matchelesse matches of Delight ...

V 14

3r [cont., signed] E.P.

Sir Benjamin Rudyard?

/ In your faire cheekes two pittes their lye ...

V 8

[signed] B.R.  

4v  Elegie to his M. promissing to loue him an houre.  
Shall I goe force an elegye? abuse ...  

5r  [cont., signed] I.R.  

v  Deare loue, continue nice and chaste ...  

6r  [cont., signed] I.R.  

v  Loue is a foolish melancholie ...  

7r  [cont., signed] I.H.  

v  Lady  
Aboue all things but your owne selfe and sorrow ...  

8r-10r  [cont.]  

v  Language thou art too narrow and too weake ...  

11r-12r  [cont.]  

/ Sorrow, which to this house scarce knew the way ...  

v  [cont.]
13r Elegye funerall on the
Death of Mrss.
Boulstrood.
Death, I recant, and say
vnsaid by mee ... V 72

v-14v [cont., signed] I.D.
/ This satyre (though it
heere haue the first
place ... John Donne.

15r SAT. 4 anno 1594
Well, I may now receaue
and die, my sinne ... V 244

Grierson, pp. 256-9.
Omitting lines 51-2.

15r SAT. 4 anno 1594
Well, I may now receaue
and die, my sinne ... V 244

15r SAT. 4 anno 1594
Well, I may now receaue
and die, my sinne ... V 244

Grierson, pp. 140-9.

15r SAT. 4 anno 1594
Well, I may now receaue
and die, my sinne ... V 244

Grierson, pp. 140-9.

v-21r [cont.]
/SAT. 5. Satyre 2.
after I.B. coppi
Sr. though (I thank God
for it) I doe hate ... V 112

Lord Balmerino's copy?

Grierson, pp. 132-6.

v-23r [cont.]

Grierson, pp. 155-7.

v The storme
Thou which arte I (tis
nothing to be so) ... V 74

24r-25r [cont.]
/ The calme.
Our storme is past and
that stormes tyrannous
rage ... V 56


v-26v [cont.]
To Mr. H.W.
Sr. letters more than
kisses mingle soules ... V 70

To M.H.W. 20 Iul. 1598
at Court.
Heere is no more newes,
than vertue, I may as
well ... V 26

Once and but once found
in thy Companye ... V 72

I am two fooles I know
... V 22

/ Faustus keepes his
sister and a whore ... V 2

/ A beggar.
I cannot stand, nor
sitt, this beggar
cries ... V 2

Elegye.
To make the doubt cleere
that no Womans true ... V 70

Absence, heare thou my
protestation ... V 24

49.
Epigrammes.
Hero and Leander
Both robd of aire, wee
both lie in one ground
...

/ Pyramus and Tisbe.
Tuo, by themselues each
others loue and feare
...

/ Niobè.
By childrens birth and
Death, I am become ...

/ caso di muro.
Vnder an vndermin'd and
shot-brus'd wall ...

/ A mistresse.
Your mistresse, that you
follow whores, still
taxeth you ...

/ a Whorer.
Thy sinnes and haires
may no man equall call
...

Hammon
If in his study Hammon
haue such care ...

/ Ralphius.
Compassion in the world
againe is Bred ...

/ Klockius.
Klockius hath sworne so
deep neuer to come ...
The Iughler.
Thou callest mee
effeminate that I loue
woemens toyes ... V 2

Not in Grierson.

one disherited.
Thy father all from thee
by his last will ... V 2

Grierson, p. 69.

Phrine.
Thy flattering picture,
phrine, is like thee
... V 2

Ibid.

the Lier.
Thou in the field
walkst out thy supping
houeres ... V 4

Grierson, p. 70.

Save for a note and
accounts in Sir
William Drummond's
hand on the last two
leaves.

[blank]
This is the second of Drummond's commonplace books, containing in the first place, his Democritie (or jestbook) and in the second, notes on his reading. The leaves in this volume are somewhat confused; most of the Democritie is of a later date than the rest (it was added to from year to year, and the last entries are in the 1640's), and odd leaves from it have strayed into the other half of the MS. The notes cover the years 1612 to 1625, but some are even later than that. They are not in chronological order. There are also in this volume some notes for Drummond's essays and history, probably taken in the 1630's.
Democritie
A Labyrinth of Delight
or
Work preparatiue for the
apologie of Democritus.
containing the
pasquills
apotheames
impresses
Anagrames) in french
epitaphes) Italians Spanishe
Epigrames) latine
of this and the late
age before.

Drummond's title.
Beside the title is the
following in Sir
William Drummond's hand:
"This Booke is full of
mirrie jests and ueres
to gather with a
chancellors speach and
verses upon itt. neare
the midle of this
booke) att the end there
is a litle of the
Genolagie of the house
of Drummond". He has
also written over the
words "french Italians
Spanishe latine".

/Aude aliquid breuibus
Gyaris et carcere
Dignum ...

/Vita Hominum Ludus
Fortunae.

/Si saperem doctas
odissem iure sorores

/La Guerette.

/patiencia y Baradar

/Campus kennethi.
campkenneth.

/H
/ELEVTEROPOLI.
FreeBrough.

V
Iohannis Loccenii
dissertationum
Politicarum Syntagma.
amstelodami.

Book-title. Joannes
Loccenius, J. Loccenii
Dissertationum
Politicarum Syntagma,
in quo continentur De
repub. ordinanda libri
quatuor ...
When Cambden was buryed one wrot ...

The first entry in the Democritie, though not the first to be entered, for the hand is of Drummond's later period. For as long as the Democritie proper continues - the next 100 or so leaves - only interruptions, headings and blank leaves are noted in the inventory. For particular jests, anagrams, epigrams, etc., see the extracts in Appendix 2.

2r-7r [Democritie cont.]

Pasquillus cum esset orpheus sub Leone 10 anno 1515.

Pasquills taken from Pasquillorum tomi duo. Quorum primo versibus ac rhythmis, altero soluta oratione conscripta quamplurima continentur ... (Basle, 1544). Drummond begins his selection on p. 2, continues for the next few pages, before jumping to the verses around p. 70.

9r-11r [Pasquills cont., versos blank]

S.W. Raghlies petition to the Queene. 1618

Printed Laing, p. 236, and elsewhere.
v [blank]

13r [cont.]

v-38v [Democritie cont., versos of folios 17, 18, 32, 35, blank]

39r Impreses and sentences of His Maiestyes See extract in Appendix 2.

v [blank]

40r [cont.]

v [blank]

41r a sonnet of Lorenzo de' Medici on the wheele of fortune. Amico, mira ben questa figura ... It 14

/ Grammattici Tumulus Lat V 2

v [blank]

42r The epitaph of Pilippe the 2. king of Spaine Si excediste, filippo, al buen lamech ... Sp 14

/ it is not much different from his fathers Qui Iacet Intus ... Lat V 8

v [Democritie cont.]
The epitaphe of the
Ducke of Burbon. Caietæ.
Francia me dia la
leche ...

Epitaph on the late
Queene Anne. D. corbat.
No not a whatch sad
poetes, doubtе you ...

To the honorable the
lords of parlament In
the vpper House
assembled
The humble petition and
supplication of the 1.
chancellor. It may
please your 1. I shall
humblye craue ...

[signed] Fran. S. Alban:
Cancell.
22 of aprill 1621.
When you awake (dull Britannes) and behold

...  V  170  Not identified.

54r-59r  [cont., versos blank]

v-64v  [Democritie cont.,
6lv blank]

65r  Apotheames

Democritie continued.

v-69r  [cont., 66v, 68v, blank]

/ Le mutin anglois, et Fr
gle Brauach Escossois...  V  4

Sir Thomas Browne, 
Religio Medici. See
his Works, ed. Geoffrey
Keynes (London, 1964),
I, 76.

v  [Democritie cont.]

70r  Prayer going to Bed.
The Night is come like
to the day ...  V  30

Ibid., I, 89-90.

v  [blank]

71r  [Prayer cont.]

/ [Democritie cont.]

v-72r  [cont.]

v  [blank]
Melander I. s  
forte puer rutilum ...

Democritie continued.

v  [blank]

74r-75r  [Democritie cont.]  
Fr  
Epitaphs, etc.

v-77r  [blank]

v-80v  [cont.]

81r  S.I. St. Buchanan. 103  
psalme taken out of  
Lucretius conuia  
lætos plenis accumlere  
Mensis ...

Democritie continued.

v-90r  [cont.]

Epitaphs, epigrams,  
anagrams, etc.,  
mostly in Latin, copied  
wholly or in part from  
Fowler's MSS.

v  [blank]

91r  Miracol nouo à chi sua  
It  
fama intende ...

V  14

/ Vne grande Dame viste  
par grand cœur ...

V  8

v-93v  [blank]

94r  [Democritie cont.]

v  [blank]

95r-97v  [list;  95v, 97v,  
blank]

List of herbs and  
medicinal plants.
Endorsed in Sir William Drummond's hand: "letters of W Drumd to sundrie all his own hand Sept 16 1693" and "Manie of them printed 1703." This leaf is evidently misplaced from Drummond's volume of letters.

Recipe for a medicine.

Book-title. John Minsheu, Ἴγε Σερβία γλώσσας, id est ductor in linguas, the guide into tongues. In undecim linguas. STC 17944. See Library, List D.

Scrap of a letter to George Craig, Scots student at Sedan. Not in Drummond's hand.
v Hæc Tyranni vox est ...

/ c'est tousiours bien fait ...

/ To helpe monarchie by Aristocracie.

/ Les choses et les tems changes ...

/ The manner of fame is to amplifye all nouvelys ...

Democritie continued -
a collection of
sentences - or notes in
the form of sentences
for a political essay
or the history?

Notes for the history.
John Leslie, Bp., De origine, moribus, et rebus gestis Scotorum libri decem. From the page reference given by Drummond, it is certain that he used the edition of Rome, 1578.

Recipes and notes for medicines.

Further notes from Leslie, in English and Latin.
Verse extracts from Laurentius Bonincontri (Lorenzo Buonincontro), L.B. ... Rerum naturalium et divinarum, sive de Rebus coelestibus libri tres ... ab Gaurico ... recogniti igne lucem editi ... Drummond probably used the edition of Basle, 1540.

With a reference to King James on 114r.


Laurentius Bonincontri, Rerum naturalium et divinarum, sive de Rebus coelestibus ...

Democritie continued.

Extracts from Gerardo de Cespedes y Maneses, Gerardo, the unfortunate Spaniard, trans. Leonard Digges (London, 1622), STC 4919.
all speech
I would omit the king, because ...
Rough draft of a political essay? In a late hand.

Catalogue of Comedies
List of 57 English comedies. Printed in Library.

A lady in her prime to whom was given ...
Strange is his end his death most rare and od ...
Killed by ingratitude heere blest within doth rest ...
1. a Scotsman at super ...
Printed Kastner, II, 284.
Ibid.
Ibid.
Democritie continued.

Stygian spells. Hell. passing bell knell.
Rhymes, epithets, etc. copied from unidentified verse.
v [cont.]

130r [blank]

v 3 Narcissus
Floods can not quench
my flames ah in this
Well ... V 2

/ Empedocles

/ Archimedes

131r Iacob the .5.
Memorialles. Les Fr
chooses a Venir sont and
inuisibles ... Eng

132r from Gades vnto Gange
... his reeking sword
late crimsond in his
foe ... when fury rides
on horrors Wings ...
the vaulted helmets ...

v what showres do pierce
the aire ...

Phrases and epithets
from an unidentified
work. (These same
extracts appear in MS
2059, f. 400r, under
that title.)

Lines and phrases from
Ben Jonson, A private
entertainment of the
King and Queen ... at
High-gate. 1604,
printed in the Works
(1616). See Herford
and Simpson, VII, 140.

133r [cont.]

v This Isle cald trulie
fortunate; and by you
made so ...

Verse, in praise of
James I?
Sirenes ... Democritie continued.

his dancing soule. 1. rejoice ... Epithets, phrases, copied from an unidentified work.

/ 19 Dolores ...

Accounts.

[Epithets cont.]

beyond this sinne no one step can be trod ... V 4

/ Apolloni from the best thinges doe most commonlye arise the worst corruptiones ...

Notes for a political essay?

[blank]

leaden appetite bashfull shame, crimson shame ...

Epithets.

Ioyne all thy speed ...

Phrases, epithets.

and to leaue off to lume is to leaue off to dye the Various World ...

Phrases, epithets.

[blank]

Vt intellectus noster parit rationem ...

Lines, phrases, epithets.
With a piece of Latin verse in print.

Latin words, numbered 1-100. For a cypher? — see next entry.

Numbers 1-100. Cypher?

Rough draft of a political essay? Mutilated.

Estienne Pasquier, Les Recherches de la France, Bk.IV Chap. 31. Drummond made use of this translation in his letter to A. Cunningham of Barnes. See Works (1711), pp. 146-7.

Prescription for rickets.

List of 28 Italian plays, not in Drummond's hand.

Endorsed in Sir William Drummond's hand: "verses and subject for verse 1687 Decem". This does not seem to refer to the subsequent leaves.
An honest countrye Man in the cold moneth of Februarye...

Democritie continued.

Notes for an essay or letter, with a reference to Marini [i.e. Marino].

Continued?

Notes for a political essay.

Apophthegm.

List of authors from an anthology (no longer extant). Quoted by Ringler, p. 500.
151r on a flye
When this flye liu'd
shee vs'd to play ... V 18

v My loue band me wt a
kisse ... V 5

152r The Guide into Tongues
by Iohon Minshew ...

v [blank]

153r Madrigali del Sig. Valerio
Belli dedicati al Sig.
Battista Guarini. 1599

or, che dormi amarilli It 9
...

/ Epitaph of a flea. It 8

/ of himselfe It 7

v He is piramus It 10

/ of a swallow. Out of pontanus It 6


Book-list. Printed in Library, where it is designated List I.

Valerio Belli, Madrigali dell' eccellentissimo Sig. Valerio Belli (Venice, 1599). A copy of this work is in the Newbattle collection, at present deposited in the National Library of Scotland, but now (1968) inaccessible to readers.

With occasional lines or phrases in English translation.

Belli, continued.

Ibid.

Ibid.

Ibid.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
<th>Language</th>
<th>Line</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>154r</td>
<td>of a ring</td>
<td>It</td>
<td>8</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>154r</td>
<td>of a kisse</td>
<td>It</td>
<td>8</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>154r</td>
<td>of the world</td>
<td>It</td>
<td>8</td>
<td>Ibid., p. 43 (see Kastner, II, 337).</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>of a lady blind of one eye.</td>
<td>It</td>
<td>11</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>of God</td>
<td>It</td>
<td>7</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>155r-6r</td>
<td>Brocage wt his mistresse</td>
<td>It</td>
<td>7</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>In Morte della Signora Maddalena</td>
<td>It</td>
<td>84</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>v-158</td>
<td>[blank]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>157r</td>
<td>Materia prima.</td>
<td>It</td>
<td>V 14</td>
<td>Ibid.?</td>
</tr>
<tr>
<td>V-158</td>
<td>[blank]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>159r</td>
<td>The Mariage of Isis and Tame. fol. 386. C.B.</td>
<td>Eng</td>
<td>V 77</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
forth coming out of Ben lomond and arising X. Where, Benladye lomond abrod doth lie and feed faire flockes of sheep ... 18

Ibid., pp. 367-8. Drummond may have intended to adapt these lines for a celebration of his own of the river Forth (perhaps for Forth Feasting) for he substitutes "Benladye lomond" for Camden's "Cotswald."

Pure Spirit! that leau'st thy body to our Eng mone ... V 24

Endorsed by a later reader "This appears to be a part of Dons poems".

Stay view this stone, and if thou beest not such ... V 14

Ben Jonson, "Epitaph" on Cecilia Bulstrode. See Herford and Simpson, VIII, 371-2. The poem was not printed until the nineteenth century.

Grief kep wtin, & scorne to show but teares ... V 23

Life, Natures debt, soules exile, fortunes Game ... V 19
Sorrow, which to this house scarce knew the way...

of the power of Death then ... Now hast thou one o're thrown ...

Langage thou are to narrow and too wake ...

Bertault
Pour la celeste vie abandonnant l'humaine ...

Passant ce peu de terre enferme en ses entrailles ...

Bien a tu peu vescu si l'age se mesure ...

Thy Husband reproach au ciel vn coup si deplorable ...

on a lady
Icy repose en paix la despouille mortelle ...

Beautyes that passe Deuotieux passant, qui vois combien peu durent ...


Ibid., p. 194.

Ibid., p. 195.

Ibid., p. 196.

Ibid., p. 200.
Si ce sont les vertues des hommes remarquables...
... V 8

/ others tombes makes them liue
This corps life to the Tombe doth giue ...
V 5

/ on a ladyes hart les plus rares vertus dont ...
V 22

169r [cont.]

v [blank]

170r Suauissimus et lautissimus Animorum pastus.
/Multis Multa petentibus desunt Multa 3

v [blank]

171r To Anne the french Queene new come to Spaine ...
Fr V 12

/ At length heere shee is ...
Eng V 12

Printed Kastner, II, 274.

A translation of the above. Printed Kastner, II, 274. Kastner does not give the source of the French lines.

v-172 [blank]

173r [blank]

Endorsed in Sir William Drummond's hand "som letters".
v Becanus affirmes that Adam spake Dutch in paradise and perhaps lhuyd hee would holde good against him that hee spoke Welsh. and it may be the one be as true as the other

Martin Becanus, Dutch theologian. Humphrey Llwyd, Welsh historian and geographer.

174 [blank]

175r ... And either palme or fatall Cypresse gaine
... v 7

Slip. Part of a rough draft of a verse.

v Daughter, Wyfe, Nice, and Mother of princes
...

Book-list?

/ Beza. Bartas, Claudianus. Ausonius. Tibullus

176r The letter to Nob.
though this k. haue not life long enough
to think vpon his wrongs ...

Notes for a political essay.

v if the speaking euill
of a king be a sin
before God ...

Continued?

177r [blank]

v The Worthiest Vertue of a great king is clemencie ...

Rough draft of a political essay.

178r Speech that the true Religion is onlye Tollerable in a State what euer it be ...

Rough draft of a speech in Drummond's History, supposedly made to James V by one of his privy counsellors. Works (1711), pp. 106-7.
That Maxime so often reached among the church Men of Rome ...

Continued.

Let us be content to will that which we may ...

Notes for above.

Matteres of Religion should not be decided ...

Continued.

an Advise concerning the present estate.

Rough draft of a political essay.

Mastr Ramsayes first letter.

Letters between Andrew Ramsay and Sir Robert Kerr. These letters do not seem to have been printed (they are not included in the Correspondence of Sir Robert Kerr, first Earl Ancram and his son William, third Earl of Lothian/... (cont.)
1. The Andrew Ramsay here was probably the Scottish divine and Latin poet, who at this time - to judge from these letters - was in London at his own risk, presumably for his opinions on Church and State. In the letters Ramsay challenges Kerr to a duel, accusing him of malice towards himself and of prejudicing the king against him. He proposes Flushing in Zealand as a suitable place, being outside the king's dominions. Kerr denies the charges, offers to meet Ramsay with sword and dagger, "in the valke vith in paules churche to the litil north doure be tuo a clocke ..." Ramsay refuses to meet Kerr in London, and asks instead to meet him in Yarmouth. Kerr then keeps the appointment in Yarmouth, while Ramsay does not appear, but writes accusing Kerr of bad faith, pointing out that he cannot expose himself in London, and offering to fight as once before in Flushing. Kerr finally affirms his good intentions, says he cannot leave court without attracting attention to himself, and offers to meet Ramsay in Norwich. There is nothing in the letters to date them by year, but it is probable the duel did not take place some time between 1610 and 1620.
SR kers ansr

... [signed] Whitehall
6 November S R ker

186r Temporibus Medicina
valet ...

v To Sr Robert Carr
knight ...

[signed] Io. Donne.

Endorsed by Sir
William Drummond "The
copie of Doctor Dons
letter to Sr R Ker
Ancrum," Printed in
Donne's The Poems, ed.
Grierson, p. 262.
Drummond's copy has
some variants, for which
see David Laing's
transcript in the Kerr
Correspondence, II, 572.

187 [blank]

188r I first to discusse the
parlements right ...

Rough draft of the
political essay
"SKIAMAXIA," see Works
(1711), pp. 190-205.

/ They saye this petition
proceedes vpon groundes
not onlye diuerse ...

189r Men which had a desire
to alterre the
Gouernment ...

Continued?

190r [cont.]
Note for same.

Notes for the History. See Works (1711), p. 84.


Copy of a letter to Sir John Harington not in Drummond's hand. Not printed.

Notes on the "science."

Book-list. Printed in the Library, where it is designated List E.

Democritie continued.
The king of France's eldest Daughter.  
Daigne then to accept of this small Gift wt your accustomed humanitie ...

Georgius Bucchananus ... 
Rough draft of a letter.

to aftertymes
For a Testimonye of that freindship and loue ...

lawder
The English after the Battaille at Pinkye ...

The lod-starre ...
S. Andrew why does thou giue vp thy schools ... V 2
Old dotard (pasquill) thou mistaketh it ... V 2
Gods Iudgement seldom vse to cease vnlesse ...
Now This and then no More.

James V's visit to France, History. See Works (1711), p. 103.
Rough draft of a letter.
Scored out, as though for an anagram.
Rough draft of a letter.
Notes for the History.
Titles of satires. See Works (1711), pp. 183-4.
Printed Kastner, II, 243.
Printed Kastner, II, 243.
Printed Kastner, II, 211.
Title of essay. Cf. f. 211r.
200r  Alphander
His deedes in caledonia
arcadia alexandria ...

Notes for a commemorative piece on Sir William Alexander, Earl of Stirling. Endorsed by Sir William Drummond "Nota's for verce."

v-201  [blank]

202r  a Vindication
Iustification.
Considerationes
[concerning scored through] vpon the
petition presented for
printing the declaration of the parlement of
England ...

Rough draft of a political essay.

v  [cont.]

203r  as Hercules said ...

Notes for above.

v  That which was Mortall
of Tomas Dazell of
Beinnes layeth heere ...

Continued?

v  Rough draft of epitaph.
Corrected version printed Kastner, II, 250.

204r  If on the spatious
scored out great Theater
of this Earth amongst
the nomberlesse number
of Men ...

Rough draft of A Cypresse Grove, see Kastner, II. This passage begins on page 70. Endorsed in Sir William Drummond's hand "a pice of Cypris Groue" etc.

v  [cont.]

205r  [cont.]

v  [blank]

Notes for above.
With some passages scored through.

Rough draft of a letter.

Note.

Notes, aphorisms, etc. in various languages.

Rough draft of a letter.

This title was entered above on f. 199r. Rough draft of an essay on insanity, most of which appears to be drawn from Celsus, De medicina, Book III, Chapter 18. Drummond gives a reference to Celsus, as well as one to Lucian. This may be a/... (cont.)
a part of the "letter of the art of memorie" listed on f. 1r, MS 2061. Endorsed in Sir William Drummond's hand "Of the distemper in the braine togethert with Notas concerninge the tims 1688".

v [cont.]

/ Though yee would not Give trust ...

Note for another essay or letter.

212r When Alexander the great would had altares Eng raised vnto him ... Fr

Notes for a political essay. This apophthegm was evidently gathered from a French source. A shorter version of it appears on f. 149r.

v ** a. b. c.
When the Ventriole before ...

Essay on insanity continued.

213r [cont.]

v [blank]

214r They require an obedience not of will onlye but of Iudgement ...

Notes for a political essay.

v [blank]

215r [cont.]

v [blank]
Charles [?], against Whom now the Nobility Gentrye Burgesses clergie haue subscriued ...

Copy of a satire. See note below against f. 221r.

Save for a note in French on 219r. Endorsed by Sir William Drummond on f. 221r "This satyre, or relextions against the late Kinge, was answared by Hawthornden, and lost by Sr Thon Scott of Scotstaruet".

Rough draft of a political essay, under heads 11 - 16.

Satire, under 11 heads.

A defence in rough draft. There is no record of this escape in the official records.

Note for above.
Notes for an essay.
Quotation also from Psalm 82.

None almost know who are Rebelles ...

Notes for a political essay.

Iacobus Rex ...

Anagrams.

De Porcheres on the eies of Madame la Marquise de Monceaux vret this sonnet. Ce ne sont pas des yeux, ce sont Fr
plustost de dieux ...

/ thus englisched.
Were thes thine eies or lightnings from aboue ...

Printed Kastner, II, 270.


the second scene of
Baptista Guarine his pastor Fido.
Cruda amarilli, che

col' nome ancora ...

/ thus in paraphrasse
Faire cruel Siluia since
thow scorns my teares
...


v [blank]

232r Lachrimae
Flow my teares fall
from zour springs ...


/ I saw my Lady veepe ...

Ibid. See Fellowes, pp. 420-1.

v [blank]

233r Come hauie sleep, the image of trew death ...

John Dowland, The first booke of songs or ayres of foure partes with tableture for the lute (London, 1597), STC 7091-4. Reprinted Fellowes, p. 419.

/ Goe christal teares like to the morning schoures ...

Ibid. See Fellowes, p. 412.

/ Phillip Rosseter
No graue for vee zet earth my vatrie teares deuors ...

Philip Rosseter, A booke of ayres (London, 1601), STC 21332. Reprinted Fellowes, p. 597. Thomas Campion was probably the author of the verse.
T Campion
The spyres courtane of
the night is spred ...
V 18

/ T. Campion
When thou must home to
schads of vndergrond
...
V 12

Richard Carleton
When flora faire the
pleasant tydings
bringeth ...
V 14

/ R. C.
From statlie Towre king
Dauid sate beholding
...
V 8

Elis
sung befor her maiestie
at oxford. ἀνονιμος
Hearbes, words, and
stones, al maladies
hath cured ...
V 14

/ coridon and Melampus
song be Geor. Peele.
C. Melampus, when vill
loue be void of
teares? ...
V 14

Thomas Campion. Ibid.
See Fellowes, pp.
588-9. Cf. f. 300r
of this manuscript.

Ibid. See Fellowes,
p. 594.

Richard Carleton,
Madrigals to five
voyces (London, 1601),
STC 4649. Reprinted
E. H. Fellowes, The
English Madrigal School,
XXVII (London, 1923),
18-28.

Ibid. See Fellowes,
Madrigal School, XXVII,
37-46.

Probably taken from
England's Helicon.
See Hugh Macdonald's
edition (Oxford, 1950),
pp. 134-5.

George Peele, The
Hunting of Cupid. This
work is now lost. See
Drummond's transcript
from MS 2059, ff. 349v-
353r, printed in David
H. Horne, The Life and
Minor Works (New Haven,
1952)... (cont.)
The verse was printed in England's Helicon, which also could have been Drummond's source.

Phillip Rosseter
When laura smiles her
sight ...

Rosseter, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
Verse, p. 600.

That the curious may
not know ...

The last four lines of
the second song to
Celia, from Ben
Jonson's "The Forrest."
Drummond probably had
this from the folio of
Jonson's Works, 1616.
See Herford and
Simpson, VIII, 103.

/ That voemen ar but
mens schadows
Follow a schadow it
stil flies zow ...

"The Forrest." Ibid.,
VIII, 104.

/ CP.
Groyne, come of age,
his state sold out of
hand ...

"Epigrammes." Ibid.,
VIII, 75.

/ To Cælia
Drinke to me onlie with
thine eies ...

"The Forrest." Ibid.,
VIII, 106.

epigram by Ihone Heath.
Miso had taine
possession of the aire.

John Heath, Two
Centuries of epigrammes
(London, 1610), STC
13018.
/ Why Maximus veares
roses in his shoo ...  V  6

/ ep.
Wil ast't how his seeke
vyff did: who my
None ...  V  4

/ epig.
When Cinna saw how that
his spouse misled ...  V  14

v [blank]

240r Parabosco in his
lettere amorose sendeth
this Madrigal to on of
his mistresses
Donna vn tempo di voi  It
l'ira soffersi ...  V  12

Girolamo Parabosco,
Lettere amorose
(Venice, 1551) and
other editions.
Reprinted in amended
form in Francesco
Bussi, Umanita e arte
di Girolamo Parabosco

/ Cesare Rinaldi in his
Rime hath this Madrigal.
Nascita dell' amante ie
dell' amata.
Era in acquario il
sole ...  V  9

Cesare Rinaldi, De'
madrigali di C.R. ...
(Bologna, 1588-90).

v [blank]

241r the Italiens vpon the
names of ther
mistresses hath a sorte
of division particulare
in my iugement to them
selues as may be scene
in the 5 sonnet ot
Petrarche
Quando io mouo i
sospiri a chiamar voi  It
...  V  7

Francesco Petrarca,
Le rime sparse e i
trionfi, ed. E.
Chiorboli (Scrittori
d'Italia: Bari, 1930),
p. 5.
and Tasso in his rimes
Quando tal hor ne' mie
sospiri ardenti ...

V 10

Torquato Tasso, source
unidentified.

Campion
It fell on a sumer Day ...

V 23

Rosseter, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
Verse, p. 588.

Richard Carlton.
preist.
Naught vnder Heauen so
stronglie doth allure ...

V 18

Carleton, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
School, XXVIII, 61-78. Carleton titled
himself "priest" on
his title-page. The
verse is from Spenser's
Faerie Queene, Book V.

R. Carlt.

sound saddest nottes wt
rewful moning ...

V 24

Carleton, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
School, XXVIII, 79-92.

[blank]

R. Carlt.
The Witlesse boy that
blind is to behold ...

V 6

Carleton, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
School, XXVIII, 118-22.

/ R. C.
euen as the flowers do
weather ...

V 12

Carleton, op.cit.
See Fellowes, Madrigal
School, XXVIII, 148-55.

/ saphickes. T. Campion.
come let vss sound wt
melodie the praises ...

V 24

Rosseter, op.cit. See
Fellowes, Madrigal
Verse, p. 594.

[blank]

[cont.]

[blank]
Ione Done, 

observe his honour or his grace ...

V 3

call her and me an other flye ...

V 2

Wee can dye by it if not liue by loue ...

V 9

so carelesse flowrs strawd on the waters face ...

V 14

she rusheth violentlie and doth diuorce ...

V 8

snored wee in the seuen sleeper den ...

V 4

face in myne eie, thyne in myne appeares ...

V 6

Where like a pillow on a bed ...

V 4

I spring a mistresse sweare writ sigh, weep

V 3

then all your beauties will be no more Worth ...

V 247r

This face by which he could command ...

V 7


Ibid., 11. 20-1.

Ibid., 11. 28-34, 36-8.


Ibid., 11. 15-18.


Ibid., "The Appirition," ll. 11-12, p. 43.
Drummond has "... both in a cold ... will be" against Donne's "...
Bath'd in a cold ... wilt lye."

as all which goe to Rome, doe not thereby ...

with that which doth religion best inuest ...

I fix mine eye on thine, and there ...

his sones which none of his may be ...

and when thy melted mayde ...

loues not so pure and abstract as they vse ...

thoug you staye here you passe to fast away ...

Women are like vnto the arts; forc'd vnto none ...

teares are false spectacles wee can not see ...
How morrall how diuine shall not be told ...  V 2

Madrigals from an unidentified source, possibly the obscure works of F. Contarini, "Carlo Coquinato" or Mutio Manfredi, which are entered in Drummond's reading lists or his library catalogue. See Library.

Hor credetimi amanti ...  V 10

Ceda nata nel Mar Venore ...  V 7

Crudel tu pur mi vidi o pur m'ascolti ...  V 8

Con pura bianca Neme ...  V 12

Non e per tutto l'Arabia felice ...

date la colpa a la Fortuna c'1 mondo ...  V 15

Description of deformitie to the countesse of Rutland.
In all my idle dayes ...  Eng V 24
Madrigal, usually associated with Luca Marenzio. In this and other entries following the composer of the music (not the verse) is given, as the most probable source is a madrigal collection.

Luca Marenzio.

/ Mad.
Io vidi gia sotto l'ardente sole ... V 9

/ Mad.
come potro fidarmi ... V 12

v Mad.
Le Rose insieme igigli e viole ... V 9

/ Mad.
Lachrime meste e voi sospir dolenti ... V 11

/ The beginning
Parole estreme anzi vltimi sospiri ... V 3

251r Su la ruia d'il Tebro ... V 23

v [blank]

With two insertions for the leaf opposite.

252r che la mia dura sorte ...

/ Epithalamium
scendi dal paradiso ... Marenzio V 17

Luca Marenzio.
Included in his collection published by G. Vincenti in Venice, 1589, with later/... (cont.)
later editions in 1594 and 1607. See Emil Vogel, Bibliothek
der gedruckten
geltlichen vocalmusik
Italiens aus den jahren
1500-1700 ...
(reprinted Hildesheim,
1962), with additions
by Alfred Einstein.

The madrigals on the
verso of the following
leaves have been
entered at a later date
to those on the recto,
and may be from the
obscure works of
Contarini et al., see
above.

Luca Marenzio, included
in edition of Venice,
1589. See Vogel.

Luca Marenzio, Venice,
1589. See Vogel.

Luca Marenzio, Venice,
1589. See Vogel.
/ Mad
Sapete amanti ... V 6 Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

/ Mad
senza cor senza luce ... V 9 Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

Mad.
Voi non m'amate e io pur troppo vi amo ... V 7 Cipriano de Rore or Adriano Willaert.

/ Mad.
Amor da che tu vuoi ... V 8 Cipriano de Rore or Adriano Willaert.

/ Mad.
Gentil coppia eccellente ... V 7 Cipriano de Rore or Adriano Willaert.

255r Vaghiaugeletti ... V 6 Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

/ Quando vostra belta vostro valore ... V 7 Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

/ M. la Reina di Sc. Filli l'acerbocaso ... V 13 On Mary Queen of Scots. Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

v [blank]

256r Giunto a la tomba ... V 18 Luca Marenzio, Venice, 1589. See Vogel.

/ Mad. l'inconstantia che seco han le mortali cose ... V 11 Cipriano de Rore.

v Mad
La giustizia immortale ... V 11
/ chanson
Martin estant dedans vn Fr
bois talix ...

257r 1e Tessier.
Ces beaux yeux
atrayans ...

/ or que la Nuit d'vn
bandeau tenebreux ...

v Mad. Sonno
o sonno, o de la
queta ...

v Mad.
Vuo sol di speranza
rimembrando ...

258r [cont. from 257r]

/ Cipriano de Rore
Ancor che col partire
...

Cipriano de Rore.
Included in the
anthology (as well as
in other collections)
Musica diuina, Di XIX.
autori illustri, V.
VI. et VII voci
raccolta da Pietro
Phalesio ...
(Antwerp, 1583).

1. Phalese's Musica divina was published again with some
alteration in 1588, 1591, 1595, 1614, 1623 and 1634. His
Harmonia celeste di diversi eccellentissimi musici a III.
V. VI. VII. et VIII. voci, nuouamente raccolta per Andrea
Peuernage ... was printed the same year, and published again
in 1589, 1593, 1605, 1614 and 1628. Drummond almost
certainly had both the Musica divina and the Harmonia
celeste, though I have not been able to decide which editions
he used. Einstein in his additions to Vogel's Bibliothek
(see above) gives the alterations made in the various
editions of Phalese's anthologies, but they do not seem to be
always accurate, for I have examined the Musica divina of
1634 and the Harmonia celeste of 1628 and Einstein omits
several madrigals there included.
Claudin Lejeune. This and the next two madrigals were printed in their author's works, but if Drummond found them in an anthology I have not succeeded in tracing his source.

Gio. Palestrina.

Gio. Ferretti.

Noe Faignient. A more popular tune to this madrigal was written by Gio di Macque.

Gio. Palestrina.

Ibid.

Luca Marenzio. Harmonia celeste (Antwerp, 1628).

1. This edition is cited not because it is the one most probably used by Drummond, but because I have examined it. I am implying (in spite of Einstein) that earlier editions included the same madrigals. The same applies to the Harmonia celeste.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
<th>Source</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 261r | la bella nimfa sua | V 8 
/ Gio Ferretti 
| | / incerto 
Gionto m'a amor fra belle et crude braccia ... | Incerto. Ibid. |
| | / Gio. Ferretti 
Come poss' io morir si non ho vita ... | Gio. Ferretti. Ibid. |
| | / luca Marenzio 
Che fa hoggi il mio sole ... | Luca Marenzio. Harmonia celeste (Antwerp, 1628). |
| v | / Mad. 
Col sieno pien di Rose e di viole ... | V 13 |
| 262r | Gio. Ferreti 
vn tempo sospiraua ... | V 6 
/ G. Ferreti 
Quando mirai sa bella faccia d'oro ... | Gio. Ferretti. Muscia divina (Antwerp, 1634). |
| | / Stefano felis 
sonno scendesti in terra ... | Stefano Felis, Harmonia celeste (Antwerp, 1628). |
| | / Luca Marenzio 
la fiera vista e il velenoso sguardo ... | Luca Marenzio. Not in Phalese's anthologies. |
98.

v
Mad.
Rompi de l'empio cor il duro scoglio ... V 12

/ Mad.
l'infinita Belta che dio vi pose ... V 12

263r Mad.
Altra non e il mio amor ch'il proprio inferno ...
... V 9

/ Mad. In contra.
Risposta. l'alto mio amore e il proprio paradiso ...
... V 10

/ Mad.
Deh fuggitite o mortali ...
... V 10

v [blank]

264r Stanze sopra vn sont.
de petrarcha.
Da fuoco cosi bel nasce
il mio ardore ...
... V 112

v [blank]

265r-267r [cont., versos blank]

268r Poluoalbion
Riuertts rills.
Albion
Where heate kills not
the cold, nor cold
expells the heat ...

Michael Drayton, Poly-
Olbion, or a
chorographical
description of Great
Britain (London, 1612),
STC 7226-7. Verse, odd
lines, phrases, etc.
from the First Part of
the work, beginning at
the beginning with the
first song.
Hor. pallauicini
Democritie continued.

leistr
Here lies a noble warrour
who neuer drue a sword

Ibid.

R. Brathwaite.
Here magistrates are
cled in violet ...

Richard Brathwait,
A strappado for the
divell. Epigrams and
satyres (London, 1615),
STC 3588.

... a frier entised a
wench to a wood to
dallie with her ...

Ibid., "An Epigramme
called the Winde-fall."
See the reprint ed.
J. W. Ebsworth (Boston,
Lincs., 1878), pp. 118-
20.

Samuel Brandon, The
virtuous Octauia
(London, 1598), STC
3544, Greg 147.

Samuel Brandon, The
virtuous Octauia
(London, 1598), STC
3544, Greg 147.

comedies
She hath loost her
Iuniper tree , l.
virginitie ...

She hath loost her
Iuniper tree , l.
virginitie ...
of a lady weeping...

281r  Honore d'Urfe. Chanson de l'inconstant Hylas. Si l'on me dedaigne, ie Fr laisse...

v  [cont.]

/ Villanelle sur son inconstance
la plus belle qui m'arrestera ... J'ayme à changer ...

282r-v  [cont.]

/ Villanelle reprochant vne legere
A la fin celuy l'aura ...

283r  Sur le changement.
Il faudroiet bien que la constance ...

v  [cont.]

/ Celadon after he had seen his lady sleeping Stances.
* Belle onde de ligne que i'enfle de mes pleurs ...

284r  [cont.]
D’vne ieune Beaute.
Quelle aurore jamais
d’vn beau iou
Deuanciere ...

Translation of the last two lines of the sonnet.

/ loue either make her hart sweet like her eies ...
/ of sleeping Beautie,
la belle dont l’amour me priue de repos ...

Verses, lines, phrases and occasional translations from François de Rosset, *Nouveau recueil des plus beaux vers de ce temps*. Drummond probably had the edition of Paris, 1609.

Lasso, che hai mia Diua e i sospir tetri ...

Honoré d’Urfé, *L’Astrée*. Lines and verses from this work, with comments.
Madrigal
Enfer d'amour.
Quel enfer plein de rigueur ...

v [cont.]

289r [cont.]

Que mil qu'amour ne doit oser peindre sa Maistresse. Que tu fus temeraire, o toy dont le pinceau ...

v [blank]

290 [wanting]

291r Cleueland an individuell species .1. phoenix, sol. ...

v-292r [blank]

v I feare to me such fortune be assignd ...

/ 5 First in the orient raign'd th' assyrian kings ...

293r Great Queene whom to the liberall Heauens propine ...

v Birds ayre throt ...

/ opinionem Tusta hominis tibi para ...
/ Buchanans CIII psalme
taken out of Lucretius
lib. 7.
X there is no such booke
for he hath but 6.

/ Animum tuum olecta,
Bibe, presentum diem ...
M. R M.

/ Natis sepulchrum ipse
est parens ...

294r B. IHONS.
yond' l. yonder. Rosy
morning.
The Birds are hush'd ...

Ben Jonson. Lines, phrases, epithets, anagrams, rhymes, from the entertainments and masques in the Works (1616), beginning with A private entertainment of the King and Queene, on Mayday ... at Highgate. 1604, and including (on 294r) Hymenæi. See Herford and Simpson, VII, 136-44 and 202-41.

v-295r [cont.]

v-296r [blank]

v [West-ward Hoe scored out] the royall prentises

Thomas Heywood, The foure prentices of London (London, 1615), STC 13321, Greg 333. The prentices are royal princes.

297r [blank]

v learne to woman to wow ...

Extracts from an unidentified source.
the maiden Tragedie

/ Cupids reuenge.

/ The french Tragedie d'amboise

/ The faire Querrell.

Hay-wood.

/ a maiden faire of the greene sicknesse late ...

/ Spaine lost by lust ...

[blank]

Why should I wish a wretched life to saue ...

Mars runs at tilt at Venus lips ...
/ Mad. prometheus am I ... V 4 Printed Kastner, II, 240.

/ the man which I make liue ... 2

/ The cypres courtane of the night is spred ... V 5 Thomas Campion, in Rosseter's Booke of ayres. See Fellowes, Madrigal Verse, pp. 588-9. This verse appears first on f. 234r.

v sinople green in armores ... Democritie continued.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Number of Lines</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>53v</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>137r</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>163r</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>164r</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>175r</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>249v</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

When you awake (dull Britannes) and behold ...

beyond this sinne no one step can be trod ...

Pure Spirit! that leau'st thy body to our mone ...

Grief keep wtin, & scorne to show but teares ...

Life, Natures debt, soules exile, fortunes Game ...

... And either palme or fatall Cypresse gaine ...

Description of deformitie

In all my idle dayes...
LIST OF PRINTED WORKS IDENTIFIED

MS 2060

Loccenius, *Dissertationum Politicarum Syntagma*.

Pasquillorum tomi duo.

Browne, *Religio Medici*.

Leslie, *De origine, moribus, et rebus gestis Scotorum libri decem*.

Bonincontrius, *Rerum naturalium et divinarum*.

Gerardo, Gerardo, the unfortunate Spaniard.

Pasquier, *Recherches de la France*.

Belli, *Madrigali*.

Camden, *Britain*.

Celsus, *De medicina*.

Dowland, *The first booke of songs or ayres*.

The second booke of songs or ayres.

Rosseter, *A booke of ayres*.

Carleton, *Madrigals to five voyces*.

Peele, *The Hunting of Cupid*.

Jonson, *Works*.

Heath, *Two centuries of epigrammes*.

Marenzio, *Madrigals*.

Phalese, *Musica divina*.

Harmonia celeste.


Brathwait, *A strappado for the divell*.

Urfe, *L'Astree*. (The first three parts).
Nouveau recueil des plus beaux vers de ce temps.

Heywood, The foure prentices.

Beaumont and Fletcher, The maides tragedy.

Cupids revenge.

Chapman, Bussy D'Ambois.

Middleton and Rowley, A faire quarrell.

England's Helicon.

Brandon, The virtuous Octauia.
HAWTHORNDEN MSS

MS 2062: INVENTORY
This volume contains nearly all of what is left of Drummond's verse in manuscript. Some of this dates from 1610 or even earlier, and some to the late 1630's and early 1640's, but most was written between 1617 and 1625. There are some pieces which are neither verse nor prose, but a state between the two, and in the Inventory these are marked as "V/P." At the end is an index of first lines.
An Addition to the poemes of W.D. 1620

Title. Endorsed by Sir William Drummond "seueral verces here printed and a letter to Drayton the English poet ..."

/ Altro diletto che' imparar non prouo.

v christ dead
or
a good fryday morning song.

/ Archybalde Arme-
Stronge ...

/ epitaph
Heere lieth he who for
his brauerye ...

/ a sigh.

Sigh, stollen from her
sweet brest ...

/ Silenus to king Midas
The greatest Gift that
from their loftie
Thrones ...

v [blank]
3r  a lady weeping
    Ah eyes deare eyes how
could the Heuens
consent ...  V  14

/ Beauties frailtye.
Looke how the maying
Rose ...  V  7

v  [blank]

4r  You restlesse seas
apease your roaring
waues ...  V  14

v  [blank]

5r  To the honorable author.
S.I. Sk.
All lawes but cob-webes
are, but none such
right ...  V  14

v  Though few heere were
her Dayes a spann her
life ...  V  8

Part of "To the Memorie
of ..." Kastner, II, 252.

6r  To the honorable author
All lawes but cob-
webbes ar; but none
such right ...  V  14

v  [blank]

Endorsed by Sir
William Drummond "To
be red ouer upon
occassions 1674."

7r  Son.
My teares may well
Numidian liones tame
...  V  14

Kastner, I, 24. With
eemendations.

Kastner, II, 271.
Kastner, II, 175.
Kastner, I, 28.
Kastner, II, 228.
Kastner, II, 228.
Kastner, II, 228.
Kastner, I, 24.
It was the month when
the sune entred geminie
when I fand her
solitarie pensiue ...  

Daphne
Now Daphnes armes did
grow ...

The Beare of loue
In woods and desart
Grounds ...

[blank]

of a Bea
Ingenious was that Bee ...

A looke desired.
I neuer long'd for Gold ...

[blank]

of Chloris
Forth from greene Thetis
Bowers ...

Damon to alexis.
Though I haue twice
beene at the gates of
Death ...

[blank]

To his amorous Thoughts.
Sweet wanton thought
which art of Beautye
borne ...
The oyster.
With open shells in seas on heaunly due ... V 14

Rise to my soule, bright sunne of Grace, o rise ...
V 14

Son.
Then doth the world goe thus? doth all thus move? ...
V 14

Mad.
Replie. Who doth in good delighte ...
V 13

Dauid or Saint peter after the denying his master Like to the solitarie pelican ...
V 14

The woefull Marie with a blubbred band ...
V 95

What course of life should wretched Mortalles take ...
V 14
21r
Son.
o Tymes! o Heauen that
still in motion art! ... V 14

Kastner, II, 228.

22r
Gallateas sonnets.

1
Idas in vaine thou brings
thy rimes and songs ... V 14

Kastner, II, 179.

/ 2
No more wt sugred speach
infect my eares ... V 14

Kastner, II, 180.

v
This is the last day Now
shall no more our eyes
... V 24

Part of "The Shadow of the Judgement,"
Kastner, II, Rough draft.

23r
[Galatea's sonnets]

3
yee who with curious
words and Dedals art ... V 14

Kastner, II, 181.

/ 4
If it be loue to wish
that all the Night ... V 14

Kastner, II, 182.

With emendations.

v
surd famine plague
appearing euerywhere ... V 26


24r
[Galatea's sonnets]

5
And would yee then
shake off loues golden
chaine ... V 14

Kastner, II, 183.

With emendations.
There long expected end when they haue found ...

The earth the sea the aire & cheerfull fyre ...

On a booke
Little but blissed booke ...

Non vltra.
When Idmon saw the eyne ...

a new precisian.
Why should this Nice world blame ...

[blank]

Discontented phillis.
Blacke are my thoughts as is my husbands haire ...

on a Margarite.
Neare shells and Gold pearles are not found alone ...

[blank]

Tinareo in praise of his lady.
My lady came from skies ...

Cloe enamoured,
Amintas, now at last ...

Alternative lines for the same poem.
Fogle, p. 205. Scored out by a later hand.
Kastner, II, 240.
Fogle, p. 205. Scored through.
Kastner, II, 288.
Kastner, II, 184.
Kastner, II, 237.
28r a locke of Haire desired.
I neuer long for gold ... V 9

/ The Bee.
Ingenious was that Bee ...

29r of a kisse.
Lips, double port of loue ...

/ vpon a Booke
Little but blissed Booke ...

30r triumphing chariots
aire victorious bayes ...

/ he was glad I had so intelligence wt yow of all the men in this or North ...

v faire of all nights the mariage nights the best ...

/ 1 .... who declaimed against the king ...
31r  all changeth
The angry winds not ay
...  
V     8

/ on the Death of a
Margarite.
In shells and gold
pearles are not kept
alone ...
V     14

v  A
CYPRESS
E GROVE
BY
W.D.

v  [blank]

32r  persuasie dissuading.
Show mee not lockes of
Gold ...
V     14

/ stollen pleasure
My sweet did sweetlie
sleep ...
V     10

v  [blank]

33r  of Anthea
When Hylas saw the
eyne ...
V     8

/ Desirs.
Show mee not lockes of
gold ...
V     14

v  [blank]

34r  Growe happie tree & wt
yow grow my loue ...
V     20

v  [blank]

Kastner, II, 185.
Kastner, II, 184.
Repeated from f. 26r.
Pencilled title
design.
Kastner, II, 240.
Kastner, II, 238.
Kastner, II, 184.
Repeated from f. 26r.
Kastner, II, 150.
Rough draft, early
version.
Regrat
In this worlds raging
sea ...

/ Chloris enamoured
Amintas now at last ...

Which watred thus did
bude & turne more
greene

Miscellanyes.
All good hath left this
age, all trackes of
shame ...

/ What haplesse hap had
I now to be borne ...

Doth then the world goe
thus, doth all thus
move? ...

/ A Replye.
Who doe in good delight ...

Looke how the maying
Rose ...

/ To a swallow building
neare the statue of
Medea.
Fond Progneee, chattering
wretch ...

Kastner, II, 237.
Kastner, II, 237.
Repeated from f. 27r.
Kastner, II, 174.
Kastner, I, 90.
Kastner, II, 174.
Kastner, II, 175.
Kastner, II, 175.
Kastner, II, 175.
Venus armed.
As to trye new alarmes ...

39r The Boares head.
Amidst a pleasant greene ...

/ To an owle.
Ascalaphus tell mee ...

40r Daphne
Now Daphnès armes did grow ...

/ The Beare of loue.
In woodes and desart Boundes ...

41r De Materia prima.
Faire art thou if thy lockes of curling gold ...

/ In ashe her lies the wanton God of loue ...

42r Hymen now with the freshest Rorses [i.e. Roses] decke ...

Kastner, II, 176.
Kastner, II, 177.
Kastner, II, 177.
Kastner, II, 178.
Kastner, II, 178.
Fogle, p. 187.
Kastner, II, 280.
Fogle, p. 188.
Now let these Hills sweet aire sigh forth...

Phillis when first amongst vs thou camst downe...

Are these the shores is this the happye sand...

Phebus where 'ere thou stayst in cynthe or Dele...

on the greene Meade if shee her virgine side...

Deare Steed that choisen art now to sustaine...
What pen is there so bold ...

The boyling sighs, and hote flaming fire ...

of a ladyes kommerchef
Why has thou thes faire lockes ...

/ of her papes
Nor that which borne was of the rich Tree ...

Venus of sleeping Mars put on the armes ...

/ Amidst a pleasant Greene ...

Madrigali di Mauritio Moro.
a Tost of pallas vpon Venus, wt the armes of Mars armed. As to trye new alarmes ...

Venus lying wt anchises the head of a wild bore falling from a Tree hurt his head. Amidst a pleasant Greene ...
51r on a swallow building her Nest in the brest of the statue of Medea. fond progne chattering wretch ...

Kastner, II, 176. Repeated from f. 38r. With a reference to Saluste Du Bartas' Fifth Week.

/on a lamp, faithfull and loued light ...

Kastner, II, 280.

52r of Dido. 0 leaue (Vlisses) in the caue the Winds ...

Fogle, p. 192

/of Vulcan and Mars While in the heauen aboue ...

Translation (from Moro?).

53r of Ilas Ilas of the Nymfes ...

Fogle, p. 192.

/amarillis to her dog perlin faire perlin doe not barke ...

Kastner, II, 281.

54r his flames are quenched. Phillis the knots are broke ...

Fogle, pp. 192-3.

/a ball of snow. Wt whitest hand white snow ...

Fogle, p. 193.
This Monument vnder ... 

Pastorells Giou Maria Bonardo frattegiano. There where the pleasan Eske ...

/ an other Alexis flora Damon cloris Maeris ...

Now let vs sing while starres looke favorable ...

/ Inscription While yee raise you to heauen shrill swan ...

Eclog. Damon. To dolorous accents the most ruthfull plaints ...

-62r [cont., versos blank save for an emendation on 60v]

Fragment the feilds with flours var pant in diuerss heu ...

/ fragment It Autume vas and cheerful chantecleare ...
Now phebus whept his horse with all his might ...

a faire, a sweet, a pleasant heunlie creature ...

like unto her heer nothing can be named ...

That burning lampe so gloriouslie yt lustres ...

o loue and pitie unknownen to their times ...

fragment of a greater worke as when a sheaphard boy from fearful hight ...

ah eies deare eies how could the Heauens consent ...

Kastner, II, 241.
Kastner, II, 276.
Kastner, II, 275.
Fogle, p. 201.
Kastner, II, 271.
What others in their eares ... V 8

Then doth the World go thus sterne powres aboue? ... V 17

Thinking the night pale queene had th old sone change ... V 2

[blank]

Disdaine kendle loue in mee ... V 23

Midleton your 5 gallants

Sweet are the thoughts that harbour full content ... V 6

Some Men desire spouses that come of noble Houses ...

/t some thinke faire youth will cherish ... V 6

The Nightingale the organ of delight ...

/a threefold alphabet of rules conforming Christaine practise ... P

Kastner, I, 102.

Kastner, II, 174.

Rough draft.

Endorsed "scriblings".

Booklist. See Library, where it is designated List B.

Fogle, p. 207.

Fogle, p. 208.

Another version of "Some Men desire ..."

Fogle, p. 208.

Not in Drummond's hand.
The Gods haue heard my vowes ...

Verses of the late earle of Pembroke

The doubtfull feares of change so fright my Minde ...

A Replye

Who loue enioyes and placed hath his Minde ...

Who loue enioyes, and placed hath his Mynde ...

now presume to wryte ...

D. A. Johnstones Eden-Brough Install'd on Hills, her Head neare starrye Bowres ...

The doubtfull Feares of change so fright my Mynd ...

Who loue enioyes, and placed hath his Mynde ...

Rough draft of a letter to Lord [?] soliciting his help in appointing Mr. H. R. to the bishopric of [?].

Kastner, II, 282.

Kastner, II, 187.

Kastner, II, 188.

Another copy.

Another copy.

Kastner, II, 177.

Kastner, II, 188.

Rough draft of a letter to Lord [?] soliciting his help in appointing Mr. H. R. to the bishopric of [?].

Kastner, II, 227.
77r Edina.
Collibus assurgens
geminis, caput inserit astris ... V 10

/ D.A. Iohnestones
Eden-burgh. Installed on hilles, hir heade neare starrie bowres ... V 10

Another copy, not in Drummond's hand.
Kastner, II, 393-4.

78r Collibus assurgens
geminis, caput inserit Lat astris ... V 16

/ Instal'd on hills, her head neir starrie Bowr's ... V 10

The complete poem has 18 lines.
Kastner, II, 227.
Another copy, in a different hand again.

79r Sith God commandes, and Natures lawes require ...

ordaines
Fogle, p. 209.

80r To my ladye Mary Wroath. Who can (great lady)
but adore thy name ... V 30

Kastner, II, 277.

81r for beautye onlye, armd with outward grace ... V 14

Part of a calendar, not in Drummond's hand.
82r To my Ladye Mary Wroath
Who can (great Lady)
but adore thy name ... V 30
Kastner, II, 277.
Another copy, not in
Drummond's hand.

83r [cont.] For beautye
onlye, armd with
outward grace ... V 14
Kastner, II, 271.
Another copy, not in
Drummond's hand.

84r Dum tua melliflui specto Lat
pigmenta libelli ... V 8

85r TO THE MEMORIE OF THE
VERTVOVS GentleWoman
RACHELL LINDSAY ... The Daughter of a king,
of princelye partes ... V 6
Kastner, II, 251
Endorsed by Sir William
Drummond "Epitaphs and
other verces most part
printed 1674 Aprill
..."

86r D.O.M.S.
What was mortall of
THOMAS DALYELL of
Binnes lyeth heere ...
Iustice, Truth, peace,
and hospitalitie ... V 6
Kastner, II, 250.
If Monumentes were
lasting wee would raise ...
V 6
Kastner, II, 251.
87r  D.O.M.S.
What was mortall of W.
Ramsay lieth heere ... 
So fales by northen
Blast a Virgine Rose ... V 6

v  [blank]

88r  To the Memorie of his
much louing and
beloued Master,
M.I.R.
No wonder now if
Mist [?] beclowde or
day ...  V 14

v  [blank]

89r  No wonder now if
clowdes benight or
Day ...  V 14

v  [blank]

90r  To the Memorie of
As nought for splendour
can wt sune compare ... V 16

v  [blank]

91r  Epitaph
If of the dead saue
good nought should be
said ...  V 17

/ on Pime
When Pime last night
descended into Hell ... V 4

v  [blank]
92r A fragment on the death of
And shall I not haue teares this losse to plaine ...

/ Weep weep myne eyes, yee haue good cause to weep ...

Leaf partly mutilated; other lines torn away.

93r A Monsieur de Ledinton
Chanceler et grand Secretarye D'Escosse
Ledinton quand ie voye vne presse flottante ...
... par Guillaume Saluste Seiure du Bartas 1587

Sir John Maitland.
Transcribed from this copy, and printed in The Works of Guillaume De Salluste Du Bartas (Chapel Hill, 1935-40), III, 528.

/ VVARISTON
Vn vrai sot

Anagram.

94r To the Memorie of the Worthy ladye, The ladye Cragmillare. Thy This Marble needes no Teares, let them be powr'd ...

Kastner, II, 253.
Rough draft.

94Ar date relate, fate, on the Death of the ladye &c Thy marble needes no Teares, let these be powred ...

Rhymes for the last couplet?
Kastner, II, 253.
Rough draft.
95r for the ladye
Thy marble needes no
Teares, let them be
powred ...

Kastner, II, 253.

v [blank]

96r For the ladye &c
This Marble needes no
teares, let those be
powr'd ...

Kastner, II, 253.

v [blank]

97r To the Memorye of
of those rare worthyes
which adorn'd our
North ...

Kastner, II, 192.

v [blank]

98r When Misdeuotione all-
where shall haue
place ... 

Kastner, II, 193.

v [blank]

99r Do not repine (blest
soule) that vulgare
wittes ... 

Kastner, II, 193.

v [blank]

100r paper
Demie lombard ---
1 quarre 6 sheetes ...

/ To Didiston [?] ...

Calculation of amount
of paper needed for a
book?

List of names -
intended recipients of
a copy of one of
Drummond's works?
Who dreamst on earth a happye state ...

101r 1 fon man who dreamest to thy selfe a state ... V 16

Kastner, II, 194. Rough draft, with emendations.

Notes for verse on 102r.

Fond Wight who dreamest of Beautye state ... V 16

Kastner, II, 194. Rough draft, with emendations.

With emendations.

With emendations.

Emendations for Flowres of Sion and A cypresse grove (Edinburgh, 1630), STC 7250.

To the Memorie of the excellent ladye Isabell Countesse of Lawder-dale Fond Wight, who dreamest of Greatnesse, Glorie, State ... V 22

Kastner, II, 285.

Kastner, II, 194.
/ Epitaph
If Monumentes were lasting wee would raise ... V 6

v [blank]

105Ar
Heere beneath
Wee allwayes sayle towards the port of death ... V 15

v-105B [blank]

106A
It is a grieuous thing for a man to vphold his fraile & vnfortunate honor ... P 5

v-106Br [blank]

v
Wee giue foolishye the title of immortality to the memorye of our name ... P 5

107r [blank]

Endorsed by Sir William Drummond "a pastorall Damon & Moeris eclogue".

v [blank]

108r
eclogue
Damon and Moeris, by a christal spring ... V 162

-113v [cont., versos blank, save for emendations on f. 112v, f. 113v.]

114r [cont.]


Phebus vhen as to vestern
world thow guids ... V/P 6

/ Daphnis began his
song but amarillis ... P 5

/ Heere Moeris stayd,
and Damon straight
began ... V 6

115r eclogue
Syrenus. Montanus.
While dayes bright
coachman makes or
schadows schort ... V 120

v [blank]

119r [cont., versos blank]

120r To those black sprights
which thou dost keep in
chaines ... V 20

v My lord, I thinke this
last passage of your
l. farre aboue the
first ... P

121r scarce had shee said,
when from the Neither
world ... V 22

/ [letter cont.]

v [blank]

122r To doe thee Homage:
and then didst not
thou ... V 22

Rough notes for verse;
Fogle, p. 189?

Additional verse,
unprinted, for eclogue
on 108r, above.


"The Shadow of the
Judgement," II. 67-86.
Kastner, II, 52.

Letter to ..., 
praising his political
arguments.

"The Shadow of the
Judgement," II. 87-108.
Kastner, II, 52-3.

"The Shadow of the
Kastner, II, 53-4.
Noble Sr
The great countenances of state ...

Who most can rauage robe ransacke, blaspheme ...

To lose the wages that upholdeth ...

shee said: Through out the shining pallace went ...

[blank]

The starres, though fixed in their Round, did quake ...

It holds one who in wit did farre transcend ...

To the wild land beneath to make a shade ...

Fond Man who dreameth to thy selfe a state ...

Ponderous with Dartes her left doth bare a sheild ...

Letter "to his louing freind." Printed Laing, p. 94. Rough draft.


Notes on defence, muskets, and the making of powder.


Kastner, II, 194. Rough draft.


Kastner, II, 194. Rough draft.


/ [emendation for 126v]
v Fond Man who dreameth to thy selfe & state ...  V 23 Kastner, II, 194. Rough draft.


/ Heere learne poore pigmy that thou art not great ...  V 2 Emendation for verse on 127v.

v Deserued great Sutherlands vast Marbles for her Tombe ...  V/P 9 Rough notes for "To the Memorie of ...", Kastner, II, 252.

/ And where Euripus seuen-fold Tyde doth flow  V 1 Emendation for verse on 129r.

/ Vicerat Ingenio sexum, Lat virtutibus aërum ..  V 2


v on the marble, stone, Tombe, which holdes this treasure ...  V/P 16 Continuation of notes on 128v.

/ Mad. I wryte but Inke is teares ...  V 8 Fogle, p. 193.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>138</td>
<td>Continuation of notes on 129v. Some lines and phrases used for &quot;To the Memorie ... of the Ladye Craigmillare,&quot; Kastner, II, 253.</td>
</tr>
<tr>
<td>131r</td>
<td>Beyond the course of spheres hee driues his coach ...</td>
</tr>
<tr>
<td>132r</td>
<td>Yet (frantike) muse to see heauens statlie lights ...</td>
</tr>
<tr>
<td>133r</td>
<td>amid these milliones destined vnto Hell ...</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>Yee Hills which overlouke the weeping forth ...</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>When thou was taken away ...</td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>Hee Nurished sacred Thoughtes, nor what was base ...</td>
</tr>
<tr>
<td>/ C. Creigstoun. 2 pintes french ...</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/ 3 lib. 18/-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/ amidst these heapes of old prepared for Hell</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v</td>
<td>What parteth thee from me illustrious Soule ...</td>
</tr>
<tr>
<td>/ Heauen no longer shall of Gods great power ...</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Notes for a memorial verse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Notes for a memorial verse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Notes or account on wine.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Account.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Emendation for line on 133r.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Notes for a memorial verse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Emendation for verse on 134r.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
/ and ERicine in Murning weeds. Thus said...

134r So at these signes and apparitiones strange ... V 24


/ Thursday < , > of Eliza PM ...

Entries for diary.

v yet shall they they shall not the keep wt out < , > ...

"To the Exequies ...", Kastner, II, 142-3.

Rough draft.

... [leaf wanting]

135r Milliones of Angelles in the loftie height ...


Kastner, II, 62-3.

/ In the sweet spring and vigour of his age ...

"To the Exequies ...", Kastner, II, 141.

Rough draft.

v To these Bankes let all Ioy set ...

Ibid.?

136r Which most lie smoaking in the worlds vaste wombe ...


Kastner, II, 63.

/ The lampe of honour is put out ...

Emendation for verse on 135v.

v The guilt Bookes 1 to N Lod. Stuart ...

List of names for gifts of books.

/ Heauen earth ore turne, pull princes down ...

Emendation for verse on 137r.
What Persian prince, assirian renownd ... V 16

Silenus to king Midas
The greatest gifte which from ther sacred thrones ... V 6

Cupid by a Fontaine
poore reader
Though some with goatish Browes these verses reade ... V 2

My sweet did sweetlie sleepe ... V 10

Psalm. I
Nor in the way of sinners to abyd ... V 5

Psalm. 130
No centinell of Night. 1

Psalm. 37.
In these vaine worldlie Thingses relyes no heath ... V 7


Kastner, II, 186. Scored through.

Kastner, II, 238.

Emendations and suggestions for Sir Robert Kerr's translation of the psalms. Kerr's completed versions of Psalms 1, 37, 49, 62, 90, 91, 103, 130, 145, are transcribed in Drummond's hand in MS 2065, ff. 50r et seq., from which they are printed in The Correspondence of Sir Robert Kerr, first Earl of Ancram and his son William, third Earl of Lothian, Bannatyne Club. (Edinburgh, 1875), II, 487-506. From the evidence here it seems that Kerr accepted many of Drummond's suggestions.

Ibid.

Ibid.
/ Psal. 49
To increase my stat
thus to encr ease ... V 8

/ Psal. 62
In Dangers all or perills
all he is my Hope ... V 8

v [blank]

139r [cont.]

/ psalm 70.
Before on Earth appeared
the Montanes ... V 12

/ psalm 71
Thou needst not feare to
be assaild ... V 9

/ psalm 103
My Mynd shake off all
other meditationes ... V 5

v [blank]

140r psalme 1
of their abode that
none can know the
place ... V 8

/ 37 psalm
relyes no health ... V 3

/ 49
Repent hee shall hee
was so baselie bred V 1

/ 70 90
When youth is gone, &
tyme hath turned vs
old ... V 6

Ibid. This is Psalm 90.
Thy laud thy praise, whilst sun & moon shine in ...

Discourses wise ...

The last generall assemblye ordained that no Minister should alter ought in Roux his psalms except he set down a reason why ...

Note for a letter to Sir Robert Kerr explaining the principles on which Drummond is willing to offer suggestions.

Perills
In dangers all hee is my hope ...

Before appeared on Earth the Montaines hudge ...

Emendations and suggestions continued.

By danger death Mans injurye ...

By psalm 71

By psalm 103
for what I haue receuued to this howre ...

Ibid.
Therefore all praise the great eternall king ...

'143r

145 psalm X B
So long I will thee praise my lord & king ...

v 7

143r 145 psalm X B
So long I will thee praise my lord & king ...

v 17

'B' is Buchanan, for Kerr used his Latin.

Ibid.

/ 130. psalm
No centinell of Night

V 1

Ibid.

/ Psalm. 37.
Trust thou in God to Deedes
good werkes giue thy Mynd ...  V 5

Ibid.

v [blank]

144r psalm 145
Whilst sune & M.
shine ...

V 16

Ibid.

Kastner, II, 178
Scored through.

v Daphnee
Now Daphnes armes did grow ...

V 13

Kastner, I, 178.
Scored through.

/ The Beare of loue.
In woods and desert Grounds ...

V 10

Book-list. See Library where it is designated List A.

145r o happye sheepheard flattering but his flock ...

V 8

V/P 7

Translation. With notes for other lines.

v Too long thou vailest the world wt night ...
Death vanquished, sinne destroyed, man bought againe ...

Translation.

/ of an apple
Nor yt which borne was of the rich Tree ...

Translation.

For verse on 147r.

How happye is that man whose chaste Desire ...

Translation.

[notes]

[blank]

Since an inspired desire ...

Translation. Drummond has a note: "See Bartas fol. 189 7 day.", but the translation is not from the Sepmaine of Du Bartas.

hope of my pleasure

pleasure of my hope.

Translation.

Gratefull to thee I faine my selfe would show ...

Translation.
For verse on 151r.

Kastner, II, 272.

Emendation for last verse on 152r.

Etienne Jodelle, Didon.

The source of the following madrigal.

Kastner, II, 175.

Rough draft.

Kastner, II, 175.

Rough draft.

Translation.


Kastner, II, 245.
155r 1 ascalaphus tel me ...

/ villamond Rosimund

v [blank]

156r Sonnet
If crost vt al mishaps
be my poore lyff ...

/ Sonnet
Myrtill in vaine thow
brings thy rimes &
songs ...

v Qn the great God gaue
first this breath to
man ...

/ corimio daylie
importing zow for
grace ...

/ Sonnet
of Gold of siluer bras
& iron hath been ...

157r [cont.]

/ Stances.
Veep veep my eies zow
haue good cause to
veep ...

v [blank]

158r Epigrammes
Dametas dreamd he saw
his vyff at sport ...

Numbered list of
first (and other) lines.

Anagrams on Drummond's
own name?

Kastner, I, 30.

Kastner, II, 179.

Kastner, I, 106.
/ 2
Iean, cal not zour
hisband hart qn ze him
kis ...
V 2
Kastner, II, 286.

/ 3
To buld a tombe Ihone
doth him daylie paine
...
V 2
Kastner, II, 285.

/ 4
Mops gaue his fath to
Anne and Helen zet doth
ow ...
V 2
Kastner, II, 285.

/ 5
Tom monneyless his
agnus dei hath sold
...
V 2
Kastner, II, 285.

/ 6
ze veip as if zour
hisbands death zow
gruuit ...
V 2
Kastner, II, 286.

/ 7
hear lyeth Iean that
some tyme vas a made
...
V 2
Kastner, II, 286.

/ Victain.
The harmonie qr to the
heauen doth dance ...
V 8
Kastner, II, 282.

v 8
a foolish change mad
vretched chremes dead
...
V 2
Kastner, II, 286.

/ fragment
Now phebus vhep his
hors vt al his micht
...
V 12
Kastner, II, 241.
a Image to the pilgrime
To virschipe me quhy
come ze fooles abrod ... V 2

Sextain
vt eleges, sad songs &
murning layes ... V 6

Il n'a remede pour
celuy qui cornes
porte ... Fr V 2

d / thers no remede for
him quho bears a
borne ... V 2

/ 10
Phebe quhy changeth
thow so oft and lukith
van ... V 2

/ 11
be reasons good steu
him a christian
prouith ... V 2

/ 12
quhy buyes old chremes
land so near his death
... V 2

/ 13
thocht louers lye borne
be the streame of
zouth ... V 5

Kastner, II, 246.
Kastner, II, 247.
A translation of the
couplet above.

Kastner, II, 287.

Kastner, II, 287.
Kastner, II, 286.
Including alternative
last lines.
Drummond found this sonnet by Antonio Tebaldeo in Estienne Pasquier's *Recherches de la France*, Bk. VII, Ch. 8 (see Kastner, II, 395). Kastner, II, 231.

Kastner, II, 231.

Kastner, II, 231.

Kastner, II, 232.

Kastner, II, 232.

Kastner, II, 233.

Kastner, II, 233.

Kastner, II, 234.
paraphrasticalie
translated
As the zong hart, vhen
sune vt goldin beames
...

/ For Galatea
No more vith sugred
speech infec my eares
...

/ or the vingd boy my
thocht to the made
thral ...

Now am I almost forced
to believe that this
great engyne of the
World ...

[cont.]

[cont.]

[blank]

while thay express what
invardlie is felt ...

sur les oeuvres
poetiques de Guillaume
Alexandre Sieur de
Menstre
Menstre Mignon de pinde,
astre des escossois
essay out of the Italien Melpemone in Athenes neuer song ... Kastner, II, 273.

/ Nisas praise Ye sisters muses help my Nisas praise to tel ... Kastner, II, 156. Rough draft.

epigrammes

1
if for to be alone and al the nyt to vander ... Kastner, II, 157.

/ ansr
Foole ay to be alone al nyt in Heauen to vander ... Kastner, II, 157.

/ 2
Paule vent to Towne to saue him selfe from horning ... Kastner, II, 286.

/ 3
on the poems of &c Thocht poets skil her vant thinke it no crime ... Kastner, II, 286.

/ 4
Zoilus eies in glasse did see themselues looke euen ... Kastner, II, 286.

/ 5
Nisa palemons vyffe him veeping told ... Kastner, I, 115.
/ 6
Phillis her papes to
enrilke on doth schow
...

/ 7
and shee ten crouns
doth aske thinke ze
sche moks ...

/ 8
Laura to petrarche
I rather loue a zuth
and childish rime ...

/ 9
pamphilus
Some women seeke to ved
some to ador them ...

V the canon sextain
10
When first the canon
from her gaping throt
...

/ 11
Image to the pilgrime
to vorshipe me wby come
ze foole abrod ...

/ 12
a foolish change made
vretchet Chremes dead
...

/ 13
to buid a tome Thone
doth him daylie paine
...

/ 14
leane cal not zour
husband hart when ze
him kis ...

Kastner, II, 154.
Kastner, I, 111.
Kastner, I, 107.
Kastner, II, 246.
Kastner, II, 286.
Kastner, II, 285.
Kastner, II, 286.
/ 15  
ze veepe as if zour 
husbands death zow 
greuet ...  V 2  
Kastner, II, 286.

/ 16  
heer lieth Iean that 
some time vas a made 
...  V 2  
Kastner, II, 286.

/ 17  
paul moneless his agnus 
dei hath sold ...  V 2  
Kastner, II, 285.

/ 18  
on the lut of Margarite.  
The harmonie vhereto the 
heauens do dance ...  V 8  
Kastner, II, 282.

166r out of Buchanan  
19  
Phebe vhy changeth thow 
so oft & lookith van  
...  V 2  
Kastner, II, 287.

/ 20  
be reasons good Ihon 
him a christian proueth  
...  V 2  
Kastner, II, 287.

/ 21  
vhy byeth old Chremes 
land so near his death  
...  V 2  
Kastner, II, 287.

/ 22  
Thocht louers lie 
borne by the streame 
of zuth ...  V 4  
Kastner, II, 286.

/ 23  
Dametas dreamd he saw 
his vyff at sport ...  V 2  
Kastner, I, 106.
out of the Italien.
Nor roses to my tombe
nor lilies giue ...

Ribaldo hard the cuckow
on a tree ...

In to the sea al
cornards Thomas vist ...

Chremes did hing
himself vpon a tree ...

Ieane hauing lost her
madenhead did veep ...

When Nature first with
schining lockes did
frame ...

Chast Thisbe is because
ich man vald haue her ...

Iean said Tom had no
beard aboue ...

seeke Lucrece arme
while a chirurgeon
socht ...
so false & simulate a 
paltron here doth lie 
...
V 2

167r on a glasse sent to
his best beloued
34
oft ze me aske whome
my suet faire can be
...
V 6

/ 35
Thomas said he vald
have no vyff ...
V 4

/ Stay passinger. Loe
heer enclosed lies ...
V 14
Kastner, I, 83.

v [blank]

168r antieros or for
Galatea.
ze who with curiouss
words and Dedals art
...
V 14

/ For Galatea.
If it be loue to vish
that al the night ...
V 14
Kastner, II, 182.

v For Galatea.
And vald ze then put
off loues golden
chaine ...
V 14
Kastner, II, 183.

169r anagrame
I feare not loue, for
why ...
V 6

/ Epigram.
Thaida te credis duxisse Lat
sed illa Diana est ...
V 2
/ Gaurus thou thinkes to wyffe that thou hast
Thais got ... V 2

Translation of the above couplet.

Epigr.
While phillis pressing was ...
V 7


Epigrame
To forge to mightie Ioue ...
V 8

Kastner, I, 120.

Clitemnestra
ah sone to brest or wombe now whidder wilt thou giue ...
V 4

Narcissus
Floods can not quench my flames ah in this well ...
V 2


amphion of Marble
This amphion phidias frame ...
V 7

Kastner, II, 236.

epigr.
Why Nais ar yow nice ...
V 6

Kastner, II, 155.

epig.
in peticot of Greene ...
V 6

Kastner, I, 106.

Mad. on the Image of Lucrece
Wise hand, which wiselie wroght ...
V 12

Kastner, II, 235.

Neroes image
a cunning hand it was ...
V 10

Kastner, II, 235.
on the Image of a Venus Faire paphias wanton Queene ... V 10

/ on the Image of Lucrece Wise hand which wiselie wroght ... V 12

Medusaes Image of that Medusa strange ... V 8

/ 56 The Troian horse a Horse I am yt doth not feare the spure ...

/ 57 Heer couerd lies with earth with out a tombe ...

/ aliud a spanzards flesh a viper once did taste ...

Madr. if it be trew yt Echo doth remaine ... V 12

/ 42 epitaphe of a Iuge Peace passinger heere sleepeth vnderground ...

Kastner, I, 99.
Kastner, I, 99.
Kastner, II, 244.
Kastner, II, 283.
Kastner, II, 243.
/ of Iet ... V 11 Kastner, I, 84. Scored through.

/ Plato to his Mistress
43 Stella deare lyff I vish a heauen to be ...
V 2

v [blank]

173r 44 Russo speaks french when he vald post in haste ...
V 2

/ Charles the IX of France
45 Why vomets Charles so much blood from his brest ...
V 2

/ 46 abba complaind the Mar al night oprest ...
V 4

/ on a picture
47 If verteu vald in humaine schape apeare ...
V 2

/ 48 out of Passerat Who cuckold is & tries it not ...
V 6

/ out of sanazar
49 Venus did handle one day ...
V 6
Albertus Magnus epitaphe
Blush not faire maides
heer to let fal zour
dew ...

My Nobl. L.
Knowing the delight
your l. taketh in a
pleasant and wise
booke ...

My Nobl. L.
Knowing the delight
your l. taketh in a
pleasant and wise
booke ...

M. epitaphe
51
truth hatred breeds
...

/ 52
Idas to schune sunes
beames ...

/ 53
Venus doth loue the
roses ...

/ 54
on the ecclips of the
sune in may anno 1612?
this strange ecclips
one sayes ...

[blank]

Translation
of the death of a sparrow
[out of Passerat scored out]
Ah if ze ask my frends,
why thess salt
schoures ...

Letter to - .
Printed Laing, p. 95.
Rough draft.

Additional notes, not printed.

Kastner, II, 288.
Kastner, II, 283.
Kastner, I, 124.
Kastner, II, 151.
Kastner, II, 212-3.
ah! if yee aske (my freindes) why this shalt showre ... V 29

Another copy of the same poem.

176r [cont. from 174r]

song of passerat
amintas daphne
D. shephard loueth
thow me vell ... V 34

Kastner, II, 221.

With later emendations.

177Ar Verses<written
long since concerning
These present tymes,
made at random a las
Roguerias de ses
amicos. Skeltonicall
Xses or Dogrel Rimes.
The King good
subjectes can not
saue, then Tell ... V 2


Happie to be, trulye
is in some schoole ... V 4


/ 3
The Scottish kirke the
English church doe
name ... V 6

Kastner, II, 205.

of all these Rebelles
raisd against the
king ... V 6

Kastner, II, 223.

177B 4
Samarias Motheres when
to Death they steru'd
... V 6

Kastner, II, 288.
Against the king Sr. now why would yee fight ... V 13

When Charles was yong to walke straight & vpright ... V 4

Zamzummimes, they obeye the king doe sweare ... V 4

Bishopes are like the Turnores most men saye ... V 2

Endorsed by Sir William Drummond "upon the fashion of height crownd Hatts".

Bold Scotes at Banabur yee killd your king ... V 6

The Babyes swalded [sic] & almost two whole yere ... V 6

Bold Scotes, at Bannochburne yee killd your king ... V 6

a Replye Swadl'd is the Babye, and almost two yeeres ... V 6
The king nor Bond nor oath had him to follow ...

In parlament on voted for the king ...

The king a negatiue voice most iustlie hath ...

The parlament lorde haue sitten twice fiue weekes ...

The parlament the first of June will sit ...

They much lye preache wee may shed otheres Bloud ...

great lies they preach who tell the church cannot erre ...

Give me a thousand couenantes Ill subscriue ...

12  13  14  15  16  181r  182r  183r  Kastner, II, 207.
Kastner, II, 207.
Kastner, II, 207.
Kastner, II, 243.
Kastner, II, 208.
Kastner, II, 208.
Kastner, II, 206, 11. 13 et seq.
Rames ay runne backward
when they would
aduance ...

Kastner, II, 246.

[blank]

Two Bittes of Noses
may make on tall nose
...

Kastner, II, 288.

/on Marye kings pest
Turne citizens to God,
repent Repent ...

Kastner, II, 244.

/The creed.
How is the creed now
stollen from vs away
...

Kastner, II, 244.

/Gods judgements
seldome vse to cease
vntlesse ...

Kastner, II, 211.

[blank]

Why should this nice
world blame ...

Fogle, p. 205.

/Charles would yee
quaille your foes haue
better lucke ...

Kastner, II, 245.

/In this tempestuous
age its but a scorne
...

Kastner, II, 244.

(First 2 lines.)

/Nor Amaranthes nor
Roses doe bequeath ...

Kastner, II, 184.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>184r</td>
<td>Behold (o Scotes) the reueryes of your king V 2</td>
</tr>
<tr>
<td>184r</td>
<td>Britannes, admire the extravancyes [sic] of your King ... V 2</td>
</tr>
<tr>
<td>186r</td>
<td>Epitaph: Heer S ... lyes most bitter gall ... V 4</td>
</tr>
<tr>
<td>186r</td>
<td>Epitaph: Truth hatred Breedes ... V 7</td>
</tr>
<tr>
<td>186r</td>
<td>Epitaph: The Bawd of Iustice, hee who lawes contolld ... V 8</td>
</tr>
<tr>
<td>187r</td>
<td>O Marye k. pest Turne citizenes to God repent repent ... V 4</td>
</tr>
<tr>
<td>187r</td>
<td>Gods Judgements seldom vse to cease vnlesse ... V 6</td>
</tr>
<tr>
<td>187r</td>
<td>Sorlem still studyes euer playeth arme ... V 4</td>
</tr>
<tr>
<td>187r</td>
<td>Q How is the creed thus stollen from vs auay ... V 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>
When Discord in a Town
the Toxan Ringes ...

/ our Judges from the
king get termelie gold
...

/ of the D. of B.
voyage to the Isle of
Rhee
Charles would yee
quaille your foes haue
better lucke ...

/ Epitaph
Whom the earth scarce
could containe ...

/ an other
fierce starre and fates
injust that thus made
dye ...

/ on the statue of
Alcides erected in
Marble.

Disdaine kendles loue
in mee and wanton
lookes ...

A character of the
Anticouenanter or
Malignant.
Would yee know These
royall knaues ...

-- Kastner, II, 244.
-- Cf. Kastner, II, 211.
-- Kastner, II, 245.
-- Kastner, II, 245.
Laweres maintaine
themselues the comonwe
<al>...

for the apologie of
the castalian breakeres
24. prouerbes. vs. 11
If thou forbeare to
deliuer them that are
drawn vnto death ...
P

Morologies
a prouerbe
God neuer had a church
but there Men say ...

/ for a ladyes summond
of Nonentree.
Kite Summond not mee to
enter, there's no
doubt ...

Notes for a prose
work?

Kastner, II, 245.

/ for a ladyes summond
of Nonentree.
Kite Summond not mee to
enter, there's no
doubt ...

/v [blank]

[cont.]
/ Encomiastike Verses
before a Book
intitled < >
At ease I red your
worke, and am right
sorrye ...

v [blank]

Kastner, II, 248.

Save for an emendation
for verse on 196r.

196r [cont.]

v [blank]

Kastner, II, 248.

Fogle, p. 205.

197r a New precisian.
Why should this nice
world blame ...

/ Discontented phillis.
Blacke are my thoughts
as is my Husbands
haire ...

/ on pomponatius
Trade softlie
passenger vpon this
stone ...

/ Epitaph
Heere Rixus lies, a
Nouice in the lawes ...

v she should due penance
suffer for that wrong
...

Emendation for verse
on 198r.

198r A Iest.
A countrype Girle
Amazon-like did ride
...


With emendations.
199r The country Maid.
A countrey Maid
amazon-like did ryde ... V 18

/ Discontented phillis.
Blacke are my thoughts
as is my Husbandes
haire ... V 6

Another copy.

Kastner, II, 288.

v-200r [blank]

great lies & lesse
lyes, if yee ought
descrye ... V 2

Kastner, II, 208.
Emendation.

V 6

201r Bold Scotes at
Banochburne yee kild
your king ... V 6

Kastner, II, 207.

/ Replye.
Swadl'd is the Babye
and almost two yeeres
... V 6

Kastner, II, 207.

/ Giue mee ten
thousand covenantes Ill
subscriue ... V 8

Kastner, II, 206, 11.
13 et seq.

v [blank]

202r In parlement one voted
for the king ... V 4

Kastner, II, 207.

/ Before a poeme of
Irenèe.
Mourne not (faire Grece)
the ruine of thy
kinges ... V 14

Kastner, II, 230.

v [blank]
203r Before a poeme of Irene. Mourne not (faire Grece) the ruine of thy kings ...

/ Tinareo in praise of his lady My lady came from skies ...

v [blank]

204r Vindiciæ against the comones. for B.C. Some are what thinke it no way can agree ...

v [blank]

205r Errata New world seeme shine 1. seeme ...

/ Receaued from Thon Hart ...

/ Act. That non of the Judges of the season haue the title of lord except the president ...

/ il primo de padre Necrorum Feph.

v [blank]

206r If Heauens Rejoyce when sinners leaue to sin ...

Kastner, II, 230.

Kastner, II, 289.

Emendations for Flowres of Sion and A cypresse grove (Edinburgh, 1630), STC 7250.

Account of books.

Notes for a satire.

Save for a line not in Drummond's hand.
v Alexander Alesius Scotus ... Two book-titles; Library 55 and 1185.

207r What groning ghost is this that goes ... V 31 Fogle, pp. 203-4. Rough draft with emendations.

v [blank]

208r Puir phillis pynd in Cupids rentes ... V 11 Not in Drummond's hand.

v curss nather heauen nor earth nor aire ... V 20 Rough draft with emendations, continued from 207r. Fogle, pp. 204-5.

209r The time that rests in feast in dance in pleasure ... V 64 Fogle, pp. 206-7.

v [blank]

210r [cont.]

v [blank]

211r And I of sorrow full of anguish full ... V 35 Fogle, pp. 197-8.

v [blank]

212r [cont.]

v [blank]

213r Momus, with venom'd Tooth why wouldst thou strike ... V 18 Kastner, II, 246.
/ With grinding Iawes why (Momus) wouldst thou tear ...

/ The noble Town might els where haue here raised ...

\[blank\]

\[emendation for "Arses ..."\]

/ Bishopes are like the Turnores most men saye ...

/ Arses of old possessed the close stooles ...

/ a prouerbe
To saye as was of old is but a scorne ...

\[note\]

\[blank\]

\[note\]

\[note\]

/ Since by denialls king & kirke consiste ...

Emendation for above.

Another emendation?

Kastner, II, 243.

With alternative last line.

Rough draft.

Kastner, II, 244.

Rough draft.

In another hand.

In another hand.

Kastner, II, 207.
The parliament lorde hath sitten twice fiue weekes ...

Most royall Sr. heere I do you beseech ...

James Stuart his Replye to a pasquiller.
Bold pasquiller, dreamest thou it is not ours ...

your silkes from Italie from France & Spaine ...

Law by thee should make lycambes end.

Maister Peter Arbothnet on the Mariage of my Lord Bruce to Diana Sicile. thus Bruce, when thou salt thy Sicile ranck possesse ...

The ship glides through the waues now ...

Alexis voyage Alexander so soone as alexis howsed sailes, the sea Gods attended him ...

An original composition? "Alexis" was Drummond's poetic name for Sir William Alexander, Earl of Stirling. Cf. the last entry on lr, MS 2061.
173.

/ Bibliotheca
I hop it shall not be
thought strange if a
Bibliothec speake ... P

220r

/ on Salsburye &
Sanchar's Death Fierce
starres & Heauens vniust
which thus made dye
...
V 4

/ Of the Isle of Rhees.
Charles would yee
Quaile your foes, haue
better lucke ...
V 2

/ of Farts
If fartes can kill &
fartes can saue ...
V 2

/ a proverbe
God Neuer had a church
but by some wyles ...
V 4

/ of Iustice
our Iuges from the king
Get termlie Gold ...
V 2

/ of lawers
lawers mantaine
themselves the
comonweale ...
V 2

Anagram?
"Bibliotheca
Edinburgena Lectori,"
Works (1711), p. 222.

Kastner, II, 245.

Kastner, II, 245.

Kastner, II, 245.

Kastner, II, 211.
v Flora vpon a Tyme ... V 10 Kastner, II, 208. Rough draft with emendations.

/ Flora vpon a Tyme ... V 10 Another copy.

221r The Statue of Alcides Which had made fiftie virgines in one night... V 8 Rough draft of part of above verse.

/ Flora vpon a tyme ... V 14 Rough draft, with emendations.

v [blank]

222r The Statue of Alcides Flora vpon a tyme ... V 11 Another copy of above.

v [blank]

223r Heere lyes the horse of the Mi. of Iadwert ...

/ Heere lye the Bones of a gentle Horse ... V 2 Kastner, II, 289.

v [blank]

224r Heere lye the Bones of a gentle horse ...

/ 2 Heere lyes the horse of the Minister of Iadwart ... V 13 Kastner, II, 289.
To his Maister
Maister I am not so sorry for my death ...

Rough draft.

Thy loue and loyaltie ...

Notes for a memorial verse, mostly in prose.

The honneur of vertues & the graces ...

Continued?

among these many which orweep thy herse ...

Continued?

In Heauens bright Temples where thy praises ring ...

archibusier.

Whyle they labour to be Diuine poets & philosophicke diuynes in verses ...

Rough draft of letter to Dr. Arthur Johnston. See Works (1711), p. 143.

Inditio
Hee who all this all doth moue, whose glorie penetrates ...

Translation, from Dante's Paradiso, Cantos 28 and 1.
Elizabeth logan Beth louelie an gay

Anagram of his wife's name.

High aboue the worlds flaming walles ...

A translation from Christofle de Gamon, La Semaine (Geneva, 1609), adapted for the beginning of "The Shadow of the Judgement," Kastner, II, 50.

Which crown [?] the azure of the vnder heauenes

Notes for a memorial verse. Cf. Kastner, I, 54, of which the first line is an echo.

Since in the aprile of thy yeares ...

Notes for a memorial verse. Cf. Kastner, I, 54, of which the first line is an echo.

Inditio

Translation (from Tasso?), used for "The Shadow of the Judgement," Kastner, II, 57 (l. 246), 62 (ll. 433 et seq.).

If euer plaints or sighs of afflicted hart ...

Rough draft.

Now Death my dayes hath written into yce ...

Translation?

Picciola fiamma assai It lungeri luce ...

Translation?
The humble violet, the lillye chaste ...

a life well spent in vertues ...

[blank]

Christianus danorum rex ...

/ and Drinke the Brounean & apollos health ...

/ Beagles Of all the worthyes which our Britanes North ...

[anagrams]

la Renomee au peuple. on the heights of cities a woman did appeare ...

/ If the great could consider that their actiones dyed not wt themselues ...

[blank]

There is an eternitie of a honorable life ...

[blank]
fame is another life a piece of immortalitye...

/ ***** and though they bare no crown ...

Draft of a letter, probably to Sir William Alexander, defending the line "No Guard so sure as Loue vnto a Crowne," Forth Feasting, 1. 246; Kastner, I, 149. See Chapter VI.

o most perfidious face...

With emendations below.
INDEX OF FIRST LINES

Note: This index contains the first lines only of Drummond's poems. Insignificant variants (of spelling, punctuation or error) are not listed separately, although references are given to all poems. Insertions are not treated as first lines. All poems not in Kastner's edition are marked with an asterisk.

A countrye Girle Amazon-like did ride ... 198r, 199r
a cuning hand it was ... 170r
a faire, a sueet, a pleasant heunlie creature ... 64r
a foolish change mad vretched chremes dead ... 158v, 165v
a Horse I am yt doth not feare the spure ... 171v
*a spanzards flesh a viper once did taste ... 171v
*abba complaind the Mar al night oprest ... 173r
Against the king Sr. now why would yee fight ... 177B
Ah eyes deare eyes how could the Heuens consent ... 3r, 67r
Ah if ze ask my frends, why thess salt schoures ... 175r
ah', if yee aske (my freindes) why this shalt showre ... 175v
*ah sone to brest or wombe now whidder wilt thou giue ... 169v
*Alexis flora Damon cloris Mæris ... 55r
All good hath left this age, all trackes of shame ... 36r
All lawes but cob-webes are, but none such right

Amidst a pleasant greene ...

Amintas, now at last ...

*And I of sorrow full of anguish full ...

*And shall I not haue teares this losse to plaine ...

*and she ten crowns doth aske thinke ze sche moks ...

And vald ze then put off loues golden chaine ...

And would yee then shake off loues golden chaine ...

*Are these the shores is this the happye sand ...

*Arses of old possessed the close-stoole ...

As nought for splendour can wt sune compare ...

As the zong faune, when vinters gone avay ...

As the zong hart, when sune vt goldin beames ...

As the zong stag when vinter hids his face ...

As to trye new alarmes ...

*as when a scheaphard boy from fearful hight ...

Ascalaphus tell mee ...

At ease I red your worke, and am right sorrye ...

be reasons good I hon him a christian proueth ...

be reasons good steu him a christian prouith ...

Behold (o Scotes) the reueryes of your king

Bishopes are like the Turnores most men saye ...

Blacke are my thoughts as is my husbands haire ...
*Blush not faire maides heer to let fall zour dew ...

*Bold pasquiller, dreamst thou it is not ours ...

Bold Scotes, at Bannoch-burne yee kild your king ...

*Britannes, admire the extravancies [sic] of your King ...

*Bruce, when thou salt thy Sicile ranck possesse ...

Charles would yee quaille your foes haue better lucke ...

*Chast Thisbe is because ich man vald haue her ...

Chremes did hing himself vpon a tree ...

*corimio daylie importing zow for grace ...

Dametas dreamd he saw his vyff at sport ...

Damon and Moeris, by a christal spring ...

*Deare Steed that choisen art now to sustaine ...

*Disdaine kendle loue in mee ...

*Disdaine kendlles loue in mee and wanton lookes ...

Do not repine (blest soule) that vulgare witte ...

Doth then the world goe thus, doth all thus moue?

*Faire art thou if thy lockes of curling gold ...

Faire paphias wanton Queene ...

faire perlin doe not barke ...
faithfull and loued light ...

Fame, Register of Tyme ...

*fierce starre and fates iniust that thus made dye...

Floods can not quench my flames ah in this well...

Flora vpon a Tyme ...

flyting no reason hath yet at this tyme...

fond man who dreamest to thy selfe a state...

Fond Progenee, chattering wretch...

Fond Wight who dreamest of Beautye state...

Fond Wight, who dreamest of Greatnesse, Glorie, State...

Foole ay to be alone al nyt in Heauen to vander...

for beautye onlye, armd with outward grace...

Forth from greene Thetic Bowers...

Gaurus thou thinkes to wyffe that thou hast Thais got...

God Neuer had a church but by some wyles...

God neuer had a church but there Men say...

Gods judgements seldome vse to cease vnlesse...

great lies they preach who tell the church cannot erre...

Growe happie tree & wt yow grow my loue, ...

Haire suet haire tuitchet by Midas hand...

Happie to be, trulye is in some schoole...
hear lyeth Iean that some tyme was a made ...
Heer couerd lies with earth with out a tombe ...
Heer S ... lyes most bitter gall ...
Heere lieth he who for his brauerye ...
Heere lye the Bones of a gentle Horse ...
Heere lyes a soure & angry cooke ...
*Heere lyes the horse of the Minister of Iadwart ...
*Heere Moeris stayd, and Damon straight began ...
Heere Rixus lies, a Nouice in the lawes ...
How is the creed now stollen from vs away? ...
*Hymen now with the freshest Roses decke ...

*I feare not loue, for why ...
I neuer long for gold ...
I neuer long'd for Gold ...
I rather loue a zuth and childish rime ...
*I wryte but Inke is teares ...
Idas in vaine thou brings thy rimes and songs ...
Idas to schume sunes beames ...
Iean, cal not zour hisband hart qn ze him kis ...
*Iean said Tom had no beard aboue ...
*Ieane hauing lost her madenhead did veep ...
If crost vt al mishaps be my poore lyff ...
*If fartes can kill & fartes can saue ...
if for to be alone and al the nyt to vander ...
*If Heauens Reioyce when sinners leaue to sin ... 206r
If it be loue to wish that all the Night ... 23r, 168r
if it be trew yt Echo doth remaine ... 172r
If Monumentes were lasting wee would raise ... 86v, 104r
*If of the dead saue good nought should be said ... 91r
*If verteu vald in humaine schape apeare ... 173r
*Ilas of the Nymfes ...
In ashe her lies the wanton God of loue ...
In parlament on voted for the king ...
in peticot of Greene ...
In shelles and gold pearles are not keeped alone ...
In the sweet spring and vigour of his age ...
In this tempestuous age its but a scorne ...
In this worlds raging sea ...
In to the sea al cornards Thomas vist ...
In woods and desart Grounds
Ingenious was that Bee ...
Install'd on Hills, her Head neare starye Bowres ...
It Autume vas and cheerful chantecleare ...
Iustice, Truth, peace, and hospitalitie ...

*Kite Summond not mee to enter, there's no doubt ...

*Laweres maintaine themselves the commonweal ...

184.
Like to the solitarie pelican
like vnto her heer nothing can be namd ...
Lips, double port of loue ...
*Little but blissed booke ...
Looke how the maying Rose ...
   crimsin
looke how the purple Rose ...
looke how the Rose ...
looke how wee wondring see ...

*Maister I am not so sorry for my death ...
Melpemone in Athenes neuer song ...
Menstre Mignon de pinde, astre des escossois ...
Momus, with venom'd Tooth why wouldst thou strike ...
Mops gauue his fath to Anne and Helen zet doth ow ...
Most royall Sr. heere I do you beseech ...
Mourne not (faire Grece) the ruine of thy kinges ...

*My lady came from skies ...
My sweet did sweetlie sleep ...
My teares may well Numidian liones tame ...
Myrtil in vaine thow brings thy rimes & songs ...

Neare shells and Gold pearles are not found alone ...
Nisa palemons vyffe him veeping told ...
No more wt sugred speach infect my eares ...
No wonder now if clowdes benight or Day ...
No wonder now if Mist [?] beclowde or day ...
Nor Amaranthes nor Roses doe bequeath ...
Nor roses to my tombe nor lilies giue ...
Now Daphnes armes did grow ...
*Now Death my dayes hath written into yce ...
*Now let these Hills sweet aire sigh forth ...
*Now let vs sing while starres looke fauorable ...
Now phebus vhept his horse vith al his might ...

o Haire, faire Haire sone of the golden threds ...
o haire sweet haire part of the tresse of gold ...
*o happye sheepheard flattering but his flock ...
*O leaue (Vlisses) in the caue the winds ...
*o loue and pitie vnknowen to their times ...
o most perfidious face ...
o Tymes! o Heauen that still in motion art! ...
Of all the worthyes which our Britanes North ...
of all these Rebelles raisd against the king ...
*Of Gold or siluer bras & iron hath been ...
of Iet ...
of that Medusa strange ...
of those rare worthyes which adorn'd our North
oft ze me aske vhome my sweet faire can be ... 167r
*on the greene Meade if shee her virgine side ... 46r
or the vingd boy my thocht to the made thral ... 162v
Our faults thy wrath deserued haue alas ... 151r
*our Judges from the king get termelie gold ... 188r, 165v

Paul moneless his agnus dei hath sold ... 165v
Paule vent to Towne to saue him selfe from
horning ... 165r
Peace passinger heere sleepeth vnderground ... 172r
*Phebe quhy changeth thow so oft and lukith van
... 159r, 166r
*Phebus where'ere thou stayst in cynthe or Dele
... 45r
*Phillis her papes to eurilke on doth schow ... 165r
*Phillis the knots are broke ... 54r
*Phillis when first amongst vs thou camst downe
... 43r
*On the great God gaue first this breath to man
... 156v
quhy buyes old chremes land so near his death ... 159r

Rames ay runne backward when they would advance
... 183r
Ribaldo hard the cuckow on a tree ... 166r
Rise to my soule, bright sunne of Grace, o rise
... 13r
*Russo speakes french when he vald post in haste
... 173r
Samarias Motheres when to Death they steru'd ...
Sanchar whom this Earth scarce could containe ...
*seeke Lucrece arme while a chirurgeon socht ...
shephard loueth thou me vell ...
Show mee not lockes of Gold ...
Sigh, stollen from her sweet brest ...
*Since by denialls king & kirke consiste ...
*Sith God commandes, and Natures lawes require ...
So falles by northern Blast a Virgine Rose ...
*so false & simulate a paltron here doth lie ...
Some are what thinke it no way can agree ...
*Some Men desire spouses that come of noble Houses ...
*some thinke faire youth will cherish ...
Some women seeke to ved some to ador them ...
*Sorlem still studyes euuer playeth arme ...
Stay passinger. loe heer enclosed lies ...
*Stella deare lyff I vish a heauen to be ...
Swaドルd is the Babye, and almost two yeeres ...
*Sweet are the thoughts that harbour full content ...
Sweet wanton thought which are of Beautye borne ...
*That burning lampe so gloriouslie yt lustres ...
The angry winds not ay ...
The Babyes swadled & almost two whole yere ...
The Bawd of Justice, hee who lawes controlld ... 186r
*The boyling sighs, and hote flaming fire ... 48r
The Daughter of a king, of princelye partes ... 85r
The doubtfull feares of change so fright my Minde ... 72r, 74v
*the feilds vith flours var pant in diuerss heu ... 63r
The Gods haue heard my vowes ... 71r
The greatest Gift that from their loftie Thrones ... 2r
The greatest gifte which from ther sacred thrones ... 137v
The harmonie qr to the heauen doth dance ... 158r, 165v
The king a negatiue voice most iustlie hath ... 181r
The king a negatiue Voice now iustlye hath ... 215v
The King good subiectes can not saue, then Tell ... 177Ar
The king nor Bond nor oath had him to follow ... 180r
*The Nightingale the organ of delight ... 70r
The parlament lordes haue sitten twice fiue weekes ... 181r, 181r
The parlament the first of June will sit ... 181r
The Scottish kirke the English church doe name ... 177Ar
*The time that rests in feast in dance in pleasure ... 209r
The woefull Marie with a blubbred band ... 16r
Then doth the world goe thus? doth all thus move? ... 14r
Then doth the World go thus sterne powres aboue? ... 67v
*Then throw clouds of sighs sorrow fears & rage ... 159r

*There where the pleasan Eske ... 55r

*thers no remede for him quho bears a horne ... 159r

They much lye preache wee may shed otheres bloud ... 182r

This amphion phidias frame ... 170r

This is the last day Now shall no more our eyes ... 22v

This Marble needes no Teares, let them be powr'd ... 94r

This Marble needes no teares, let those be powr'd ... 96r

This Monument vnder ... 54v

this strange ecclips one sayes ... 174r

thocht louers lye borne be the streame of zouth 159r, 166r

Thocht poets skil her vant thinke it no crime ... 165r

*Thomas said he vald haue no vyff ... 167r

Though I haue twice beene at the gates of Death ... 10r

Though some with goatish Browes these verses reade ... 137v

Thy marble needes no Teares, let them be powred ... 95r

Thy marble needes no Teares, let these be powred ... 94Ar

To build a tombe Ihone doth him daylie paine ... 158r, 165v

To dolorous accents the most ruthfull plaints ... 57r

To forge to mightie Ioue ... 169v

To saye as was of old is but a scorne ... 214r
To virschipe me quhy come ze fooles abrod ... 158v, 165v
Tom monneyless his agnus dei hath sold ... 158r
Trade softlie passenger vpon this stone ... 197r
triumphing chariots faire victorious bayes ... 30r
truth hatred breeds ... 174r, 186r
Turne citizens to God, repent Repent ... 184r, 187r
Two Bittes of Noses may make on tall nose ... 184r

*Venus did handle one day ... 173r
Venus doth loue the roses ... 174r
Vhen first the canon from her gaping throt ... 165v
*Vhen Nature first vith schining lockes did frame ... 166v
While dayes bright coachman makes or schadows schort ... 115r
*while thay express what invardlie is felt ... 163Cr
Who cockold is & tries it not ... 173r
why byeth old Chremes land so near his death ... 166r
Why vomets Charles so much blood from his brest ... 173r
vt eleges, sad songs & murning layes ... 158v

*Wee allwayes sayle towards the port of death ... 105Ar
*Weep weep myne eyes, yee haue good cause to weepe ... 92r, 157r
What course of life should wretched Mortalles take ... 20r
*What groning ghost is this that goes ... 207r
What haplesse hap had I now to be borne ...
What others in their eares ...
*What pen is there so bold ...
When Charles was yong to walke straight & vpright ...
When Discord in a Town the Toxan Ringes ...
When Hylas saw the eyne ...
When Idmon saw the eyne ...
When Misureuotione all-where shall haue place ...
When Pime last night descended into Hell ...
While phillis pressing was ...
*While yee raise you to heauen shrill swan ...
Who can (great lady) but adore thy name ...
Who doe in good delight ...
Who doth in good delighte ...
Who loue enjoyes and placed hath his Minde ...
Whom the earth scarce could containe ...
*Why has thou thes faire lockes ...
Why Nais ar yow nice ...
*Why should this Nice world blame ...
Wise hand, which wiselie wroght ...
With grinding Iawes why (Momus) wouldst thou tear ...
With open shells in seas on heaunly due ...
*Wt whitest hand white snow ...
Would yee know These royall knaues ...
ze veip as if zour hisbands death zow griuit ... 158r, 165v
Ye sisters muses help my Nisas praise to tel ... 164v
yee who with curious words and Dedals art ... 23r, 168r
You restlesse seas apeare your roaring waues ... 4r

Zamzummimes, they obeye the king doe sweare ... 178r
Zoilus eies in glasse did see themselues looke euen ... 165r
This is Drummond's letter book. Everything in it, unless otherwise described, is a letter. It dates from 1619 (with a few items earlier) to the end of Drummond's life.
1. Most of the material mentioned in the title (apart from the letters) is missing from this volume. The letter of impresas and the letter of anagrams are printed in the Works (1711), pp. 228-31, but the originals have disappeared. The letter of barriers has also gone, but there may be rough drafts of the letters on the art of memory in MS 2060, ff. 211 et seq., and on physiognomy in MS 2060, f. 195r. The letter "pastorelle of a Nouella" may be connected with "Alexis voyage", MS 2062, ff. 218v et seq. "Iouius" referred to by the letter of impresas is Paolo Giovio, author of a book on the subject (which Drummond owned, see Library 1227).
4r To the earle of ?
My noble l.
of that duetye I owe to
your l. ...

5v [blank]

5r To the Earle of Perth.
6 Iliad. Thoug (as
Glaucus sayes to Diomed)
...

5v-6v [blank]

7r To S.R.
How joyfull were all
here ...

7v [blank]

8r To the trulye noble the
earle of perth
All that I haue yet
found of your l. armes
...

8v [blank]

9r To Isabella contesse of
Perth.
Madame,
your courtesie hath
preuented me ...

9v [blank]

10r To S.R.K.
The many letters which
I know at this tyme ...
To Sr. R.K.
Sr how euer fortune turne her wheele ...

/ To my lady &c Madam yee sent mee word yee beare the least respect to mee ...

As I liue I thinke you one of the palladine ladyes ...

/ It may be estimed foolishnesse in this tyme ...

/ To I.M.
These dayes by past this piece coming to my hand ...

To president preston.
Right honor.
I was to haue solicited your l. ...
To I.B.
My lord I left your Brother playing verye earnestlye at chesse ...

For letter on 17r.

To &c
I would if my wishes could prevail any thing ...

To ... W. Duglasse.
Should yee thinke to escap this enimy of vertue ...

Works (1711), p. 144.

To &c
I thinke Tasso had some raison ...

Laing, p. 88.

To &c
This age in my Judgement ...

Laing, p. 88.

To &c.
This age hath rather sleeped away it selfe ...

Laing, p. 89.
To S. R.C.
Sr. Contentments are neuer so trulye contentments ...

To Sr Wm. A.
Sr. When yee haue vnderstood the cause of my long silence ...

To Annabella Countesse of Lothian
Madame. As those anncients who when they had giuen ouer ...

To the right honorable I. Earle of T.
My lord,
The Ocean, though great Riuers with many currentes paye him tribute ...

My lord
The ocean though great Riuers ...

For letter on 22r.
Works (1711), pp. 142-3.
Laing, p. 87.
For letter on 30r.
Works (1711), p. 135.
Hol.

The Gouerneur was advertised that the k. ...

Rough draft of the History, Works (1711), pp. 83 et seq.

27r Hereupon after some monethes the 1. Hume ...

Ibid.

v [blank]

28r To his worthye freind M. Beniamin Johnson.
Sr the vncertaintie of your abod ...

Works (1711), p. 137.

v [blank]

29r To the truelie Noble S.R. Karre ...
How ioyfull were all heere ...


v [blank]

30r To the learned and worthye Gentle-woman &c
Worthy M.
I should be too ambitious I will not say arrogant ...

Works (1711), p. 139.

v [blank]

31r I had almost forgotten the Belgike ...

Part of the letter to Sir George Keith;
Works (1711), pp. 140-1.

v [blank]

32r [cont.]
To the trulie noble S. Rob. Karre ...
How euer fortune turne her Wheele ...

To the trulie noble S.R.K. Contentmentes are neuer so reallye contentmentes ...

To the right honorable the Earle of Perth.
My noble lord after a long inquirie about the armes of your l ...

To his much respected freind [Sr. Thomas Kellye. scored out] D. Arthur Thonso ...
It is more praiseworthy to know some thing ...

For letter on 38r.
To his honoured friend
M. Arthur Ishonston ... It is more praise worthie in noble and excellent Things ...  

To his loving cousin &c. If wishes could have place or prevail ...  

To S. Maurice Drummond It is much argued amongst those Men ...  

To S.W.A. Sr. My silence this tyme past proceeded no wayes of any forgetfulness of you ...  

/ To S.W.A. Sr. The promise giuen by mee to a dying freind ...
45r To ...
Should yee think to
escape the ennemye of
vertue ...

Works (1711), p. 144.

46r To the E. of P.
When the pittiful newes
came of so deare
funeralls ...

Letter to Sir William
Alexander, Earl of
Stirling, Works (1711),
p. 145. See below.

47r To the right honorable
the Earle of Sterlin.
When the pittifull newes
came of so deare
funerailles ...

Works (1711), p. 145.

48r To his louing freind
Alexander Cunningame
l. of Barnes.
Chesse
It is not a small miserie
of vs Islanderes ...

Works (1711), pp. 146-7.
Rough draft.

49r [cont.]

49r [cont.]

v [blank]
To his louing freind A. Cunningham I. of Barnes. This is no small miserie of vs Islanderes ... 

To the right honorable the Earle of Perth. My noble Lord In this storme of the State I had resolved ... 

To his curious freind &c I neuer found any greater folie in the actiones of Man ... 

To his worthye freind M.A.G. I neuer found any greater folie in the actiones of Men ... 

Works (1711), pp. 146-7. 

Works (1711), p. 147. 

Works (1711), pp. 147-8.
Sr &c
thocht I know how
lothsome it is ...

on Earth by spoyles
the host his guest ... V 16

Whidder braue sprit
like sophocles thow
prance ... V 14

/ To remember to send
him a discourse of Hell
Heauen &c ...

Shee said throughout
that heavenly Mansion
went ... V 22

/ and sure to keepe so
greate a ghost her
giuen ... V 5

Right Honorable
I had not vowed my
verses to anay saue
vnto your l. ...

compt of the proces wt
Mamier.
an angell to the kings
advocate ...

Laing, p. 84.

Rough draft of verse for
"The Shadow of the
Judgement," ll. 123 et

First draft of "To Sr.

Memoranda with reference
to Sir William
Alexander. Partly
printed Laing, p. 85.

Rough draft of verse
for "The Shadow of the
Judgement," ll. 151 et
seq. Kastner, II, 54-5.

Laing, p. 88.

Account for expenses
incurred in a lawsuit.
61r To S.W.A.
What thankes can I giue
to God almighty ...

62r Sr &c ...
yee had ere now receau'd
my papers ...

63r To S.W.A.
That yee are releued of
your tertiane ague ...

64r To M. DRT.
Your great learning
first bred in mee
admiration then loue ...

65r To the right
worthshipfull Michell
Drayton Esquier
Sr
I haue vnderstood by Sr
W. Alexanders letters yee
haue not receaued my
last ...

66r Sr.
This bearer, francois
Vauchop Brother to the
lard of Nuddery ...
24 of August
My noble Lord.
The Merites of your
blissed fathers towards
mee ... 

My noble Lord
your courtesyes so many
& great towards me ...

My noble lord
Your courtesies so
many and great towards
me ...

To the E. of Perth
My most honorable lord
till such tyme that a
more rare token ...

M.N.L.
Here is the inscription
your l. desired ...

To the right honorable
? Earle of L.
My noble lord
of that dutie I owe to
your l. and loue to
your honorable father ...
73r Sr though I be not always euer ...

Laing, p. 95.

74r My I. hauing made a promise to my Soule ...

Anagrams.

75r My lord. Honor being the reward & guerdon of vertue ...

76r To the right honorable &c My noble lord Honour being the guerdon of vertue ...

77r Peintures & poetes haue giuen to Iustice the sword naked ...
Noble Iames
The long delaying I have made to write vnto you ...

My noble Lord a letter by an obscurer hand ...

Laing, pp. 95-6.

For the same letter.

To the right honorable ... the Marquis of Douglas. My noble Lord a letter by an obscurer hand ...

Laing, pp. 95-6.

For the same letter.

To the right honorable ... the Marquis of Douglas ... My most noble Lord a letter from an obscurer hand ...

Laing, pp. 95-6.

For the same letter.
85r My noble Lord at the receauing of your 1. letter there came a letter and charge ... Laing, p. 97.

86r [cont.] Partly printed, Laing, pp. 95-8.

v When the life of Queene Marie ...
Insertion for same letter. Laing, p. 98.

87r My noble lord The slow coming of my letter to your 1. ...
Another copy. Laing, pp. 95-8.

88r Noble Sr. By The countenances of State and apparences ...
Laing, p. 94.

v [blank]

89r To his louing freind Sr. by the countenances of State, and apparences ...
Laing, p. 94.

/ To M.W.K.
Simonides the lyric, was wont to saye ...
Laing, p. 85.

v [blank]
Sr I receuet zour booke as to my long stay in thes parts ...  


Rough draft of the History, Works (1711), pp. 83 et seq.

Sr. though the late sorrowes and cares befallen mee ...

Laing, p. 92. Rough draft.

Sr. Though the late sorrowes and cares befallen mee ...

Laing, p. 92.
I have fallen in so many tears since your departure ...

Sr at my last being in your [City?] ...

My lord
Though unacquainted I have beene bold ...

Though unacquainted wt your l. yet am I ...
Sr. your affaires haue beeene so many & weighty ...

My l. it may be interpretet discretion ...

My lord It may be interpret presumption ...

My lord pardone my Boldnesse in making a Request ...

I haue beeene bold by lake of better wares ...
v [insertion]  For letter on 109r.

109r [cont.]

v [blank]

110r Sr. What yee haue wretten, is to mee so deare ...

/ 10 p<eckes?> ...  Account.

v [blank]

111r Madame,  Works (1711), p. 135.
Though my absence from these parts ...

v [blank]

112r Noble R.  Rough draft of a political essay.
I haue keeped your booke some while ...

v terrible king, the church gouerners of England ...

113 [blank]

114r To the Right Honorable ... JE of P.  Not in Drummond's hand.
My Noble Lord
Sum my [sic] thinke that the writting of this Historie ...

v [cont.]
My noble L. The yeerlie renewing [of your Gifte] ...

Censored by a later hand.

Hee who you calls will not denie you Grace ... V 7

/ To M.D.
Sr the twentye of apryle I receaued a letter of yours ...

Laing, p. 86.

To my good freind Ben Ionson Sr &c after euen a longing to heare of your happy iourney ...

Laing, p. 86.

Sr. Turning not long since ouer some of my Vncles papers ...

Laing, pp. 85-6.

/ S. turning ouer some of myne Vncles papers ...

Laing, pp. 85-6. Rough draft.
de ignatius Loyola...

My lord
if my hand dared second
my desires ...

/ My Lord
The Death of M.D. your
great freind ...

I trust yee so much that
I would rather distrust
my selfe

/ My verye good lord
I haue been informed
that your l. for the
dowrye ...

/ My verye good lord
I haue been informed
that your l. for the
dowrye ...

incoherent notes,
including]
... receaued this day
a purse wt gold from
Earle Perth ...
My Noble Lord
There is no thing which could come from you ...

Fryday writing letter to E.P.

To the right honorable the lord prouest of the cityye of Edenbrough, and to the Baillies counsellours citizenes of the same. Having for the better help of our citizenes ...

Of impreses. see cambdenes Remaines.


* 11 shillings own to mee by the sutor ...

Notes for the Genealogy.

My lord I was much [oreioyd?] of your booke ...
Though many be the reasons of dedications of Bookes...

Margarite fled into England for feare of the Duke of Albanye...

Note for the History, Works (1711), p. 83.

Much respected freind These are to intreate you...


1 To see Cambden
2 Mr Robert Rolloks booke.
3 Hymens Triumph the epistle.


To his Worthye and much respected freind Maister William Ansterre at Tranent

Endorsement for epitaph on 133r.

Right traist freend after hairtiest commendaments I resaued your litter...

Letter, dated 20 April 1605, from Alexander Seton, first Earl of Dunfermline to William Fowler, giving news of the day.

[cont.]

My Noble L.
This day I receaued your 1. letter...

Rough draft of letter, Laing, p. 97.

To ... Mr Williame fowllare...

Endorsement.
Onlie kynd [?]  
With a thousand thanks for your fish present off perches ...

Letter, dated 2 September 16[?], from Anna Fowler to Drummond, with news of domestic matters, news from abroad, and of the plague. For Anna Fowler, daughter of William Fowler and cousin to Drummond, see Meikle, III, xxxviii-xxxix.

If Kingdomes should still adhere and keep fast their old and ancient religion ...


To ... Mr Wm Drummond off Hathorndene ...

Endorsement for letter on 136r.

Madame  
Le signeur Jan batiste de tassis mon mari ...

Letter to Anne Drummond from Maria de Quesada. This Anne Drummond may be Drummond's sister, wife of Sir John Scot of Scotstarvet.

[cont., signed] Maria ana de Quesada

Endorsement for letter on 138r.

Madame <Anne de dromont ...

Endorsed by Sir William Drummond "Informations & Manners of Ben Jonson to W D: 1619 ..." This does not refer to the following leaves.
Notes for a memorial verse?

/ Excuse mee from satisfying so many courtesies ...

/ The whole workes of S. Daniel ...

/ In this age the greater part (in other times Ielous of learning) ...

Book title. See Library 738.

Letter continued?

Continued?

Part of an essay on the use of allegory in poetry.

See Genealogy, pp. 241-56.
writing of singing
drawing describing
earthly Beautye ...

Composition in fanciful praise of his own talent.

Man naturallye is enclined to know ...

Part of an essay in praise of letters.

New-Scotland
The 24 of May being Wadinsday ...

Account of an expedition to Nova Scotia. See Appendix 4.

They who receaue a benefite should euer remember it ...

Notes for a letter.

The Hermitage
A long the pleasant bankes wher the suoft Ascalon payeth his tribut to the ocean ...

The beginning of a prose romance. Original composition.

Creta cimolia fullers earth ...

Prescription.

/ To desire my noble lord ...

Memoranda.
153r My noble lord persones can not allwayes haue accesse to your l. ...

154r [blank]

155r The great disorderes and desolation of my country ...

156r king, and the beginning of the raigne of this ...

157r The scholiastes or commentators of a piece of Boetius setteth down ...

158r It hath beene in all ages ...
Country and fellow subjectes ...

The same or another essay on the same subject.

3 of August 1626
Amongst all the formes of Gouernement ...

Essay in defence of monarchy.

I am (by the grace of God) to undertake a work ...

Most gratious Souuereigne
Toyes haue their own excesse as well as sorrowes ...

Rough draft of "Speech ... to the king," Works (1711), pp. 216-7.

It is not wt our great reasone that polititianes ...

Ibid.
And though the manner of your comming heere ...

Ibid. Note: little of this draft was actually used.

Speeches for the King. 1640.

Endorsement of previous leaves.

To the reader posteriti. It is told that Minerua glassing her selfe ...

Unprinted introduction to The Entertainment of ... Charles (1633)?

Scored through.

Draft of a speech to Charles I on a visit to Edinburgh.

Speech for Charles I's safe return to Edinburgh.
This did move most of the great spirits of the world ...


I hope it shall not be thought strange ...

Ibid.

I hope none shall thinke it strange ...

Ibid. Another copy.

Ibid. Various drafts.

To remember five quaries make vp my number of 100 books & sex.

Memorandum.
This volume contains drafts of Drummond's political essays, written during the 1630's and early 1640's.
1r My Lord
   In such a Tyme when euen for reading of paperes ...

-5r [cont., versos blank]

6 [blank]

7-14 [cont., versos blank]

15 [blank]

16r 1635. March 2.
   My Lord
   In a tyme when Men for reading of paperes ...

-26 [cont., versos blank]

27 [blank]

28r 1635. March 2.
   To the right honorable. R. E. of A.
   My Lord, In such a tyme when for reading of paperes ...

-39 [cont., versos blank]

40-1 [blank]
IRENE, A REMONSTRANCE ...  
As pilgrimes wandring in the Night ...

Works (1711), pp. 163-73.

Save for occasional insertions.

Heere is no thing strange ...

"Irene" continued; a part of the preceding essay. See Works (1711), p. 169.

Save for insertions.

For "Irene".

Endorsement of preceding essay.
IRENE ... As pilgrims wandring in the Night ...


Save for occasional insertions.

Save for endorsement of preceding copy on 188v.

Rough notes for "Queries of State," Works (1711), pp. 177-8.

With notes and insertions usually on versos.

Works (1711), pp. 177-8.

Save for occasional insertions.

Endorsement for the following.

209 [cont., versos blank]

210 [blank]

211r THE MAGICAL Mirror ...
For as much as euill-
affected and malicious
spirites ...


211r [cont., versos blank]

Save for occasional
insertions.

232 [cont., versos blank]

for as much as envious
euill affected and
seditious spirites ...


233r Rough draft of the
preceding essay.

239 [cont., versos blank]

Save for insertions.

240-1 [blank]

242r The Load-starre or
Directorie ...
The kings Maiestie shall
be counselled ...

Works (1711), pp. 183-4.

248 [cont., versos blank]

249 [blank]

250r A declaration against
the crosse petition
Edinburgh, 1643).

Printed pamphlet.

v-258v [cont.]

259 [blank]
260r  [ΣΧΙΑΜΑΧΙΑ ... ]  
Amongst all the Sortes 
of people vpon the face 
of the Earth ...  

-311  [cont., versos blank]  

312r  See fol 133 of the last 
day on handycrafts ...  

v  [insertions]  

313r  Which is coming out 
vnder Iansones presse ...  

-318  [cont., versos blank]  

319  [blank]  

Works (1711), pp. 190-205.  

Save for occasional 
insertions.  

Notes taken from 
Saluste Du Bartas (?) 
for "The Shadow of the 
Judgement."  

For 313r.  

Rough notes for 
"ΣΧΙΑΜΑΧΙΑ."  

Save for insertions.
HAWTHORNDEN MSS

MSS 2053-7: INVENTORY
These volumes contain drafts of Drummond's *History of the Lives and Reigns of the Five James's*. The first three volumes are in Drummond's hand, and much of the material is repetitive; the last two volumes, with the exception of the account of James IV, are in another hand. The history was evidently composed at different times between the years 1623 and 1645, for the following leaves are dated thus:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Manuscript</th>
<th>Page</th>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MS 2053, f. 12</td>
<td>...</td>
<td>1633</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2054, f. 122r</td>
<td>...</td>
<td>June, 1642</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2054, f. 245r</td>
<td>...</td>
<td>May, 1643</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2055, f. 9v</td>
<td>...</td>
<td>1623</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2055, f. 42r</td>
<td>...</td>
<td>August, 1639</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2055, f. 73r</td>
<td>...</td>
<td>May, 1644</td>
</tr>
<tr>
<td>MS 2055, f. 223r</td>
<td>...</td>
<td>July, 1644</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The history is written on the recto of each leaf; the versos are either blank or have insertions or notes for the text opposite. I have thought it unnecessary to list blank leaves. In Chapter VI... I include a list of Drummond's sources for his *History* (where mentioned in the MSS).
1r Iacob I
Mordack gouerning
Scotland ... Rough draft of the
History, Works (1711),
pp. 1 et seq.

-55r [cont.]

/ Psalm 37
And that for Thee which
is more or less ...

Suggestions and
emendations for Sir
Robert Kerr's
translation of the
psalms. Cf. MS 2062,
ff. 138r et seq.

56-7 [blank]

58r who made vse of these
words ... History, continued.

-101v [cont.]

102 [blank]

103r THE HISTORIE ... OF
IAMES THE SECOVND ...
Scarce were the teares
dried ...

History, Works (1711),
pp. 19 et seq.

-221r [cont.]
1r  Ia. 3.
So soone as the Queene understood ...

History, Works (1711), pp. 39 et seq.

-349r  [cont.]

In three main drafts, beginning on ff. 1r, 122r and 245r.
2r  Iames .4.
While the lords remained
at lytgow ...

History, Works (1711),
pp. 63 et seq. Early
draft, dated (f. 9v)
1623.

-52v  [cont.]

In two early drafts,
beginning on ff. 2r
and 15r, and one later,
on 32r.

53  [blank]

54r  Iames 5.
The kings sone with
aduise of the Lords ...

70-2  [blank]

73r  Cecilia Venusia ...

/ The Historie of ...
Iames the fift ...
first scriblings of
first part ...

-330r  [cont.]

Anagrams.

A new draft, dated
May 1644.

Drafts begin on ff.
164r, 223r, 254r. On
f. 169r is a letter
dated 25 March 1643
from a Mr. Colt to
Drummond, inviting him
to Adam Colt's funeral.
Drummond used the verso
of this letter for
notes for his history.
331r  The k. for Irene.
The ambition of iust
monarches ...

332r  These Genethliakes, haue
other observationes ...

333r  The preservation of
subjectes being ...

-390r  [cont.

Notes for "Irene."
See Works (1711), pp.
163 et seq.

Rough draft of a letter
"To ... M.A.G.," Works
(1711), pp. 147-8.

Rough draft of a speech
inserted in the History,

Rough drafts of the
last part of the
History, with several
drafts of the speech on
religion (see above),
THE HISTORIE OF the Liues and Raignes of fiue Kings of Scotland by William Drummond of HAWTHORN-DEN

IAMES the first...
The Nobles of Scotland tyred fo the forme...

Fair copy of the History, Works (1711), pp. 1 et seq. Not in Drummond's hand, but with his occasional insertions and emendations.

THE HISTORIE OF KING IAMES the second

THE HISTORIE OF KING IAMES the third

History continued.
1r THE HISTORIE OF ... 
James the fourth ... 
The lordes who had chosen ... 

-74r [cont.] 

78r THE HISTORIE OF KING 
IAMES the fyfth 

-234r [cont.] 

Fair copy of the History, 
Works (1711), pp. 63 et seq. In Drummond's hand. 

History continued, not in Drummond's hand, save for ff. 173-7.
MS 2065 consists mostly of manuscript poems in the hand of William Fowler. What leaves belong to Drummond seem to be stray leaves, fugitive from his own manuscripts. There is an inventory of this volume in Meikle, III, xlvi-xlviili.

In the inventory that follows I have only entered items written in Drummond's hand, or bearing his annotations, in somewhat fuller detail than Meikle. I have not listed blank leaves, and only marked the number of the leaves where the items begin.
King James his verse in his voyage to Denmarke

Sonet
Ye surging sees, and ye Inconstant wynds ...

Mourne Muses, mourn, your greatest gallant dyes ...

He died the 11 of Aprile 1615

Regraits On the Death of Dame Margarit Lindesay Ladye of thorintoune Oft haue I sent bothe soull and sence to wiewe ...

Epithalamium by Walter Quin for the Marriage of W.A. I.Esk. Loe heere a youth of yong men paragone ...

What cause could worke this strange & rare euent ...

A Sonnet In Wedlockes yoke now loue & Hymen tye ...


Endorsement in Drummond's hand, referring to the subject of the verse, John Murray.

Not in Drummond's hand, but with corrections in his hand. By Sir George Raethe?


Insertion for above poem, omitted by Kastner and Charlton.

Probably also by Quin. Printed Kastner and Charlton, I, 445.
/ an other
Most worthye couple
happy is your lot ...  V  14

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>50r</td>
<td>psalme 49. 62. 90. 91. 145. 103. 37. psal. 1. 130.</td>
<td>Endorsement for the following leaves.</td>
</tr>
<tr>
<td>52r</td>
<td>To my sone William Karr</td>
<td>Copy of a letter written by Sir Robert Kerr, Earl of Ancram, to his son.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>In paris 1624.</td>
<td>(from this source) in Correspondence of Sir Robert Kerr, first Earl of Ancram and his son William, third Earl of Lothian, Bannatyne Club (Edinburgh, 1875), II, 487-506.</td>
</tr>
<tr>
<td>53r</td>
<td>The 49 psalme-listen all people and giue eare to mee ... V 56</td>
<td>Ibid. Drummond's emendations and rough drafts of Kerr's first attempts at these psalms are in MS 2062, ff. 138r-144r.</td>
</tr>
<tr>
<td>55r</td>
<td>62 psalme.-My soule on God doth wholly rest ... V 48</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>57r</td>
<td>The XC psalme.-Good lord thou hast beene alwayes or refuge ... V 46</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>58r</td>
<td>psalme XCI-If to the Lord who neuer faild ... V 56</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
<tr>
<td>60r</td>
<td>145 psalme-So long I will thee praise my lord &amp; king ... V 40</td>
<td>Ibid.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
62r psalme 103
My soule, lift vp to
God thy meditaciones
... V 54

64r psalme 37 This hee
turned when he was in
spaine wt the prince
1623 Vex not thy hart
to see the wicked
thrue ...
V 104

69r The 1 psalme out of
Buchanan to be sung
to the french tune
The man is blest whom
no lewd counsell can
...
V 24

/ For hee that knowes
all hartes the iust
will cherish ...
V 2

70r Psalm. 130 out of
Buchanan to the french
measure.
Deep sunke in floudes
of Griefe ...
V 32

/ No watch-man longeth
more ...
V 4

72r psalme 130 out of
Buchanan
To the french measure.
Deep suncke in flouds
of griefe ...
V 32

74r psalme 146.
I loue the lord my God
wt all my hart ...
V 44
MS 2066

MS 2066 is a collection of mainly political papers belonging to William Fowler. Drummond made copies of a few, and endorsed or annotated others, so that there are some marks of his ownership in the volume. One leaf from his commonplace book (f. 54) is a stray here. On ff. 70 and 71 Drummond used the blank side of some papers to begin a rough draft of a political satire. I have only listed items in Drummond's hand, and I have ignored blank leaves. There is an inventory of this volume in Meikle, III, xlviii.
13r ... Sr Thon Drummond of Hawthorn-denne, and otheres

Royal instructions to Sir John Drummond (the poet's father) and other commissioners, with the engagements of the Earls of Montrose, Erroll and Angus to assist the king, 1600.

17v A letter in cifferes.

Drummond's endorsement for recto of this leaf.

20r Robert Carryes letter To the king, and instructiones. The Queenes Maistie my mistresse made choice of me ...


-21r [cont., signed] Rob Carey.

22r Instructiones to Iames Collwill of Ester Wemys directed to our dearest Brother the K. of Nauarre.

James VI's instructions to James Colville for his mission to the King of Navarre.

off C. Metl. hand or the kings own

Drummond's interpolation.

After yee haue saluted the king of Nauarre ...

-24r [cont., versos blank]
Notes in Latin in an early hand on Girolamo Cardano's *De rerum varietate*. In the edition of Basle, 1581, the extracts begin on p. 562 (Book 8, Chap. 43), and continue on pp. 1012 et seq. (Book 15, Chap. 86).

Rough draft of an original political satire.
These MSS are again Fowler's, and there is an inventory of them in Meikle, III, xliii-xlvi. Drummond did look them over, and there are items in his hand on the following leaves.

**MS 2063**

65r  Ihon Smith ...  Anagram.

163v  EMBLEMES in colours  Endorsement.

193r  syrop of violets ...  List of medicinal groceries.

242r  This is the latin cogalasne [?] giuen out in Mr Alex. Crags name 1609.  Endorsement.

**MS 2064**

35v  29 fol. 1 Tom.  Folio reference or endorsement for previous leaves.

53r  Nil super st.[?] vectigali decimus soluta.

109v  Missalanye paperes of subiectes  Endorsement.
This forms a part of David Laing's collection of MSS now in Edinburgh University Library. It must have been originally attached to the main body of the Hawthornden MSS. It consists of twenty two unnumbered folio leaves (the same size as those in the Hawthornden MSS), containing copies of nine letters from Elizabeth of England to James VI of Scotland, and one page of notes on an unidentified work. Everything is in Drummond's hand, except the endorsements on the last leaves.

[1r] To my deare Brother and Cousin the king of Scotland. Since your late to true experience (my deare Brother) ...

Printed in Letters of Queen Elizabeth and King James VI. of Scotland, ed. John Bruce, Camden Soc. 46 (1849), pp. 163-5.

[-3r] [cont., versos blank, signed] ELIZABETH R.

[4] [blank]

[5r] To our good Brother the king of Scotland Albeit (my dear Brother) the mightye malice and hudge armies of my hatefull ennemies ...

Ibid., pp. 158-60.

[-7r] [cont., versos blank, signed] ELIZABETH R.

[8] [blank]
15 of May 1588
To our good Brother and
Cousin The king of
Scotland.
My penne my dear Brother)
hath remained so long
drye ...

Ibid., pp. 47-9.

Iuly 1588
To our right deare Brother
the King of Scotland
I am greatlie satisfied my
deare Brother that I find
by your owne grant that
you beleue the truth of
my actiones ...

Ibid., pp. 50-1.

To or good Brother and
cousin the king of
Scotland
My deare brother I am
driven through the
gratious ofring my care
for your sure estate ...

Ibid., pp. 161-3.

/ To my deare brother the
king of Scots.
Since I perceave by your
permission the long exile
of this gentleman ...

[16r] [cont., verso blank,
signed] Elizabeth R.
delivered at Sterling by Mr Bowes 9 of Septemb. 1593.
To our good brother the k. of Scots.
My deare Brother,
I doubt so much that I wot not whither I dreame
slober or heare amisse ...

[cont., versos blank, signed] Elizabeth R.

[blank]

The coppie of the letter sent by Robert Carrye.
My deare Brother,
I would yee knew, though not felt, the extreame
dolour that ouerwhelmes my mynd ...

[signed] your most assured louing sister
and cousin.

Many make the argument of their letters of
diverse subiects ...

[cont., verso blank, signed] E.R.

circuit aboue the circle of our
thoughts ...

Phrases, epithets, and
lines transcribed from
an unknown source.

Save for endorsement.

Save for endorsement in Sir William
Drummond's hand.
S. sh. 4° Dum tua melliflui specto pigmenta libelli ... Latin verse, written out again in MS 2062, f. 84r. Incorrectly endorsed "by Hawthornden to Drayton."
DRUMMOND MSS OUTWITH
THE HAWTHORNDEN MSS

III.

The "Memorialls."

This little book was discovered recently in the Episcopal Library at Brechin, and is now at Dundee University Library. It consists of notes in Drummond's hand on the births and deaths of his relatives, together with some notes on important events in his life. It was continued by his son, Sir William Drummond. For a description of the "Memorialls," see the Library

[1-3r] [blank]

[v] [insertion]

[4r] MEMORIALLS. Family history, beginning
Sr. Robert Drummond of with Drummond's
Carnok knight ... grandfather.

[-32r] [cont., versos blank] History continued, in
[33r] [cont.] Sir William Drummond's
[34] [blank] hand.
The Geneologie of the Drummonds of Carnock ...

History of an allied family.

\[ -39r \] [cont., versos blank]

\[ v \] [blank]

\[ 40r \] Wpon the threttine of novembeur 1657 ...

Drummond family history, in Sir William Drummond's hand.

\[ v-50r \] [cont.]

\[ v \] [blank]

\[ 51r \] MEMORIALLSS
Anno 1606 the 3 of September ...

Record of important events in Drummond's life.

\[ -61r \] [cont.]

/ The 4 of december 1649
my father dyed of a sort of gravell ...

Continued in Sir William Drummond's hand.

\[ v \] [blank]

\[ 62r \] MEMORIALLSS
on the [?] 1650 I almost dyed of a great sicknes
cald the purpell feuer ...

In Sir William Drummond's hand.

\[ v-64r \] [cont.]

\[ v \] [blank]
Sr. Alexand Drummond of Medhop cousin ... Note.

In Sir William Drummond's hand.

In Sir William Drummond's hand.
This is Drummond's copy of Sir William Alexander's *The Monarchicke Tragedies* (London, 1607; STC 344), now in the National Library of Scotland. Besides containing his marginalia on the first two plays, there is the following sonnet in his hand.

Alr

While darke, vnknowne, neglected your Glorie

lay ... V 14

Printed in Fogle, pp. 75-6.
Miscellaneous material among the legal records of the Hawthornden Estate, now deposited in Register House, Edinburgh. An inventory of this material was made for the National Register of Archives (Register House, G.D. 230) though it does not contain all the following items.

1. Two folio leaves from a rough draft of the History, containing a description of Henry Percy of Northumberland's invasion of Scotland, and of the battle of "Peperden."
2. Notes on History for about the year 1542, written on the verso of a letter dated 1634.
3. Letter from the Earl of Perth to Sir William Drummond, dated 30 March, 1664, discussing the printing of Drummond's poems.
4. Various other items of a non-literary nature, including "The Nurses feies," 4 August, 1646, discharges of teinds and tack duty, and an extract from the valuation of land, 1633.
APPENDIX 1

Plays seen at Bourges, 1607:
a selection from Drummond's account

The Italien comedies at Burgess 21 of Septembr 1607

The first

A tragicomedie of Fuluio quho presentit himselff with his
seruant consulting to obten the loue of Isabella. His man after
many sports (quho spak in French) schew if his master was in
loue with Isabella Pantalons dochter that he was enamurit of
Franciscana her mad, quher for he vent to cal Franciscana, and
efter he had mad manifest his loue, sche callit Isabella quho cam
to the man and ther he beginth to tel that Sir Fuluio had vent vt
[out] with ane vther quho was his enemie quho bear a long
arquebus[s] and that he dischargit at Sir Fuluio. Quher at sche
gau a cry. No sayith he, but the bullets vent by him, and
schew her Fuluio quho vas to speak with her, so thay concludit
ther loues that he suld come and mak musick at her window efter
vich tyme sche suld come vt [out] and go with him, vich being
concludit thay departit. But now ane vther gentilwomen presentih
her selff quho schew sche vas in loue with Fuluio and perceauing
his man askit for his master, quho for 7 or 8 crowns promisit to
mak her speak vnto him. Sche promising, he mad Fuluio come quho
vald hear no thing of her loue, and in end sche giue no thing to
his valet retiring herselff then har liking. The father of
Fuluio and Pantalon presentit them selues consulting abut ther
childring. Therefter com a Spainard quho spak al in Spangnes
showing how he vas in loue [with] the gentilvomen that louit
Fuluio and calling her sche ansuerit him but to his disgracie, so
he thinking his corriual suld obtein her departit suering he vald
leu him a bastanado and lay in vate vnder a window at vich tyme
Fuluio makith the musick vich he thocht had been to his mistress.
But in the men quhil efter vt [out] cumith Isabella and vith a
hiss admonischth (as sche beleuit) her Fuluio, but ther the
Spainard Horacio thinking her his mistress vent away vith her.
Now had the servant vent in to his Franciscina and Fuluio come to
find his mistress but abiding long, at the lenth his servant
comith vt [out] quhom he takith in his armes thinking him his
mistress but he knowing him selff deceauit let him be, and so thay
callit Franciscina quho told her mistress vas vent vt [out] ago.
Then Fuluio beginth to rage and exclame on women, therefter flong
al his cloths from him, raue his schirt and departit. So entrith
Pantalon and the father of Fuluio consulting in vich tyme thay se
Franciscana. Then Pantalon askit for his dochter, but
Franciscana] vald not answuer on vord but strak vith her hels til
at last sche told sche vas a vay, in this quhil cumith the
servant quho told Fuluio vas mad. Quher at his father enragit
mad many loyes [?]. Now cumith he [Fuluio] vith bleders
[bladders] and his cloths decorit[?] with curls[?] quho bat [beat] them al and causit them sagen[?] and fall, then quhen he departit Pantalon [ausith?] to consult a magitane quho told him the vater of such a fontane vas the onlie remed to giue helth to his sone and that the fontane vas keipit be Furies and bests. So Pantalon promisit 50 crouns to anay vald bring a glasse ful of vater from the fontane. The servuant took in hand to cerch a soldat. In the mean tyme entrith Fuluio beating them al. Therefter the servuant goith to the gentilvomen [who] louit Fuluio and desirith sche vald tak in hand to get a soldat vald bring the vater. So the Spainard agreeit. In this quhil cumith Isabell clad in a mans apperel schowing sche vald to the fontane and complening of her hape. The Spainard quhen he saw thes bests fled. And at last sche cumith and entrith and obtenith the vater qubilk sche geue to Fuluio (his father quho had letlie band him with cords) and quhen thay had al praisit her thay ...² (MS 2059, f. 65).

1. Curles: some kind of fabric, DOST.
2. There is a gap in the MS at this point.
Comedies de La Porte and Valerin

The first commedie

Azo [?]

The prologue presentit him selff with a clok eftter the Grecian fason quho mad a long oraison in prose of the praise of hope concluding it was greter and better then the thing houpit for, for enjoying the thing houpit ve haue not so great plaisur as ve had in houping of it. And so excusit himselff if he satisfied not the expectation in al thinges. Therefter a yong princesse enterd on the stage taking counsel with her nource quhat to do with her loues, sche had set on the Duce of Medin quho promiset her al suld go ryt. Therefter the king her father entered with the Duc of Saxone quhom vpon he vald haue her maried, but sche obtend at her father and him the space of a yeir to lament her killit brother. The nurce bringing the Duce of Medon quho vas enamured of her befor, concludit ther loues. But that a page of the Duce of Saxon perceuit them quho recuntit al to his master. Quher at enragit he forgadrit the Duce of Medin quho confessit it openlie and schew him a ring he had resauit from her, quher eftter sum sporting of the corriuales the Duc of Saxon retirit himselff to the king quho promisit al suld go qt [i.e. with] him. The Duc of Medin forgathering his loue quho now of necessetie must be maried on the Duce of Saxon deuisit a
ex[cellent?] plot to stay the marriage which should be with the death of Saxon. So she let him se a poissonit chain in a bust that she gave him to deliver to her nurse who should deliver it to the Duce of Saxons page as a sign [sign] of her love. Which he resauing thinking himself the happiest in the world for that he never resauit so much favor as a kiss of his mistress, desyrit her to kiss the chaine that thereafter he might kiss it with the greter pleasur which she making her to do presentit to him wher at he glad cessit not to kiss that part of the chaine, whil the venome beginth to mak al things rune rund with him so that perceuing-himself killit by her gift embrasing her he vald neds haue her kissing him, of which she become infecit also. But befor this the king her father was brocht on the stage schowing his dream of tuo lysons quhom he saw killit. And efter this entring he beginth to aske at his dochter quho had not yet yeldit her last braith the cause of al, quho schew it vas done by a chaine wich by her nurce sche gaue to Saxon. So the nurce declarit al, and the Duc of Medin perceuing his mistress death efter he had kissit her, killit himself with his awne dager for the catastrophe (f. 69).
iii

The farce [on the third day]

A cuntrie woman com complaning her sone vas desesait and sche culd not know of quhat sickness saw [save] that onlie he himselfff said he van tan with that passion thay callit loue. And therefter her son entred veiping to his mother for that his mistress he said vald not ansuer him and quhil he continued his discourse he [sic, i.e. the] vench quhom he callit his mistress enterd, complaning to his mother her sone had eatin a cheese [cheese] in ther house and had spilit a mad bed [?]. Then his mother beginth to chyd him, but he said he did it for loue of his mistress, quhom at the vyff spirit [speirit]¹ quhat her sone had said vnto her, quho ansuerit that he said no thing. And he being demandit ansurit that same but saith sche ye said ye spak to her but sche vald not mak ansuer. I vas then sleiping sayith he. Then the vyff villit him curt [court] his mistress, but I pray saith he, learne me quhat to say. Then the vyff turning her touard his mistress villit her excuse her sone for he vas not on of thess robbers quho comonlie deceuith yong venches with oratorie, and that sche [.. sterd] not be ferd for anay thing in her sone. But yet onse agane his mother vald haue him curt. Then saith he, 0 loue, 0 heuen. Vel, quod his mother, a good begining. Quhat sal I say mor, mother? 0 hurish loue. O my

1. Asked.
bonnet. But in the end the lass absolutilie vald haue non of him vnless he var a procurer. Quher for his mother brocht a schoolmaster Mr Iacques quho entred vith al his scholers and beginth to dyt a theame, contingit sepe sepe euenit, thess tuo ar on, in arte periplatica. This a good vord not vnderstud of al and so proseqt vith his quhippes on vthers culd not red. But for 200 crouns he geue his fath to mak her sone vith in a yeir a cuning procureur. Then he schew him Virgil and tellit him sum docteurs in the law. So that he vent to seek a procureur quho said admit him. Quho told him efter vther discursis, Edmond had four sons, quho was the yongest of the sone['s] father? He ansurit he culd not for the present but to morrow he vald, so cuming to his master Mr Iacques, he vas reddy to be beatin for that he culd not solue that questione. Then saith he, Gros Iacques in the Fobers hath four (so as thow knows quho ar ther father). Vel, saith [he], Gross Iacques I know vel. So cuming to the advocat he ansurit Gross Iacques vas Edmonds sons father. But the procurer for a litil money admittit him. Efter that tyme he mariet his mastresse quho confessit befor sche vas with chyld. Then he himselff enterd agane vith vallet ful of letters, he said but that the [ther] vas beaf tongs among them, a [and] villit his vyff mak the bancquet reddy (quhil he couerit the boord vich lifting he laid vpon the table cloth) to the [company?] quho var his mother, the schoole master and sum vther scholers.

1. A wedding of the arts of Aristotelism and Platonism.
But the aduocat cuming to his vyff told her he gaue her goodman a number of letters to sum flesch [? i.e. butcher?] to carie to his house vich he did not and so resauit them from the vyff. Now quhen al the compane vas set the brydgrome knowing how al vas ausy askit giue thay had said ther benidicite, quher vnto he bad them ad the letter [latter] grace, for al vas gone. So al rysing they vent to bait him (ff. 72v-73r).
iv

The fourt days comedie

A pastoral

The prologue entred quhois discours vas of the praise of loue from vich he passit to the praise of ladys in quhois eies and lypes he held his residence and from theiss to the praise of beutie. Loue quho is so old as is chaos for quhat kepith al thing in ordur but he, the earth abydith togidder for the loue on part hath til ane vther, the riuers ar in perpetual course for the loue thay hath of ther natural place and loue makith the fyr pass thruch montans. I pass ouer Hercules that vas renundit [?] as much for the thre scor mistresses he louit in on nyt. But if loue be such a deutie, in this pastoral he makith it vel knowne quher he takith vengeance of thess quho obeyith not to his laws, quher for ladys may learne not to be cruel to ther fathful seruants.

Tuo schephard entred, the on vit a bow in his hand, the vther a schehards [sic] staff, complaning of the crueltie of ther mistresses Licina and Rodamante, Ergasto saying he vas resoluit in dispar neuer to perseu his Licine longer and Melibeus suering to seek ather be absence or sum vther vay to extinguisch the flam of his Rhodamante. Therefter the tuo scherhedisse [shepherdess] entred quho vald not be curtit nor heir anay thing of ther scheherds, passing from them.
In the nix acte Vlcane with Pyracmon and the rest of the
vorkmen of Aëtna com vpon the stage, of quhom Vlcane askit giue
thay know anay thing of the loues of Mars and his vyff, eurilk
[every] on schoing sum thing. Thay consentit al he was a cuckow
quher at enraget he desyrit them mak the bands quher vith he was
to tak them.

But now Licine entred complaning her mishaps, for loue efter
the absence of her scephard beginth to tak possessione of her
libertie, quhom vnto old Mopsa told it vas but her merit quho had
contenit him before, quher sche told many old sports of her selfff,
yet that it mycht come to pass the schepard var not to cruel as
sche touard him, of vich confidence sche vent her vay. Ther
efter Rodamante enterd schoing that sam to a satyr quho promisit
to be her oratur at Melibeus hands but in the mean quhil mad loue
to Rodamante him selfff. So rencontring Melibeus he fand his
loues var al slokind [slaked]¹ quher of glad he schew Rodamante
louit him but he saiing he vald not come in bands of loue agane
for no thresors vent his vay.

Then entrith Mars vith a suord in his hand and a helm
schowing Vlcane vas not virthie to haue so fair a vyff, being such
a lure [?]² fellow himselff, and that obtening her favor he vald
not dut to set the horns on him. So he entred to Venus bed,
hearing the smyth in his forge, quho at that tyme com furth and

1. Or slackened?
2. Poor?
schoing them to eurilk on of his worm men vent to fetch the gods.

Efter this the scipheard Ergasto layed him selff along at the root of ane oke and Licine com a litil ther efter discursing of the crueltie of Ergasto quhom quhen sche beheld so lying, vith pleasur and fear cuming to him sche kist, a [and] efter sche had letin litil flours fal vpon his face to auaking him sche made her litil doge skip ouer him, quher at he auaking demandit the cause of her cuming ther, to quhom sche told vas a lamb that had vandrit, and then vald haue curtit him, but he villit her leue of such mockries for he culd not beleaue sche quho had so long reiecit him culd now bear anay affectione toward him, and so departit. Then entrith Rodamante vith Mopsa quho finding the satyr askit news of Melibeus, quhom he told vas no thing less then amuruss and that he had slokuit [slaked] so his flame and his stomock semth to be of ice. As hotest vater onss cold fumith, takith cold and longer kepith it birt [?], thess tuo finding him to curt for himselff beat him quhil he fled. And thay vent ther way.

Be this time Vlcane had conuenit al the gods: Jupiter vith his Iuno quho suld be judge, Bachus cruned vith grasps, Mercurius vith his charing [?] rod,¹ and Momus vith the rest, quho val al the tyme setting his tuo fingers on Vlcans hed. Quhen thay had al auysit [advised] that thay suld not tak auay ther aune libertie

¹. His caduceus. I cannot decide with any certainty the meaning of "charing."
be setting a punishment on Mars, they willit him [Vulcan] to tak al in patience, and so went furth.

Now Mopsa and old Dametas entred discursing of the shepherds loues, Mopsa accusing ther vnkyndness, Dametas approuing it since they vald not tak tyme in the begining. But the [Arcadians scored out] tuo shephardesse desyring ther prest to sacrifice for them at the alter of Venus, [Venus] schew sche vas incensit with vreath [wrath] that sche culd not be apasit to be ther four deaths or mariage. Be this the Arcadians keep them al four.

And Cupido entret vith a vail bund abut his eies quhom his mother Venus thinking a shephard boy, sperit quhat vas becum of thess louers, to quhom efter he had giuen many quick ansuers sche replyed thay var not ansuers for a schipheard boy, and avillit him tak his hand [sic, i.e. band] of his eies, but he said his head vas sor and therefter fled. Quhom his mother knowning beginth to discourse of his rebellion and misknowledge.

But agane the prest entred and pitting ther nams in a pot met first vith Ergastos name, quhom he vald haue ather to sacrifice Licine or marie [her], quho consentit to the mariage, so did Melibeus to Rodamantes, and Dametas and Mopsa went home al content (ff. 73-74).
The fift dayes comedie

Being with a prologue vas takin vt [out] of [Ariosto scored out] Bandel, and first a dutsch with ane old ladie presentit her selff upon the skoffold regretin her desaster of her husbands passing from home. Then her husband with all his gards, and one quhom he estimit secund to himselff quhom he vald leaue in his place, takin his leaue of his vyff. Now quhen he vas passit, com he quhom I sal cal regent (for that I know not his name) beveling he vas fallin in the deps of loue vith the queen, and that he knew her nature to be such quho vald neuer giue ear vnto him, neuertheless he vas determinit to essay. So the queen seing him so pensiue askit the cause of his greue, to quhom quhen he had declarit it vas nather sicknes nor other euil, confessit it vas ambitione but such as vas not of largir dominions [?]. Then sayith sche, if it be loue and my moyen¹ may aual I vil further the of my counsel. But quhen he schew it vas of her selff, [she was] enragit, promising to mak him for that die, sche departit. He knowing in quhat danger he had fallin socht to preuent his euil, and change his loue in hatred. So calling a vncle sone of his, ye know, sayith he, the ducke is [out] of the cuntrie and ve haue a great hope he sal neuer returne. Ye ar on quhom I desyr to haue preferit befor anay vther in the curt, and

¹. Means or power.
of a good behauior, quhom a lady may easelie loue, the queen ye know his her alone [sic], quher for this nyt ye may enter in her chamber and obtening her favouor, ye know quhat to do. The vther, more rasch then rasonable, consentit ther vnto, but entring on the stage his [sic] alone, quhat dutes cust he not in his mynd, quhat end presage giue not al his members tumbling vnto him, yet at lenth hope of his loue preuelit, so blesing the nyt, he vent to her chamber. In the mean quhil the regent vith armet souldiours folliuith him and pulling him from the dutches bed chamber killit him, making the queen, quho said nothing vther but, ah pitie, be cast in prisone. The king quhen he hard tel of it, allowung his feat, and the cunsel pronuncing that if sche had not on to manten her quarrel, that in 6 months sche suld be brunt. So efter many'complants in the prisone of her husband quho beleauit such things vith vt [out] farder inquisitione, be the aduise of the old lady, sche sent on to Spane to scherche Mandos, quho come, but duting of her querrel, going to a hermet that vas a Spainard and remant neer, by pitting on his apparell, he vent to confess the dutches, quho confessit her innocense, and geue him a ring quher in vas a diamond. So efter quhen the day vas come and the lady brocht furth to be execute, the regent saying it vas not nedful he fucht, Mandos vith a crep [crape] ouer his face presentit himselfff and obtenit in the end the victorie ouer him. But because he vald not be known he departit the conquest, confessit al to the iudges abut, and so the ladie vas deliurit (ff. 74v-75).
The farce [on the eighth day]

A master of hostlerie quho had fied a old captain to his man com discursing. The master said he vald to the hunts and he villit the vther bridil him his Curlo [?], quher he laching, quhat Curlo is yours, master? I know none but he that hath his ears almost halff a yeard longe, mening his mule. But being askit quhat bests he vent to hunt, thay var lysarts [lizards]. At lenth he departit. The suldiour schew he vas amoureux and that he quho befor vas a capitane vas now fallin in so miserable to serue ane master of ane, in quho thocht he so callit him selff yet had smal cher [or ther], for his [i.e. the mule] vas efter his dener to [sic, i.e. so] hungrie that his vombe spak bass britans [?].

Therefter a chirurgen entrith quho schew quhat euil lyff thay had. He had studiet long in Monpeliurs, and being mad master, yet he had smal gane. Quher for that he exceld about his morrows [companions], he vas myndit schortlie to mak knowne be a demonstratione of the cisione of ane anatomie. For that he villit his vyff lay vp the body of [a] hangit man he had cost, quhil he com in to cut him, for he dutit not efter that to become too ritch. His vyff efter sche had obiecit her feir promisit so to do. Now cumith the old capitane and callith the chirugians vyff quho suffrit him to enter and mad him good entertenment. But in the mean quhil her husband is at the gate, vich mad the
capitane so afraid that he said he thought no thing els but [that he would?] feil himselff. Quherfor he villit her draw his suord, for saith he, a hardie trumbling vil not suffice me. But thay knew nocht quhat vay to hyd him, til at lenth the vyff schew him of the ded man, and desyrit him selff ly as ded ouer a chyre. Quherunto for euadting [?] a greter danger he consentit.

Now the chirurgien askit his vyff for his man [the dead man] quho schew him the capitane on the chyr, so vith al his instruments of iron, pulling vp his schirt he beginth to mak his incisione. But befor he cutit the skin ther com a page quho desyrit him al hast to come to a dame quhom of he must by and by draw blud, so he leuing his vorke vent furth. At vich tyme the capitane getin on foot suer he vald neuer mor be amoureuse, and quhen the vyff vald haue mad him a litil hote, he said his fear vas so great that [it] vald not leaue him for tuentie yeirs, and so vent furth.

At vich tyme the master of the hostelrie cuming from the hunts said he had eacch no thing but a fox, and the vther [the captain] said he had vel escapit, but hunger finishing ther discours thay must go hom to super. Quher the old man efter he had great quhyl callit at his doore fand none to mak him answer. At last his vyff cumith vt [out] quho beginth to tel him sche had fund a parot that spak passing vel, and that ther vas fyftie crouns promisit her, but sche likit so vel that sche vald keepit til his home cuming, but that if anay man perseuit it he vald not mak answer. So sche schew a cage cuninglie courit, quher on
sche beginth to cal, and quho ansuerit with a lach\(^1\) voyce. Sum tyme the capitane beginth to cal, sum tyme the master, quho praset the parot much, but that it spak with a to quyet voce. So the master on his knees desyrit it to anser him with a hich voce, and he beginth to cal, parot royal, parot royal. Then the parot ansuret with a hich voce, cuckow, cuckow, quher at in a rage he vncourit the cage, the vyff retiring herselff, and thay saw it vas a man (that chirurgien), quho beginth to rander them thanks with admiration, quhen thay at the first vald haue killit him. And hering him, giuing the captane sum money, he told the old man that be his moyen he had recouerit his former estate, for saith he, on tyme quhil a sorcerir promisit to mak me a man of the most knowledge in the world, sche anointit me with sum ointment at vich I vas this vay transformit, in vich estate ther tuo yeirs I haue leauit, but now be your great fauor, be quhat means I know, I haue recourit the schape of a man. The vther acknowledging his ane benifit vent come [home?] content, the capitane demonstrating to his head with too fingers (ff. 80v-81).

---

1. Low.
APPENDIX 2

A selection from the Democritie

MS 2060

i Jests, etc.

ii Epitaphs and epigrams.

Note on the selection: I have omitted many of the French, Italian and Latin entries, especially where it seemed probable they were taken from printed works. I have also omitted duplicate entries. Items marked with one asterisk are included in Laing's selection, Laing, pp. 78-82; those marked with two asterisks are in the "Conversations," Herford and Simpson, I, 144-9; those marked with three asterisks are in both.
* When Cambden was buryed one wrot: Heere lye Cambdens Remaines.¹

(f. 1v)

*** One who wore long haire being asked of an other who was bald, why he suffred his haire to grow to that lenth, answered it was to see if it would rune to seed that he might saw some of it on the pates of those who were bald.  (f. 3r)

*** Sir Geslame Piercy [Sir Jocelyn Percy] prayed the maior of Plumouth (who had a great long beard) to tell him whither it was his owne beard, or the beard of the cittle, for he could not thinke one man alone could haue so hudge a beard.  (f. 3r)

* In the stage when an actor had come vp and walked a while then said, and what does now that melancholie lord your brother? S.G.P. [Sir Jocelyn Percy] answered I left him taking Tobacco and wine.  (f. 3v)

*** S.G.P. [Sir Jocelyn Percy] beate once vpon S.I.B. [Sir Jerome Bowes] brest and asked if Sir Ierosme was within.  (f. 4r)

*** One who had fired a pipe of Tobacco with a ballet sweare he felt the singing of it in his head thereafter the space of two

¹. William Camden wrote a work titled Remaines of a greater worke concerning Britaine (STC 4521).
B[en] I[onson] told me that he said to a gentle woman who had giuen him unsauorye wild foule to his supper, and thereafter sweet watter to wash in, she did well to giue them sweet watter for her flesh stinked. (f. 4r)

That he [Ben Jonson] saw in Paris the poutrait of our Sauiour and his Disciples eating the pasch lamb which was larded. (f. 4r)

A cooke when he was told that he must to Hell for his wickednesse, asked what torment was theere, and being told fire, said that was his daylie playfellow. (f. 4r)

At what time Henrye the 4 changed his religion and became popish there was a grammer put in Pasquills hand, Morphoreus demanded him what he meant to studye grammer. Why said hee I find a superlatiue what hath no positie, and a positie that hath no superlatiue, the king of France is rex christianissimus and is not christianus, and the king of Spaine is catholicus rex, and yet is neuer called catholicissimus. (f. 4r)

One of the groomes of King Iames Bed-chamber asked a gentleman what yeere of God was the eightie eight. (f. 4v)

Carleil sayd of a gentleman whom they said spake litle but he thinketh farre lesse.¹ (f. 4v)

¹. James Hay, first Earl of Carlisle.
** An English Gentleman who had maintained Democritus opinion of atomes wrot a booke to his sone (who was not then 6 yeeres of age) where amongst other matters he armed him against he come to yeeres to defend his fathers opinion, and willed him if they objected obscuritye against his writings, to answer, that his father about all Names in the world hated most the name of Lucifer and that occasioned his darke mysterious wreting, for open wreters are Luciferi.  (f. 5r)

*** Lonson said to Prince Charles that when he wanted wordes to set forth a knaue he would name him an Inigo.  (f. 5r)

To a yong boy coming to seeke his Godfathers blissing (who was suspected with his mother) a stander by prayed him not to take the name of God in vaine.  (f. 6r)

Monsieur du Gourgues, a French captaine hauing burnt a Spanish church in Florida, said, that they which had no faith needed no church.  (f. 7r)

A Bohemian hauing builded a house went vp to the rooфе of it, and asked the comoners by how it did set him.  (f. 14r)

Meeting another tyme with a physitian, who had latlie cured him of an ague, he turned by carlesslie, and being asked why he so did not salute maister doctor, mary, said hee, I was ashamed because I was not sick.  (f. 14r)

A phisitian wondred how his horse could be sicke, and not change
his colour. (f. 14r)

A painter being challenged for having painted an unicorn without a Horne, replied it was not yet an yeare old, and that with tyme the horne would come. (f. 14r)

A lady of great parentage in our time afraid of an oracle, which was shee should be ware of a bull, caused her attenders to walke on foot with her when shee came wher their were anay heardes of kyne, but shee losed after her head by the hand of one Bull. (f. 14r)

So Henry the 3 caused kill his lyones of Fontainebeleau, for feare of a lyon, not knowing that frere Iacques Clements surname was lyon.¹ (f. 14r)

One gave a petition to his maiestie (at his first comming to England) that his wyffe freinds had consemed him of her iuncture, and his wyffe was almost undone, How said the king (after the Scottish fashion taking the word) and does thou wante thy iuncture, it is no wonder thy wyffe for sake thee. (f. 14r)

When Queene Elizabeth had asked the Marashal du Biron what his opinion was of an English divine who to her mind had excellentlie deliuered a sermon in the Frenche tongue to the Mareshall, he replyed hee might be be [sic] an excellent preacheur in the

¹ Henry III of France was assassinated in 1589 by the Dominican friar, Jacques Clement.
English but to him hee seemed a plain fool in the French.¹
(f. 14v)

Dr Thonson said of two men which were familiar suspected with one woman they seemed two paire of hippes in one paire of breaches or two arses in one sadle. (f. 14v)

His Maiestie questioning with some bishop then, whom he had put to a non plus, my lord had onlie to say, yee ware a good text man sir, replied, and yee an ill vext man. (f. 15r)

A gentleman who forgot to take his monter out of his pocked was in danger to be surprised by his mistresse. (f. 15r)

A Gray frere preching on Genesis of the creation of man, gaue this argument to proue woemen to be made of bones, because a bag full of bones wil euer rattle, when earth (which was the matter of the man) is dullye quiet. (f. 15r)

It is told that the Diuel and the first woman made once such a terrible bickering that they cut off [each] others heads, which S. Michel seing, presentlie tooke vp, and put them on in haste, but, he set the Diueills head on the woman, and the womans head on the Diuell. (f. 15r)

On who was called for his dulneese in Cambrige vulgarlye the asse, be course reading that of Balame sadle the asse for mee, read

¹. Armand de Gontaut, Baron de Biron, 1524-1592.
sadle mee for the asse.  (f. 15v)

A yong stripling newlie sent to the unieristye when he first found himselfe troubled with that maladie called insurrectio carnis, asked counsel of a physitian, he laughing told him the best cure was cold watter.  But this helping no thing his disease he came a day or two after to maister Doctor at his owne house, who was not there, falling in purpose with his wyfe, who wondred that so ruddy a youth could be sicke, about his sicknesse, shee told him if he liked shee could help him which hee failed not to accept, and so after some essayes, finding his paine lessined, he meeteth mee [?] Mr doctor, and tells him his wyffe was a great deale a better phisitian than himselfe.  (f. 16r)

An asse leapt on his maister comming home because he saw a spaniell much made of doe the same.  (f. 16r)

A Book was dedicate to Pius 5. of so rough and sharpe a stile that they say the pope onlye vsed it for whiping and scorticauit sedem apostolicam.  (f. 16r)

Two freres comming to an Inne where certaine souldiours were carousing, said pax vobis, and one of them replied, et purgatorium vobis.  (f. 16r)

Two Gossipes being together the one desired to light a candle (they were widowes) for sayes shee my late husband loued light and the Lord send him eternall light.  The other desired the fire
to be amended for said shee my husband l goued fire and God send him eternall fire. (f. 16v)

Clemens the 8 haung banished the courtizanes Rome, to the suburbs, sundry pictures of prickes were found in pilgrime weedes, with a word, whither goe yee, the replie banniz du con, nous allons trouuer le cul. (f. 17r)

One couper being at the kings hunts on a litle Galloway nage, was demanded by an English if it was an asse he read on, no said hee but the christian child of an asse. (f. 17r)

Philip the 2 last king of Spaine hauing come to visite a mignon of his sicke, finding him asleep, departed vnwakning the gentleman. Which when he heard of and of his great credit with the king, I lake no thing (said he) but one to be happy. This being asked him thereafter (by the king himselfe) he said it was a naile to fixe him fast in his fauour still thereafter. (f. 17r)

A Gentleman of Spaine when an inquisitor had sent for some Grafts of an apple Tree which was in his Garden, send him the great Tree, for said he, I will not haue a Tree of which the inquisitors seeke either apples or grafts. (f. 18r)

A countrye Man being asked what houres he held it, said he held the plough and no howres. (f. 18r)

When one had asked Bishop Leslies opinion of best musicke, he said he thought a womans instrument was the best, meaning simple
When search was made in this country for some messe clothes in a catholicks study, and all his Images and pictures were tane from him, saue only one of our ladies which had fallen by, my blissing I gaue thee said hee, thou was ay more wise than thy son yet, and thou now hast escaped these robbers hands. (f. 19r)

A preacher exclaiming against the Abuses of the Roman church, especialie for mingling salt with the water in baptisme, after twice or thrice asking with vehemencie for what watter and salt were good, said he knew not vnless it were for Moore-fooles, a strange matter to make of Men Moore-fooles.² (f. 19r)

A Gray frere in France after his sermon, read a papper to his auditors which was that they should make their dores more, for ladies vertumgalles [farthingales] would increase so, that dores would not receaue them. (f. 19r)

* The Earle of Southampton told that my Lord Carleil had answered him when hee had asked the cause of his Melancholye and how can I be but melancholye, my lord they haue spoiled the fashion of my band.³ (f. 19v)

---

1. John Leslie or Lesley (1527-1596), Bishop of Ross.
2. Moor-fowls?
* On who was asked where hee lay answered in your Throt.  
(f. 19v)

* Chancelor Hatton being dead on set a placart in Paules: who euer wanteth a Man Bishop Bancroft wanteth a Maister.¹ (f. 19v)

* Sir. Franc. Bacon after his disgrace finding his seruants when hee came in his lodging to arise said to them set you down my Maisters for your rising is my fall.  (f. 19v)

* Hee [Bacon] said to a fisher who had deigned to sell him a draught, and after repented him, hopes are a good break-fast but a bad supper.  (f. 19v)

Some of the churchmen after the reformation suited in parlament [counsell scored out] that adulterie might be punished by Death, to which one answered, that the suite was reasonable but the law should not be put in execution untill the laicks had as long lyen with the wyffes of the clergie as the clergie at [sic] lyen with the wyffes of the laicks.  (f. 20r)

There is one command which woemen neuer breake thou shalt not couet thy neighbours wyfe.  (f. 20r)

Henry the 4 of France said his beard represented him France, and the white side of it was the side of the league.  (f. 20r)

---
¹ Sir Christopher Hatton (1540-1581), Lord Chancellor and Richard Bancroft (1544-1610), afterwards Archbishop of Canterbury.
* King James the 6. at an assemblye of the ministers asked a bashful one, who was Iesus the sone of Syrachs father. To which the poore man had not a word to answer. (f. 20r)

* Bishop Montgomerie wrot a letter to the Earle of Eglinton (a man enclined to a faction against bishops) to send him a traine of horsemen. The other answered, I thinke it enough cousin yee rune on foot to the Diuell although yee ride not and goe all alone although I send no traine with you.¹ (f. 20r)

Carly [?] being asked his opinion of a Gentleman answered hee was a compleat courteour saue that hee wore a knyfe in his pocket.² (f. 20v)

One said his p. looked like Paules steeple before it was brunt. (f. 20v)

A pretcher hauing chosen his tex of that place of the Nauigation of Salamon began, Men and bretheren, apes feathers, parats, after a long pause turning himselfe where the ladyes with ther fathers were, then turning to the men, brought Salamon from his shipps.³ (f. 20v)

1. Robert Montgomerie (d. 1609), Bishop of Glasgow and Alexander Seton, sixth Earl of Eglinton (1588-1661).
2. Carlisle?
3. This is presumably the verse describing the importing of gold, silver, ivory, and apes, and peacocks; I Kings. X. 22.
A pretcheur to King Iames, began Iames the first and sex, hee that wauereth is like a waue of the sea.  (f. 20v)

One refused the hostye because he said his father neuer spake one right word after hee had taken it.  (f. 20v)

A poore wooman came to the Duke de Larne and said shee had but three wordes to say to him: corne, corne, corne, for he had the distributing of it in a great dearth.  So said Gondemore [Gondomar] to the king, of Rallies [Raleigh's] nauigation: pyrates, pyrates, pyrates. 1 (f. 20v)

Gondemor [Gondomar] hearing that de Larne was made a cardinale told a tale of a Tree which had growen in a poore man Garden of which a crusifex was framed all of one piece, he came with out reuerence to it and told he had old acquaintance with it when it was in his garden and so said hee I knew de Larne & was his servant and will come boldlye to him as hauing grown in myne owne Garden.  (f. 20v)

After the creation of Adrian the 6 who was of base parentage, Pasquill wraped about with a foule shirte, said he was to leaue the cittie, because the Pope had tane his landresse from him, and made her a great lady.  (f. 21r)

After the death of Nicolao Machiuelli in his study there was a

1. The Count of Gondomar was Spanish ambassador to the court of James I.
Booke found with this name on the couering: *La Relligione del Machiauelli*, and being opined it was all blanc paper. (f. 21r)

* The Earle of Morton who was beheaded vsed to say hee wished no greater Reason than a 24 houres lie to bring a courteour in disgrace. (f. 21r)

Qui mangea bene et caca forte
Non time mai la Morte.  (f. 21r)

Bucanan meeting an English gentleman earlie in the morning in Bourdeaux who was to saye his prayers (as he said to him) in Saint Georges church bad him make haste, for it was a great while since St George was on horse.  (f. 21r)

Nicetas in the life of Andronicus wrytes hee after a hunting placed a great number of hart hornes in the marked place of Constantinople to scorne the citizens cuckolds.1  (f. 21v)

Artemidorus de insomniis as he is cited by Heinsius wrytes that who dreamed he had hornes his wyffe playd false to him.2  (f. 21v)

Man being the head the woman the tale when the tale turnes beastlie the head turnes horned: to of the reason of hornes.  
(f. 21v)

---

1. Drummond had a copy in his library *(Library 653)*.
2. Daniel Heinsius. Drummond had three of his works in his library *(Library 302, 303, 511)*.
The greatest Inne and the largest in all Britaigne is Bedlame, said Rafow [?]. (f. 21v)

When any mans wyfe hath played false at tables and listed more men than she should almost through all Europe her husband is said to be horned. Of this either the reason is because they vsse at marriage to giue a ring which signifieth many things. And if yee take any part of this away that which remaneth is horned. Or for an old custome which was in Spaine, that a wyfe taken in adulterye either her husband behorned to kill her in the open place, or he himselfe ware a paire of hornes all the dayes of his life (which custome I heare is in some parts of Germanie obserued on such as kill the Empreours staggs and parked deare). Or because that such workes are done at the light of the moone, that comonlie is horned. Hee who receaueth this wrong is said to be horned. (f. 22r)

The Bishop of Hanwarp in the church window was drawn most liuelye with one hand receauing from the crucifix in a cup bloud, with the other from the brest of the Virgine milke, the word, Quo me vertam nescio, which was after scorned by one who wrot beneath on the wall: arrant sot, turne to Got. (f. 22r)

The village woemen haue a custome in England to receaue their pigges in the hat of a cuckold beleuing [?] thereby they will be the more broody. (f. 22v)

A wyfe went to borrow her gossips [hat] one morning but shee being
drousye refused her. Well vnkynd gossop said she, by our lady I shall haue one of myne own the next yeere.  (f. 22v)

One said of a clocke that it would not sweare but it would lye most abominablye like a puritane.  (f. 22v)

Machuel [Machiavelli] being demanded by some of his freinds why he had wreten such strange vnchristian precepts in his Principe said, that hee wret not what great men should doe, but what they ordenarlie did; and the practique of his maister the Ducke of Florence: then, that by those precepts, princes becoming more wicked than they were, might in end by tyrannie be all togidder thrown out of their gouernment, and thus he would be an occasion of the freedome of Italie.  (f. 23r)

The Iewes haue no moe neither ceremoniall or other laws than there be letters in the decalogue.  (f. 23r)

One went to drowne himselfe, but putting his feet in the watter he went backe, saying he would returne when the watter was some thing more cold.  (f. 23r)

A Frenchman in Scotland thought that sort of bread which wee call supil sowre cacks, had beene a napkin, vn peu enfarine.  (f. 23r)

A gentlemans sone of thee countrie hauing come to wow a maid of the cittie, stood a long tyme by her without any speech (because (perhaps) he was passionate, at last a great snow falling he tooke occasion to tell her that his fathers sheep would all be
vndone, well (said shee (taking him by the hand) I will giue my word to keep one of them.  (f. 24r)

* The persone [parson] of Calder saying messe at midnight cried aloud, a thowsand rose nobles make iust a stone weght of gold and the chorus answered, amen.  (f. 24r)

A honest man falling vnawarres in a ditch desyred his seruant to help him out of it, stay a litle replied his seruant, till I see if this be in my covenant [inuentarye scored out] other wayes I will call some other to helpe you.  (f. 24r)

When one of the maides of honor of Queen Marie of Lorraine had beene got with child, and shee had defended her selfe to her lady by saying shee was forced, the Queene called for a sword and willed her (it being drawen) and shee holding the scabberd) put in the blad, which when shee could not doe, neuer mistrisse said shee, excuse your selfe hereafter by forcing.  (f. 24r)

* Sir W[alter] R[aleigh] complained on day he had catched a litle cold, no wonder replied Sir G[ocelyn] P[ercy] yee did lie on the head of the church all night.

A yong Miller hauing depucilled a country maiden who was by a yonger sister of her delated [?] to their mother.  The mother beate her, and cryed out vpon her till shee was stayed by a yong man on whom shee was contracted in marriage, but the more lowd began the mother at his approach to insult euer, saying that if
hee knew what shee had done, hee would be more offended than shee, which when with much a doe he would haue her to tell. Marye sayes shee I haue these sexten yeeres keeped a waterpot which shee hath this morning broken.  (f. 24v)

Sir Edward Dyer hauing found a ring in a ladyes bed, at [sic] hauing it on his finger in the presence was challenged by a knight there to, where hee had chanced on it, hee told hee had found it, the other told him hee had losed it, & with all where. It is mine said Dyer, by fortune. No said the other but I haue greatest right to it, as being the true owner. Yet said hee mee thinkes the owner of the bed hath greatest title to it, so they desired a knight to be iudge, who adjuged it to the owner of the bed. Than said they both, Sir, the ring is yours.  (f. 24v)

Saint Andrews questiones: what is the greatest meruaille and yet most comon - the face of man. The highest place of the earth - Christs body in heauen. The distance between heaun and earth - that lady mat [?] it last.  (f. 24v)

A Wench who had maried a Man with one eie being the first night chalenged by him of to much perfection, asked him if he did not marrie her with all her imperfections as shee did him, I did said hee but my imperfection being the lose of an eie was the thrust of an ennemie, and myne said shee being as yee haue mee, was the thrust of a freind, how much more tollerable to what is done by a freind that that of an ennemie.  (f. 25r)
One asked a seaman [shipheard scored out] how hee was so bold to goe to the sea seing daylie so many died on it, and he asked him, how he durst goe to bed, since where one died on the sea thousands died in their beds. (f. 25r)

An other of that same nation [Spain] being tossed on the sea, prayed God not to refuse him a safe coming home since it was the first suite that euer he requested him in. And hee neuer would more importune him all the Dayes of his life. (f. 25r)

In that ouerthrow which the Ducke de Ioyeoux receaued, a Spaniard being ouertaken in the flight cried out, Senores Lutheranos no me quiteis la vida que yo creere al Diauolo como vos otros. (f. 25r)

When King James went to see his Queene Anne to Denmarke and was tossed by the windes on the sea, sundrye of these attended him, perplexed with the tempestes desired earnestly hee would turne his course homeward againe. But when they could not preuaile, a merry disposed gentleman said, apperingly his pricke was touched with a magnet, it would not stand but toward the north. (f. 25v)

When some of Rablais freinds asked a litle before his death the tyme of his sickness, how he did, he answered: Adieu, mes amis

1. Duke Anne de Joyeuse, Admiral of France, favourite of Henry III, was defeated by Henry of Navarre at the battle of Coutras in 1587, and killed.
ie suis bote. La farce et ioue.⁰ (f. 26r)

An aged man coming along with his sone, his asse led by him was scorned by some he met, that he set not his yong lad on the asse reither than to wearie his tender body: which he presently performed, the next passengers told him he was a foole, to wearie himselfe, his sone being lusty enough to walke a foote, so he caused his sone to light, and road himselfe; but he had not made a mile of way, when an other companie accuse him for wearying his tender sone; so he caused his sone to come on behind him and thus he was assured to be from all reprehension. But now comes one a new companie who told him he surcharged his asse, and was a pittilesse master, not knowing what to doe nor how to be free of reproue, dismounting both himselfe and his sone, he tyed the feet of his asse, and made his sone to helpe him to beare his asse along with them. Here at eurye man that met him could not containe them for laughter, the asse being strong and liuely. This old man in end vntyed his asse and walked on as at the first. (f. 26r)

A pretcheur of our tyme exponing that part of the acts after the death of Tabitha: the poore shew their garments, gathered that

---

⁰ "When Rabelais lay on his death-bed, and they gave him the extreme unction, a familiar friend of his came to him afterwards, and asked him; How he did? Rabelais answered; Even going my journey, they have greased my boots already." Apophthegms New and Old, in The Works of Francis Bacon, ed. James Spedding et al., VII (London, 1859), 131.
they were not idle, but bussied in suing garments.¹ (f. 26r)

A precisian woman in Scotland wished that all the fathers of the church were discharged to be red except old father Arcadia.² (f. 26v)

An abot hauing beene well entertained by a bawdy freind of his who had lent him a faire wench a whole night, desired that his horse should have no worse entertainment wher vpon the fellow put a mere all night with his stall. (f. 26v)

* Sir Robert Swift told one who asked what gentlewoman hee was convoying (this was his own wyfe) that shee was the Queene of Diamonds, I beleued it sayd the other yee are the Knaue of Clubs that follows. (f. 26v)

An other [preacher] teatching of the floud of Noah said there perished many ships that Day. (f. 27r)

A Thiefe being found to have stollen a siluer cup, from a sicke man, said, he neuer leaues drinking. (f. 27r)

While the protestants of Paris labored to build their church at Charenton, Cotton labored to persuade the king to make them leau off, because it was against the acts of the clergye, that anay


2. The term "Precisian" was used as a synonym for Puritan. "Old father Arcadia" means Sidney's Arcadia.
protestants should have church nearer than 4 ligs, well said the king what miles is to Charenton, two said Cotton, and how many from Charinton to Paris, two, doth not two miles and two make four.1 (f. 27r)

An Indian being to be baptized, when the priest told him hee would be better than all his kindred, and said hee, have none of my ancestors in heaven nor freinds. No said the priest, than he retired for he would not goe where he had no freinds. (f. 27r)

In the beginning of the conquest of the Indies, the Spaniards stilled themselves the sons of God, an old Indian said he was an ill father that had so bad children. (f. 27r)

The Brunist name their children after the vertueues as confidens hope faith affliction.2 The Minister of Ware named his daughter Faith & examining [?] asked one what is faith, mary, says he, the handsomest wench in all the Town. (f. 27v)

One examining a Milke-maide asked her if shee did keep the 10 commandments [sic]. No says shee I keep sheep. Why then says hee repeat the first. Shee knew nought. Well it is I am the Lord thy God. Faith says shee, I had rather have none ere such a fellow as yee. (f. 27v)

---

2. Brownists were followers of the principles of Robert Brown, the Puritan and Nonconformist.
A phisitian asked an vnletted gentle-man what country he was, yee shall know that (replied hee) by my watter.  (f. 28r)

Two low countrye men, being in Scotland, the one asked the other how it was possible the men were so tall and big, and the Horses so litle.  Doe yee not know that said the other, the men here eate all the Horses bread, meaning our oate-bread which the comons eate.  (f. 28r)

* After the reformation, one of the Lard of Dalhowsie [Nile Ramsay added later] hauing bein at prectching with the Regent Murray, was demanded how he liked of the sermon, passing well (said he) purgatorie he hath altogidder tane away, if the morne he will take away Hell I will giue him the halfe of the lands of Dalhowsie.  (f. 28r)

A priest coming to giue a French man his sacrament, bad him be of good comfort since his Lord and Sauour was come to him, I am assured than (said the French man) He is come to mee as he did to Ierusalem carried by an asse.  (f. 28r)

An other [Frenchman] when the sacrament was brought to him asked what day of the weeke it was and it being answred Fryday desired the priest to returne for hee neuer eate flesh on Fryday in his lyfe, and now he mynded not to begine.  (f. 28r)

* Mr Cuff who was hanged for Essex when Sir Henrye Sauells wyfe had wished herself a book, replyed would God then Mad[am] yee
were an almanack.\(^1\) (ff. 28v, 128v)

A Judge absolued a thiefe from hanging hauing stole a Montre for that the partie had affirmd the steale was not worth two grotes, well then said the Judge what is the rest of it worth? The fashion is much said the acuser. But wee vse not to hang men for the fashion in England replyed the iudg. (f. 28v)

H[enri] Stephanus being asked how he did after the edition of Scapulas dictionarie replyed labore scapulis.\(^2\) (f. 28v)

Sir F[ulke] Grauell hath on his Tombe Tropheum Peccati.\(^3\) (f. 28v)

Sir P[eter] Yong told mee this pretching of a cordelier at Rouen,\(^4\) who for his text choosed this vaudeville:

\[
\begin{align*}
\text{Or rendez moy mon carolum} \\
\text{la Belle Jeune fille,} \\
\text{e puis n'en par lons plus.}
\end{align*}
\]

There is in this text to be considered (said he) which is a petition, whom vnto this petition is made, who makes it, and what the petition it selfe is, or what is required and sought in it. The persone that makes this petition is God, it is made a vne

1. Henry Cuff or Cuffe (1563-1601), secretary to the Earl of Essex, was executed as a party in the Essex plot.
2. Joannes Scapula, the one-time assistant of Henri Estienne, "stole" his Lexicon from Estienne's Thesaurus.
4. Sir Peter Young (1544-1628) was tutor to James VI.
Belle Iune fille, which is the soule of man, the soule of man is belle, because it was made to the liklinesse of God, it is Ieune being compared to the angells, and eternitye; now it rests that I proued it to be vne fille, it is no doubt of the femine sex, it is called anima, and l'ame, the vertues haue their byding in it, which are all the famine sex, fortitudo, prudentia, the angelles are all mesles [males], it was not good that they should be alone, for which the soules must be femells, this is it that makes the diuells so bussie to rauish them, moreouer they are all virgines, pulchra es amica mea et non est macula in te, this is vnderstood of the soule, if it were not vne fille why would it be called amica mea. That which in this petition is required is mon carolum: by this is vnderstood the 10 commands, in the carolum there are ten deniers, so is there 10 precepts in the decalogue, carolum is coyned by some great prince, and so is the decalogue by the prince of all. &c. Because the king cited this gentleman in his meditation,¹ I think him heere authentick.

(f. 29r)

One said he dreamd a steeple fel vpon him but searching about where it should be hee found no thing but below the pricke standing. (f. 29v)

A Merchant being desired by some gentlemen to see hunting with them, telling him among other sports he would heare excellent

---

¹ A meditation upon the Lords prayer (STC 14384).
noise comparable to musicke, when the hounds were at abay, desired the gentlemen to make the Dogs be quiet that he might heare the musicke. (f. 30r)

A Scholler hauing maintained som ahaisticall conclusiones a Judge meeting him said hee would take order with him as was requisite. The scholler spake to him in Greecke. The Judge sayd he vnderstood him not, should I said the scholler submitte my learning to your Ignorance. (ff. 31v, 117v)

* Two fellows going to Tythburne to be hangd in diuerse cartes one for the stealing of a Mounter the other for a Mare; hee who stoll the Mare asked the other what a clocke it was in his Mounter, to whom he replyed about the howre iust that yee should giue watter to your mare. (f. 34v)

A Grey frere and a Capuchin traveling togidder when they came to [a] burne, the Grey frere desired the Capuchin to bare him ouer (for he had no leasure to take off his shooes) he refused him not, but being in the deepest of the streame asked if he had anay siluer, yes said the frere as much as will buy some drinke if they refuse to giue vs, haue with you then said the Capuchin (letting him fall in the watter) I haue sworne neuer to bare anay siluer while I liue. (f. 35r)

M[r] G[eorge] B[uchanan] said to the Countesse of Mare, when she complained to him how one of her wating-maids was got with child, it was ill keeping a locke of which eurye man bore the key. (f. 35r)
The [?] being pepperd said to La Towre the womans things in his countrey did not bite as they did in England. ¹ (f. 36v)

A Gossope hauing counseled an other that was barren to change the cocke and shee fowing [following?] it beginning to be delivered cryed at her paines alas Gossope is this the change of the cocke? would I had never changed my cocke. It being taken notice of [and] the Gossope told, shee said change her smocke, and all that was the counsell she gaue her. (f. 36v)

* Iac. 6. [James VI.] to two who in a rainye Day after hunting did importune him about their marches on the River of Amazones, when he had referred them to the counsell, and yet would not be at rest, said if they refused to be judged by men hee would send them to be judged by the almighty God. (f. 37r)

The old Lord Burley being importuned by one maister Bird bad him in end by gone mid cocke.² To which hee replied I knew my lord I was a Bird lon before, but never what Bird till now. (f. 37r)

* Bishop Billie falling out in termes with Doctor Done,³ said, none saue some popish fellows as hee thought other wayses, to

---
¹ Henri de La Tour d'Auvergne, Duc de Bouillon (1555-1623)?
² William Cecil, first Baron Burghley.
³ Thomas Bilson, Bishop of Winchester (1546/7-1650)? and John Donne.
which Done, I would not giue so much to be pope as yee did to be Bishop. Hold your peace said Billie, I know better how to hold my peace than ye how to speake, yee are a foule, that my lord (said Done) is your owne yee may giue it to whom yee please. (f. 37r)

A fellow seing a great many Birds on a Tree ran and shaked it, beliuing the birds would fall downe like fruit. (f. 37r)

The motto [John Donne] vseth: Rachel non Lea. (f. 37r)

At the assemblyes of the witches the diuell getteth the last, but was beguyled by one who shew him his shadow which he went to take hold on. (f. 37v)

*Q[ueen] Elizabeth entring Bristo a speech was to be deliuered to her. The honest man began, may it please your sacred M[ajesty], I am the mouth of this town, and then all amazed forget the rest. Shee sporting said once or twice, speake good mouth. (f. 37v)

* Armstrang when King Iames complained of a Horse which they culd not fatten bad him make a Bishop of him and then hee would be fat.¹ (f. 37v)

Who marryes a widow must like those who eate puddings not thinke of what in before. (f. 38r)

---

¹. Archibald Armstrong, jester at the courts of James I and Charles I.
The king being told that a gentleman whom (to my Lord Gray had
giuen his name, which [was] Gray Pickerin) was to kisse his
hands, asked if he was a horse, and desired the informer not to
tell that name to any of the Scots for they would attend some
horses race, to be [near it?]. (f. 38r)

When the kings ships made toward their Algier voyage one wrot to
his freind they had gone from London to Grauesend, thence to
Landsend, and all to no end. Which proued true. (f. 38r)

One whose surname was in French Mosette, by chance was baptized
Marck which made Mar Mosette. (f. 38r)

A vicare hauing beaten his servaunt who wont to red lectures for
him not onlie left off to read but knowing upon a necessitie his
master who was old and read with spectacles behoued to read
scraped out (of that text the 15 to the Corinthians I epist.
51 verse: wee shall not all sleep but wee shall all be changed)
the C. so that the old man read all be hanged.¹ (f. 38v)

Tobyte Matheu hauing asket a raw scholler at table how they named
him.² Hee answered Edwardus. Why not said the Bishop,
Eduardas? I haue hard said hee Tobias, but neuer Eduardas.
(f. 38v)

1. I Corinth. XV. 51.
Againe hee [Archbishop Tobie Matthew] set before him two woodcocks and made a signe to eate of his fellows. My L[ord] replyed hee I shall neuer see woodcokes but I will remember your L[ord]. (f. 38v)

* King Iames asking B[ishop] Tobye why his beard was so neare cut, hee replyed that his patron was Saint Cut-beard. (f. 38v)

* A Scotish minister sitting at Table with Tobie Matheu when he was discoursing with the Bishop named him still your L[ord] which a gentleman who serued at the table marking desired him to say your grace. When hee was once or twice admonished vp start hee and said the grace to which the Bishop vncouered himselfe and asked if that was the fashion of Scotland at mid-super to say grace. I did it not replyed he till I was thrice desired to doe, yee must say grace. (f. 38v)

A Scot broke a can against the wall for that they desired him to breake the pigg.¹ (f. 38v)

That sone of Peter Marten [or Marken] Peter was accused by a chamber mayd he hath beguyled the chamber maid as many in France doe, it is not good to be too [handy?] with chamber-maides. (f. 42v)

---

¹ O.E.D. does not record the phrase "breake the pigg." In Scots a pig was a pitcher.
Designers [?] this pope Urban then poore and in France requesting him to be of their relligion, said hee would turne papist when hee was pope, which in effect not knowing hee did. (f. 42v)

A comedian on the stage asked another where they should dine. Hee seing a man haue his hand in a womans spare, told him at the sign of the hand in the placat. The guiltie withdrew his hand, the comedian: pray, Sir, hold it still else wee shall lose our signe. (f. 42v)

* There came in Scotland a doctor of the Sorbone to [..?] Queene Marye of Lorraine who hauing heard some affirme that the French vine was as good and pure in Scotland as it was to be found in France, said the French send no warres off their countrye but the worst. M.G. Buq. [Mr George Buchanan] standing by replyed well Mr doctor I neuer knew yee were before this tyme the refusall and worst of all the doctors of the Sorbone. (f. 43r)

* Queene Marie hauing sent vpon one [a] brode the portrait of her husband Henry, and her owne, with the portrait of David Ricci in prespectiue, to the Cardinall of Lorraine her Vncle, he praised much the workemanship and cunning of the painter but hauing asked what he was that was drawn by them, and hearing it was her secritarye, ie voudrois (said hee) qu'on oistoit ce ce pitit vilain de la. Qu'a il a faire d'estre si pres? After the slaughter of Ricci on told him that the Scots had done what he desired, car ils auoyent oste le petit vilain aupres de la Royne. (f. 43r)
* I[ohn] Done gaue my Lord Ancram his picture in a melancholye posture with this word about it.\textsuperscript{1} De tristia [tristitia corrected later] ista libera me Domina. (f. 44v)

One advised a churchman to take a cup of Spanish wine before hee went to pulpit and that would make him preach like a Luciferre. (f. 44v)

A pretheur willed his parishoners to consider the drinking of Cockes and Henes who alway lifted vp their heads towards heauen X [?] and prayed they might all turne cockes and henes. (f. 44v)

The Euangeles can hardly be translated in the Spanish, because they looke like Romanzes in that langage. (f. 44v)

* The Lord Herbert of Cherburrye dyed halfe made, after his book De veritate. (f. 44v)

A gentleman hauing told to a lady that hee was to haue presented his service vnto her shee being desirous to be fred of him replyed his commendationes were sufficient. (f. 45v)

A contention between one Siluester and Hans [...] English for ryme Siluester began. I Tom Siluester did lye with your sister. That is ryme said Hans but it is not true. Then Hans: I Hans did lye with Syluesters wyfe. That is not Ryme said Siluester. Yes said Hans but it is true. (f. 45v)

\textsuperscript{1} Sir Robert Kerr, first Earl of Ancram.
Tilenus coming in England and maimed with a little post sadle said that in other parts of the world men made saddles for arses but in England the arse must be made for the saddle.¹ (f. 45v)

Of two men the one had a hudge long breatches and a patlet for a cot, the other short breches and a long coate. It being asked it was replyed whither of the two seeke yee, the gentleman who hath his arse in his coate or hee who hath his arse [brest, later correction] in his breeches. (f. 45v)

The hostesse that gaue vp the reckning and so much for the Maid who being asked if shee suffered ought and that denied well than Sir said the hostesse nought done nought shall be payd. (f. 45v)

Ihon Lord Drummond surnamed Gray (a grandfather to that Earle of Angusse that maryed the Queen of Scotland) being in ward in the castell of Blacknesse when hee heard they had taken his castell and spoiled all the policye about it said it was the best newes could be told him for appearelye they mynded not to dwell there. (f. 46r)

On said that Baronius, and Bellarmine, in their very names had Babell as in the Reuelation of the whore of Babylon;² it is in all the Latin translationes poculum abominationis propinans

1. Daniel Tilenus.

2. Cardinal Baronius (1538-1607), historian of the Church, and Cardinal Bellarmine (1542-1621), champion of the Papacy and chief controversialist of his day.
adeuntibus which in acrostics make papa.¹ (f. 46r)

* George Buchanan sayd to one who complained as they were ryding of the weakeynesse of his memorye that his horse was a great deal more forgetfull, for being but euen now stroken with his spurre he forgot it presentlye. (f. 46r)

* When they told him [Buchanan] the Earle of Mar had gotten the gouernement of the yong king he asked presentlye who then shall haue the gouernment of the Earl of Mar. (f. 46r)

The Earle of Angus who married Iac. 5. [James V's] mother, being in England was desired to rune at tilit and being well mounted and dressed in armes they told him no man could doe harme to him thus armed, nor I replyed he can doe harme to no man. (f. 46r)

A Scotsman being brought to Paris to learne the Catholike Roman faith when they had dyeted [?] him some fasting dayes desired them to giue him meat, because eere he fasted hee would eat the popes [....p] stones. (f. 46r)

George Buchanan said to Ihon Knox when hee would had the kirkes raised, by the simile, cut the Trees and the crawes will build no more and if yee had besheete your breeches Ihon whither would yee throw them in the fire or cause wash them, whither goe naked,

---

¹ Drummond seems to have muddled this. The text he probably means is Rev. XVII. 4, which in the Latin translations of his day read in part "habens pocusum aureum in manu sua, plenum abominatione ...."
than abide their cleansing. (f. 46v)

* A fool being with his prince in a great storme on the sea, said now nobles wee shall drinke once all of one cuppe once. (f. 47r)

One of the standers by saying to a dying man that hee should take courage because hee should shortlye be carryed by angells to paradise, he answered, it shall be most welcome to mee, for I find my selfe so weake, that I can not walke thither on foote. (f. 47r)

Saint Bernard promised to one who vaunted he never had his mynde diuerted in his prayer, his mulet if hee could but say the Lords prayer without any other thought occurrant, which made him haste to wone [?] what was promised, but scarce had he sayd he [sic] halfe of it when staying, he gaue a token of his diuerted mynde, asking S. Bernard if he would giue him the mulet with all the furniture of it. (f. 47r)

A lady conuersing with other ladyes for humilityes sake said I am (accusing her selfe) the most proud, lest deuote, and greatest sinner of any, but hearing a mayd of hers thereafter tell these words to thre stranger ladyes secretlye, shee called her apart and beate her in great coler. (f. 47r)

A widow being bound by her husbands testament to giue the price which acquired for an oxe, to a monastrye, send the oxe to the fare with a cate, to sell commanding that none should buy the oxe
except hee bought also the cat, and that they should aske ten crownes for the cat and 3 for the oxe, so shee sent the 3 crownes to the monastrye. (f. 47r)

The Duke of Susa being to be confessed by the pope (yet a youth) said he had no sines worthy of his holinesse ears but the next tyme hee came to Rome hee would prepare himselfe and not be inferiour to his fellowes. (f. 47v)

* One asking almes, being inquired what calling he was of answered he was a poore sholler, but when he was set to read and could doe no thing he replyed he told them freelye he was but a poore shooler for he could not read so much as a letter. (f. 48r)

* A countrye man coming in a cittye and admiring the trades and diuerse shopes of them espied a shope emptye as he thought and finding one in it asked what wares they sold there for hee could see no thing (it was a scriueners shope) marye answered a scriuener wee sell heere logarheads, appearinglye replyed the countrye-man yee haue good seale for there is neuer one left in the shope but one. (f. 48r)

Bolton or Seldone told that they found a caruer of stones to haue grauen two or three letters more than was to be in the inscription of the stone, and asked him why he did not keep ortographye. Alas replyed the engrauer this fellow who owes these stones will

1. Edmond Bolton (1575?-1633?) and John Selden (1584-1654).
bestow no thing on ortographye. (f. 48r)

King Iames coming where some maides were washing clothes asked one of them who was well legged what the stoofe cast of which shee had her stokings. Deare [said?] shee but is werye good for I haue a paire of bretches of the same, and I haue wore them these 20 yeeres and there is neuer a hole in them yet saue two. (f. 48r)

* The Marquise of Hamilton came to visit Sir Fr[ancis] Beacon at the tyme of his great disaster, but they found few to open his doores, and asking him how he did, well replyed he, your Lord is come to see a ruinous building for the rates and vermine are all fled away from mee. (f. 48r)

Læsleus thorough all his chronicle when hee maketh mention of the abusing of woemen he vseth euer the word fucus.¹ In the life of Iac. Quintus the earle Angusse had taken a mistresse by his queene, ad Regiae aures peruolarat foeminae Nobili illum fucum fecisse. ¹l. fulked. (f. 48v)

A Gentleman had inuited my Lady Penelope Rich to his house in the country and amongst other raretyes shew her a stone which was march to three shyres [sherifedones scored out]. Shee desired of him the names of the sherifedoones, who answered hee would

1. John Leslie or Lesley (1527-1596), Bishop of Ross, author of De origine, moribus, et rebus gestis Scotorum libri decem.
satisfye her demand vpon condition shee would answer him another question. So hauing counted the shyres hee demanded these being the shyres and yee sitting on the stone in which of the shyres is your et cetera at this tyme. (f. 60r)

The Scotes wyfes are their servantes their servantes their compagnones their neighbowres their ennemyes their freindes their masteres. (f. 60r)

Charles the first said the Spainards were fooles and seemed verye wise the French seemed fooles and were wise the Italian seemed wise and was wise the Portugale seemed a foole and was a foole. (f. 60r)

A fellow of the Vniueristye of Cambridge being told his gown was too short, answrecl it was no matter let it alone, it will be long enough ere I get another. (f. 60r)

The greatest of all the Innes in Great Bretaine is Bedlame, for it extendeth from Cornwall to Killpatricke. (f. 60v)

The Ducke of Mantua had inuited some ladyes to a diner, and one was caryed by footemen in a chire. Shee hauing rewarded the others, called one lustie strong fellow to reward him in her chamber where shee put him to another Bussinesse. Which hee performed once as hee could, but shortlie agane being inuited and failing shee demissed him with out reward till another tyme. Hee being familiar with the Ducke complained of her behaouer.
The Duke sent for her and taking her a part in a chamber caused her doe what she might in a chamber pot, and a little thereafter willed her doe it againe. Shee replyed it was impossible in so short a tyme. Well then sayd hee why did yee exact more of your chire bearer in little more tyme, the one being more impossible than the other. (f. 62r)

Dauison seeking a wanton suite of a woman shee answered him it was the last labour shee was at. (f. 62v)

A Gentlewoman of Bishropricke complaned to the Bishop of the insufficiencye of her husband, saying if hee had this much (pointing her cubit) as hee might haue had, hee were to be wished, or if this much (pointing her hand stretched out) as hee should haue, but hauing this much (pointing her fingers) as he hath, who can tollerate him. The Husband vnderstanding his Wyfes shamlesnesse cometh to the Bishop and sayes my lord if shee had as shee might haue had this much (pointing his thumbe and first finger in a circle) shee were to be desired, or if shee had as shee should haue this much (pointing his two handes ioyned by the first fingers) shee was to be tollerate, but hauing as shee hath this much, (shewing his hate put together), what man in England is sufficient to satisfie her. (f. 61r)

The promotres being to suggest to one who had a speech to deliuer to Queen Elizabeth said speake boldlie out before the Quene which hee said, then quod the promotre begine your speech. Begine
neatlie your speech said the speaker. A plague on this rogue hee will marre all. A plague said hee againe, hee will marre all. (f. 63r)

King Iames loosing a stagge at Hunting and meeting a man with a syde beard cryed hee had found wher the stagge was and willed the Mans beard by his footemen to be searched. (f. 63r)

* After the death of Burbage that excellent actor, vpon the stone where hee was buryed was written: exiit Burbage. (ff. 63r, 59v)

My Lord Stannop being desired to be God father to one Mr Prikes sonne named him Stanhop Prike.¹ (f. 64r)

King Henrye the 4 of France challenging a Gentleman (who had done him good seruice, but was not rewarded) wherefore hee had maryed a woman rich but whom the whole court knew to be a whoore, answered him

Sirre i'ay pris femme de [la] Bordelle
Pour me guarder de l'hospitale. (ff. 64r, 59v)

* My Lord Mortoun exponed that definition of a Embassadour published by Sir H[enry] Wotton: Legatus est vir mentiendi causa missus. An embassadour was a man sent to lye, that is reside, for his Maister.² (f. 64r)

1. John Stanhope (1545?-1621), Baron Stanhope of Harrington, Treasurer of the Chamber 1596-1616.

2. This familiar story is told (and explained) in Izaac Walton's "Life" of Sir Henry Wotton in Religiae Wottonianae (London, 1654), pp. 45-6.
Mr Patrik Adamson in a sermon which hee preached against the order and office of Bishops said there were three sortes of Bishops: the Lords Bishops (to wit Christes), and such was eurye pastor. My Lord Bishop that is such a Bishop as is a Lord, who sits and votes in parlement and exercises Jurisdiction over his Brethren and the third sort was my Lords Bishop, that is one whom some lord or nobleman at court did put into the place of his Receauer, to gather his Rentes, but had neither the means nor power of a Bishop. This last sort hee called a Tulchan Bishop, because as the Tulchan (which is a calues skin stuffed with straw) is set vp to make the cow giue down her milk, so are such Bishops set vp that their lorde by them may milk the Bishopricks. (f. 64v)

* After Sir George Hieron was killed at the Red Swire the Regent James Earle of Mortoun,¹ sent many Faulcones of the Scotish kynd for a present to the courteurs of England, wherevpon one made a jest saying, that he delt dealt [sic] verye noblye and bountifullie with the English in that hee gaue them liuing liue Hawkes for dead Hierones aluding to Sir George Hieron who was slaine. (f. 64v)

A French gentleman said, if those of the two Relligiones had any thing for matter of warre against other hee would the Catholikes priestes should meet with their chapelets and the Huguenots

---

¹. The affray of the Red Swire or Rydyswyre took place on the Scottish border in 1575.
ministers with Marotes psame bookes and by way of fight deceed [decide?] the Querrell amongst themselues.¹ (f. 65r)

Doctor Balquaquel Deane of Rochester being a Christian father to [a] chyld whose surname was Noble named her Rose so her husband during her life should not want a Rose Noble.² (f. 65r)

Sir P[hilip] Sydney was wont to say of acquaintance and freinds, let vs loue him for one good qualitie, for a great many haue none at all, and no man hath all. (f. 65r)

A pleasant said to his Queene of France when they were discoursing how strong a hunter [Lowys?] her Husband was, hee wished all the foxes in France in her bellie, for said hee the king your Husband would then hunte it oftner then hee doth. (f. 65r)

* Mr Hopkinse being imprisoned in the towre committed for declaiming against some articles which the* kings maiestie had sought to be established, and hauing written his apologie in verses to the king vpon which followed his deliurence, a compaignnon of his said hee went in the towre by reason, but came out by ryme. (ff. 65r, 36r)

---

1. Clément Marot was the co-author (with Bèze) of the translation of the Psalms into French verse.

2. Walter Balcanquhall, afterwards Dean of Durham.
* Doctor Ithonson said of a Bishop,\textsuperscript{1} who seldom preached, that hee was a verye rare preacher. (f. 65r)

A gentleman of Bedlam being asked if euer hee was maryed, yee knew all sayes hee I am mad yet was I neuer so mad as to marrye. (f. 66r)

* A Chandler having candles stollen from him his Neighbour comforted him, telling him hee should be merrye for one tyme or other that would come to light. (f. 66r)

One courted a Tree which was to be erected a crucifix saying hee did it that it should remember the paines hee had taken to carry ouer seas, and see it well dressed by the carpenter. (f. 66r)

A preacheur had his text 0 fooles when will yee become wise. This tex is indiuisible for thhow shall I take 0 from fooles but when fooles from you neuer. (f. 66r)

A butcheres man being taken by roberes told if they would let him passe, they would find in his Masteres kariage things fitting them so they found three or foure halters with whic hee was tye cattell. (f. 66r)

A pretcheur of England in the begining of the late troubles,\textsuperscript{2} pretched that a phisitian having a Mad Man and a lethargike Man

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{1} Dr. Arthur Johnston (1587-1641), writer of Latin verse.
\item \textsuperscript{2} Probably the troubles of the late 1630's and early 1640's.
\end{itemize}
to cure, after manye thoughts, hee placed the Mad-man and the lethargike in one chamber and went away, then the mad Man suffered not the lethargike to take any rest, and rowed and threw him in all parts of the chamber after which the lethargike left of his sleep, and awaked, and the Mad man by wearinesse of tossing and beating the lethargike fell asleep, by which meanes hee recovered. Also hee made his application, that the Scotes were the mad and the English the lethargike, and if the king would ioyne them together the countrey might be recovered both to health.  (f. 66r)

An Italian drinking a la sainte du pape, a protestant said hee would haue it, car c'est vn bon Bougre.  (f. 67r)

At Oxford a professour hauing put on a new gown, and some about saying it was too short, answered let it alone, it will be long enough ere I get an other.  (f. 68r)

My Lord of Carnarwan, 1 going to his trauailles and being requested by his freindes not to change his relligion, answered he knew no man in the other countryes so miserable that would change his relligion with his.  (f. 68r)

Toby Matheu the Bishop of Yorkes sonne endeuoring to turne him [My Lord of Carnarwan] papist and hee falling in a

1. Robert Dormer, first Earl of Carnarvon (d. 1643).
muse,¹ and desired to tell what he was bussiing his thoughts with, being near a church, said hee was wishing to haue his prike as tall as that steeple of the church, that hee might there with fuke the whore of Babell. (f. 68r)

Tillyallan in his Trauailles hauing kepæ a courtizan in his chamber of whom his compagnones had made vse,² when shee required her fee, they asked to whom the chamber did belong, and said her fees followed the chamber. (f. 68r)

* I[hon] Murray wooing a widow and saying to her hee was but 40 yeere old, his Man sayd openlye he was neere 60. The Maister replying he lyed: well answered the Man that is euuen as true as the other. (f. 69r)

Palmerino,³ when they complained the excise would make many men poore, answered it was not euill, for thus they would find many doggeres [?]. (f. 69v)

A certain fellow being condemned to the fire for Bestialitie, told the Judges it was not lust but necessitie which made him sinne, for said he I had an intention to haue gotten a Monster,

¹ Sir Tobie Matthew (1577-1655), the son of Tobie Matthew, Archbishop of York, was a notorious recusant.
² The laird of Tulliallan, in Perthshire.
³ Sir Horatio Palavicino?
which Monster being carryed by mee about and throughout the
countrey would haue gained mee my bread, by the uncouth
strangenesse of its shape. This found I true in some poetes of
our tyme: that it was not of any euill mind they wrot wicked
verses, and altogether differing from the right genuine nature
and faces of the Muses but of intention by the sight of these
Monsters and presenting them to the people, to gaine bread to
theimselves and amaze the Multitude for a while. (f. 72r)

A scoller of Oxeford prayed for the Maior because wee are
commanded to pray for our enimyes wee praye for the Maior of this
Town. (f. 72r)

A Butchour being promoted to be Maior, another prayed for him
that he might cut the throate of the sinne of that cittye as a
calfes and turne fashood and hypocrasie naked as the skinnes of
Nates pulled ouer their heads. (f. 72r)

Erasmus hauing asked a freind why he builded so magnificient a
howse, was answered, to show his equales that he wanted not
siluer, nay replied Erasmus rather by this meanes yee shall show
them that your purse is emptye. (f. 73r)

One said he had ridden a parlament of woemen, meaning churchmens
nobles burgeses. (f. 73r)

The Welsh who said the begining of the euangel of St. Ihon was
good against a dog so it had a stone with it. (f. 117v)
* Sir G[ocelyn] Percy to save his boots caused a porter to carry him and if he were surprised say he was a Scots lard fallen sicke in a tauerne. (f. 128r)

An honest countrye Man in the cold moneth of Febuarye found among snow a faire and pleasant water serpent, but all frozen and allmost halfe-dead. Hee not knowing what kynd of creature it was, delighted with the changing coloures of it and imagining it to be as good as beautyefull and inwardlie harmelesse as it out-wardlie appeared, neuer suspecting any vngratefullnesse in so comlie a colour and shape, taketh it vp, bloweth some heate vpon it, and finding it yet to want motion and allmost life, placeth it in his Bosome (kind foole) to make it warme. No sooner was the cold from it expelled, and naturall heat brought againe, when it beganne to crawle and take vnto it the wonted fiercenesse, and (vngrate) for the late good receaued with an enuenomed sting wounded in the hart the host that had giuen it such kind and comfortable entertainement. (f. 146r)

St. Peter keepeth the keyes of Heauen said a Suizze but hee let down to much raine. (f. 195v)
Epitaphs and epigrams

Short was the Graue the man not long
I shall be short heere lyes Tom Yong. (f. 2v)

*** B[en] Ionson his Epitaph.
Told to mee by himselfe, not made by him.
Heere lies Beniamin Ionson Dead
And hath no more wit than a Goose in his head,
Yet as he was wont so doth he still
Liue by his wit and euermore will. (f. 3r)

Epitaph of a longbarde
*** At a bearde end heere lies a Man
The odds 'twex them was scarce a spane
Liuing with his wombe it did meet
And now Dead it couers his feet. (f. 3r)

Epitaph of a coate.
* Heere lies a coate the patient ouercomer
Of two sharpe winters and a burning summer. (f. 3r)

Good fatheres sone thou proudest thyselfe to bee
By such braue cunning managing thy wrath
But better Motheres sone the World holdes thee
So deepe slyc't in the Wombe yet shuning Death. (f. 6v)
This anagram was found latlie of a gentlewomen's name, Anne Gawdy, New and Gay, to which this Quadrain was made. Heauens Wonder late but now Earths glorious ray With Wonder shines, thats gone, shee new and gay Still gaz'd vpone, in this beyond Heauens light, Day that obscurd, Shee makes the day more bright. (f. 7r)

Fenton on Macolow
* If of the dead saue good nought should be said He'1 get no Epitaph who heere is laid. (ff. 28v, 128r)

Epitaph of Lepton.
If Heauens Reioyce when siners leaue to sin If Hells reioyce when siners come ther in If Earth reioyceth when it hides a knaue Then all reioyce when Leptons laid in Graue. (f. 29v)

Bancrafts epitaph.
* Heer lies his grace, who, if his state be bad It is for lake of that which once he had. (f. 30r)

1. Thomas Erskine, first Viscount Fenton (1566-1639)?
2. Lupton?
Sir. Henry Lea.¹

Heer lyes buryed honest Harrye
Who neuer in his life would marrrye. (f. 30v)

Doombelows Epitaph.²

Heere lyes buryed Doombelow
Who dyed for that he was so
For had his taile euer spoken
His hart had neuer broken. (f. 30v)

A Scots epitaph.

God haue mercy on thy Saul good mazi morpart
Thou lies in the kirkeyard and thy [prick] yp wart. (f. 31r)

[On Bacon?]

Vntymlie Death that neither wouldst conferre
Discourse, nor parley with our great Treasurer,
Had thou been as hee was, or one of his tribe
Thou wouldst haue spar'd his life and tane a Bribe
Hee who so long with gold, and subtil wit
Had innurd strong law, and almost conquered it,
Hee who could lenthen causes and was able
To sterue a suiter at the counsel Tabe [sic]
At lenth not hauing euidents to show

1. Sir Henry Lee (1530-1600), master of the ordnance, married Anne, daughter of William, Lord Paget.

2. Dumb-below, an epitaph on a man who failed to fart.
Was faine (Good lord) to take's Death it was so. (f. 31r)

Epitaph.
Heere lyes a Doctor, who with Droges and pelfe
Could not corrupte death, but dyed himselfe. (ff. 31v, 117v)

Epitaph.
Heere lyes a cooke who went to buy ylles
But met death in the Market who turned vp his heeles. (f. 31v)

Of Queene Eliz[abeth].
Fame sound aloud and to the world proclame
There neuer ruled such a royall Dame,
Spaines Rod, Romes ruine, Netherlands reliefe,
Worlds wonder, Englands Gemme, and Natures cheife.
Shee is shee was and what can more be sayd
On earth the first in heauen the second mayd. (f. 33v)

Epitaph of Sir Horatio Palavicini,
who died at Babram.¹
Death with his besome came downe to Babrame
And swipt Sir Horatio to the Bosome of Abrame. (f. 34r)

Another.
Death to Babrame came with his club,
And beate Sir Horatio downe to Belzebub. (f. 34r)

---
¹ Sir Horatio Palavicino died in 1600 at Babraham near Cambridge.
Of the Earle of Leister. ¹

Heere lies a valiant Varriour
Who neuer drew a sword,
Heere lies a noble courteour
Who neuer kept his word,
Heere lies the E[arl] of Leister
Who gouerned the estates
Whom the earth could neuer liuing loue
And the Uust Heauen now hates.  (f. 34r)

Mr. Lordings epitaph.
Heer lies buried good Mr. lording
Who liu'd a (wencher ) and died according.  (f. 34r)
(paillard)

Epitaph of Mr. Moonday.
* Blissed be the Saboth, a pox on wordlie pelfe
Now Tuesday must begin the weeke for Moonday hath hangd himselfe.
(f. 37r)

Epitap on a cooke
Heere lyes a sourc and angrye Cooke
A miser wretched Man
Who liued in smoke and dyed in smoke
Besides his frying pan.  (f. 77v)

1. Robert Dudley, Earl of Leicester (1532?-1588).
A violer dying they writ on him:

* A Month and three dayes before Iune

Tom the fidler wente out of Tune. (f. 63r)

Heere lyes a doctor, who for all his pelfe

Could not corrupte death, but dyed himselfe. (f. 117v, cf. 31v)

Strange in his end his death most rare and od

Who made his good his [gold] and gold his god. (ff. 126r, 79r)

Killd by ingratitude heere blest within doth rest

To maryl or not maryl which is best. (f. 126r)
Ladye
I lie yee saye yee lie I know not whither
Since wee lie both let vs both lie together. (f. 4v)

    recept.
A Maiden faire of the greene sicknesse late
   (Pittie to see) being troubled wondrous sore
Reddyce to helpe her ill-affected state
In this disease Apollo doth implore,
Cure of this euill the curing god assignes
Keep the first letters of these seueral lines. (f. 6r)

    on Deane Torbet [i.e. Corbett]¹

A Reuerend Deane
With a Band stretched cleane
Did preach before the king,
A Ring was espyed
To his band to be tyed
O that was a pretty Thing!
It was that no Doubte
Which fast put him out
That hee knew not what was next

¹. Richard Corbett (1582-1635), Bishop of Oxford and Bishop of Norwich. The story of this verse is referred to in D.N.B.
For to all which were there
It did plainlye appeare
He handled it more than his Text. (f. 15v)

Sir Gesleme Pierce [Sir Jocelyn Percy] when Queene Elizabeth was to make two knight of the Quarter wrot:
The Queene is to make two knights of the Garter
The one is a greate foole the other a greater farter. (f. 16v)

On other
an inuersed pyramide my Mistresse is
Vpon whose con is raised the hight of blisse. (f. 20v)

Aenigma (a pincond)
There is a thing belongs to mee
Plact a span aboue my knee
Though often prict yet is it not sore
And if I liue it shall be pricket more. (f. 26v)

Sir P[hilip] S[idney] on his picture
Who giues himselfe may well his picture giue. (f. 28v)

Venus lou'd the faire Adonis
For a thing where neer a bone is. (f. 29v)

Welcome to Town thrice noble Robin Calwert¹
Thou that to eurye Grefe a present salue art,

¹. George Calvert, first Lord Baltimore (1580?-1632)?
The Morrow morne an oistler shall thee hoist on
A lad shall forth with carrye thee to Roiston
And come againe by the old Towne of Herford
Hee buyes Irsh land deare who giues a fart for't. (f. 30v)

Pasquill. Anno 1617 at court.

Gemini now raignes and twines the world doe pester
George brought in Ked and Ked brought in Sir christer.¹

An other Anno. 1619
When Summers set a Bucke in Game may fall.²

Doctor Butlers verses of a sicke man vncurable³
When Nature failes and phisicke can not worke
The corse must conuayed be vnto the kirke. (f. 38r)

Of taken suger with secke
That which preserueth cherries peeres and plumes
Can't not preserue the liuer, lights and lungs. (f. 38r)

1. Referring to George Villiers, first Duke of Buckingham (1592-1628) and his two brothers, Sir Edward Villiers and Christopher Villiers, who shared his rise to position and wealth at this time?

2. Referring to the disgrace of Robert Carr (or Ker), Earl of Somerset, favourite of James I, imprisoned for his part in the Overbury murder, and the rise of the new favourite, George Villiers, first Duke of Buckingham?

3. Dr. William Butler (1535-1618), physician.
On a glasse window

* Fraile glasse, thou beares my name as well as I,
And no man knowes in which it first shall die. (f. 38r)

* Take this thou who makest all the vertues liue,
Who giues himself maye well his picture giue. (f. 48v; cf. 28v)

At law the seriant

Got his place by argent
Not one not on the Margent
His Name is Iohn Gent. (f. 44v)

Epigrame.

Wee maides that fucus use
Greatlie muse,
Why being ripe fruit yee do not plucke vs.
Since charecters red and white
Plainlye write
Vpon our painted faces fucce vs. (ff. 60v, 71v)

Sir W[illiam] Alexander of Inigo Iones
This man so counterfeitlie acts his part
That it turns naturall to him what late was art. (f. 63r)

A Hoarse that pisheth whey Madame and a man that amber
The one is for your way Madam the other for your chamber.

(ff. 37v, 73r)

1. Probably written by Sir Robert Kerr; see Laing, p. 80.
Loue is a wretched Boy,
Loue is an Idle Toy
Loue makes the healthfullest Man sore sicke,
At the eye enters goes out at the Bricke [prick?].  (f. 63v)

Madrigall

Loue, once thy lawes
I did rebellious blame;
When they did cause
My chastest hart to flame -
With fruitlesse vaine desire
Of her, who scorneth both thy dartes and fire.
But now (iust loue)
Thee and thy lawes I free,
And doe reprove
My selfe, since plaine I see
The best but worthye is
To couuet, but enioye such blisse.  (f. 63v)

Her face I loue, but yet her midle more,
Her face I loue but now no midle more.  (f. 83r)

This New yeeres tyde hath brought to R. the goute
Are these the handselles that the tymes bring out?  (ff. 69r, 81r)

Farre haue I ridden and farre haue I gone
But better remedie found I neuer none
Than fart for the collike and f. for the stone.  (f. 73r)
Of Hethen-den on a ston
Art mee framed
Hethen mee named
Between Aire and Berwick
Yee shall not find my like. (f. 73r)

Catnesse and Galloway between
A daintier Den is not scene. (f. 73r)

To find his Lord Sir T. went about
But by good faith he could not find him out
But the clowds of misbelefe being broke [or loosed] which bound him
Ourjoyed he cryed by G[ods?] Vo[rd?] he had found him.¹
He cryed alud ... 
He then avowed by ... 
Hee did protest by Gods ... (f. 134r)

¹. From the appearance of this verse and its position in the MS, it might be an original composition (note the alternatives for the last lines), although it is more probably an attempt to reconstruct an imperfectly heard epigram. The subject of the epigram is Sir Tobie Matthew, the notorious recusant.
APPENDIX 3

Poems from the Haworthden MSS not previously printed

Sonnet

Quhen the great God gaue first this breath to man
Alas to keepe quhy gaue he him a laue
And threatnd pains to make him stand in aw
Since he so hard a bit hold no vayes can?
Quhy let he him not liue as thess free lords
That peuples the green plains and pleasant voods,
Or like the barbarous nations of the floods
And hors [?] quho to the moone her bransle [?] accords?
Or if he vald him daigne with so great grace
Quhat he vald had him do forbid him do,
Quhy vald he not, alas in vertews place,
Bid him do that verteu repugnd vnto,
For quhat demed man is he madlie chassith
And things forbidden fondlie stil embracith.  (f. 156v)

Sonnet

Of Gold of siluer bras and iron hath been
The sounding times quher in or sirs var borne,

1. This poem and the next two pieces are unfinished, and seem in part a little muddled.
Or happie dayes one age mor suoft hath seen,
Age of all ages blissed age of horne.
Some sayes the gods importund with the cries
Of ther suet Queenes, gaue or into ther hands
The gouernment of al the sune discries
From the cold north vnto the Lybian sands.
Thess suettest pours in consel henlie vise
Diuist it first and or it come to man
Causd Venus giu the play vnto the skies,
Since send done to earth with the great Pan.
Pan schooke his branchd head and smyling sueare
It reason vas the Ielous horns suld beare. (f. 156v)

Stances

Veep veep my eies yow haue good cause to veep
And yow deare sighs to breake my bourdind hart.
Alas that serues but for a groundless deep
Quher voes streams euer come and neuer part.
Vnhappie time quhen hapless man is borne
And with his cries beuailes his coming smart,
The angry heauens did mak him for a scorne
And that hole comfortless he suld not be,
Gaue him some tears [?] his miserie to morne
Vich to the people dombe thay did denie. (f. 157r)
Of his ladyes couerchef

Why has thou these faire lockes
Bound vp in such round folds?
Perhaps in this strange guise
Thou threatnes death and wracke,
A new Turcke become of loue.
Or loue hath lent to the the the [sic] scarfe
That couereth his eyes?
Much ow I to the gentle cloth [couerchefe added]
That for a sweet reuenge to mee,
Hath bound those lockes which band so fast my hart.  (f. 49r)

[Fragment]

O happye sheepheard flattering but his flock
In Mynd a Monarch but more free from Toyles,
His crowne a rosye wrath [his women hate first draft?] his
throne some Rock,
His staffe a scepter, lord of many Soiles,
At night the starres, all day the sune his clocke,
He fed his sheep, they him, proud of their spoiles,
And whilst corriuald by encroaching Beames
Hee on her eyes shee doted on sonne streames.  (f. 145r)

Disdaine kendles loue in mee and wanton lookes alayes my flame
For I thinke eurye one such grace may brooke
I loue not victorie thats easelye got
She who giues loue for loues owne sake
May to a thousands such loue impart.
Hee who giues loue for loue againe,
Does but what is done of eurye clowne.

2

I'l dig in Quarry of a Diamond
Although I tyre my selfe and haue no part,
And like the Butter flie burne in the flame
That mee consumes
And while I thus a louer proue
I die a phenix in thy [?] loue.

3

Her trewnes the chefest thing that I respect
They keep her sure like Dragon Hesperian fruits
My sicknesse is so sweet
That I desire no cure thought I might cured bee
The end of loue attaint
Is not so pleasant as way ther to,
The end destroyes loue.¹ (f. 189Ar).

1. For a description of this unfinished piece see Chapter VII.
Heere Moeris stayd; and Damon straight began
To make the woods his Amarillis sound
When from the Neighboures bushes panting ran
A timorous Hare persued by Alcons hound.
Alcons whose presence did their passiones tame
And made those louers [or shepheards] follow Dianes Game.¹

[Reply to "None desire as I do, the madenhead of a widow."]

Some thinke faire youth will cherish
Strength that beginnes to perish.
I'Il haue no colts to taming
Let me be yongest at gaming.
I'le get or I'le go neare go
The Madenhead of a Widow. (f. 70r)

[Epigrams and epitaphs]

Phillis her papes to eurilke on doth schow
That sche mor deare, may sel the thing ye know. (f. 165r)

And she ten crouns doth aske, thinke ye sche moks?
For me I loue not by so deare the poks. (f. 165r)

¹. This is an additional verse written for the eclogue "Damon and Moeris by a christal spring ...", not printed in Kastner.
Out of Buchanan

Phebe why changeth thou so oft and lookith van?
Vhy asks thou foole and knows I am a woman. (f. 166r)

Ieane hauing lost her madenhead did veep.
Her husband told her to assuage her voe
Sche had not sind: alas said sche, not so,
I veep because so long I did it keep. (f. 166v)

When Nature first vith shining lockes did frame
The red haird man he mird him in a glasse,
Sine al her vther vorkes beginth to blame
As being nocht compard to what he vas.
Sche smyled to see him proud, and vith new vit
A smelling goate beneth his armes did pit. (f. 166v)

Chast Thisbe is because ich man vald haue her.
Nais is chast for that none vil receue her. (f. 166v)

Iean said Tom had no beard aboue,
Tom sche had on below.
Both some part vant. Quod sche, ijoine yours
Vith mine vill make a schow. (f. 166v)

Seeke [?] Lucrece arme while a chirgeon socht
Vith fearful steale to perce perchance he sound
For Venus sone who had to bed her brocht,
And theer in ambush lay his hart did vound.
Presumptuous foole saide he and too too bold,
Nocht els suld vound her but my dart of gold.¹ (f. 166v)

So false and simulate a paltron here doth lie
That some thinke he's not dead but counterfaites to die. (f. 166v)

Thomas said he vald haue no vyff,
Vherfor Ihone daylie scornd him.
Ihone scars vas maried when forsooth,
Thomas vent in and cornd him. (f. 167r)

Anagrame

I feare not loue, for why
Should they feare that strong passion
That learnt haue in this fashion:
To make delight it quenche and do as I,
Dishonor its loues thists [?] for to reuеale.
Ture chast ar none, she's chast who can conceal. (f. 169r)

Gaurus thou thinkes to wyffe that thou hast Thais got.

¹. I cannot make good sense out of the first two lines of this epigram; it is in rough draft, unpolished.
She thee Acteon makes. Then Diane is she not. (f. 169r)

Epigr[am]

While Phillis pressing was
The Tates of her faire flocke,
Thirses beneath an oke
Stood wondring at his lass,
Who straining swetlie th'vdder cried, alas,
Thus all the night my Thirsis dug I wring,
But all for naught it doth no pleasur bring. 1 (f. 169v)

Clitemnestra

Ah sone to brest or wombe now whidder wilt thou giue
That wound? The on the fed, the other made the liue.
If thou wilt strake, strake both the wombe that first the bred,
And thess vnhappie papes that such a Monster fed. (f. 169v)

A Spanyards flesh a viper once did taste,
But wanting Mithradate straight died in haste. 2 (f. 171v)

---


2. Mithridate is a composition of many ingredients in the form of an electuary, regarded as a universal antidote or preservative against poison and infectious disease. OED.
Plato to his Mistress

Stella deare lyff I vish a heauen to be
Vith thousand eies that I may gaze on the.  (f. 172r)

Russo speakes French when he vald post in haste
Til his horsse. Which of the two's the brauest best?1  (f. 173r)

Abba compland the [sic] Mar al night oprest
Her tender hart and forcost her to giue grones.
It may vell be, I vil not tell the iest,
But tel me Abba if that Mar had stones?  (f. 173r)

On a picture

If verteu vald in humaine schape apeare
Sure sche vald take the face thats schadowd heere.  (f. 173r)

Out of Sanazar

Venus did handle one day
The targe the suord the lance
Of th'angry God of var
Priapus saw perchance,
And said, sweet, leaue that play,

1. Beast.
These armes of mine for yow more seming [?] ar. (f. 173r)

Albertus Magnus epitaphe

Blush not faire maids heer to let fal your dew,
It's many yeares since he your secrets knew. (f. 173r)

Arses of old possessed the close-stoole,
The heades now weare them, are we not all foole?
That all turnes vp-side down is nothing strange,
What worse is the arse, head better of this change?
Onlye the Wyperes purchas'd haue some worke,
Whift he is captaine, hee some Table clarke.2 (f. 178r)

On Marre and Melros3

Sorlem still studyes, euer playeth Arme,
Both hau conspird the commonweale to harme.
Scots would yee keep your own deuotlie pray
That Arme may euer studye, Sorlem play. (ff. 187r, 220r)

1. Albertus Magnus was the supposititious author of the popular work De secretis mulierum.

2. The last line is cryptic, yet the MS is clear enough.

3. On John Erskine, second or seventh Earl of Mar (1558-1634), appointed Lord High Treasurer of Scotland in 1616, and Sir Thomas Hamilton, Earl of Melrose, and afterwards first Earl of Haddington (1563-1637). Mar had the reputation of an idler and spendthrift, Melrose that of a lawyer, student, and seeker after the philosopher's stone. Sorlem and Arme are anagrams of Melrose and Mar.
On Salsburye and Sanchars Death

Fierce starres and Heauens vniust which thus made dye Sanchare and Salsburrye.
Should hee not had the Rope at eurye season Who either did disclose or broach a treason? And hee who furret-like pryed vnder smockes Was it not wrong hee dyed not of the pockes? (ff. 188r, 220r)

Tinareo in praise of his lady

My lady came from skies For she voydes ciuet, muske and ambergrise, The Moysture shee forth powres Is sweetest sweat of Rose and Gilliflowres, Her lippes, which gazeres kill Still drope ambrosia still nectar still: When she doth combe her haire Then doth a siluer showre bespangle the aire. Now if shee had one hole where two wee find She might passe current for a pearle of Inde. (f. 203r)

1. This epigram refers to the deaths in 1612 of Robert Cecil, first Earl of Salisbury, and Robert Crichton, sixth Lord Sanquhar. Rumour had it that Salisbury acted treasonably in his dealings with Spanish agents. Sanquhar was convicted for the self-confessed crime of arranging the murder of a fencing-master named Turner, and was hanged with a silken halter in front of Westminster Hall.
Of farts

If farts can kill and fartes can saue
Then fartes the powre of princes haue. (f. 220r)

[Later poems]

Laweres maintaine themselues the comonw<eale>
They punish such as doe oppresse and steale,
They saue the Widow, orphane, Innocent,
Abused Right they make to Heauen lament,
By them vnkyndlie freinds acte not their partes
Like foes, transformed by their sacred artes.
Componderes, not composeres of all Iarres,
Affecting and effecting peace, no w<arres>. ¹ (f. 192r)

If of the dead saue good nought should be said
Hee'll get no Epitaph who heere is layd,
Hee ouerturned churches, did confound
The heauen and earth, threw monumentes to ground
Disdaind and scorned all memorialls
Of antique ages and for funeralles
Of worthye Men, hee suffered not a Tombe
To enclose their bones: nor any Temple hold

¹. This may have been intended as a commendatory verse for some book of law.
Their sad remembrances: nor would heare told
That Husbandes and their Wyues one Quire contain'd,
That sacred places by the saintes were stain'd,
That Rauens their corses rather should consume
Ere to church burialls they should presume.
Hee filld the age hee liud in with strange dreames
Now the posteritie giues him anathemes
Detesteth his remembrance, and doth pray
Hee neuer rise more in the letter day. (f. 91r)

For a ladys summonds of nonentree. ¹

Kite summond not mee to enter, there's no doubt
These twice foure yeares and more I haue beene out,
And I it not denie; I did you wrong
At first, but since could not come in for throng.
Counts, knights, and Gentilles so hanted your Roome
Then your kinsmen, yeomen, and eurye Groome.
Why should I pressed?² What? Should I beene there
Where Brother Nepheu were so familiare?
And that with his French page sore-galled lord
Whom our east-neighboures brought vnto accord?
When all are gone and desolate's the place

¹. For a description of this piece see Chapter VII.
². Proceed?
Yee will mee enter, altred is your case;
Now it no more is like vnto that thing
That earst it was than a gate is like a Ring:
Looke how a Medow ere that it be shorne
And when its hay with cartes and carrs all worne
Doth differ from itselwe; or as a way
Which was untrode vnbarber'd yeasterday
Is not it selfe when cattells feet it goare
So is not yours the thing it was before.
As is that hole in which to saue an host
The valiant Curtius himselfs madlie lost.¹
Is it noiff now? Or like that ship of Drackes
That sail'd all seas, and now standes full of lackes
Or like those Wells which turne in iron or stone
Any good tymber that is in them thrown.²
A candle-sticke though of Siluer when some light
Hath brunt into its socked some darke night
Doth turne so furious hote that one would trie
A new light there of needes his light must fries.
Thou something was when lying thee behind
That Lord laught at thy Mother braking wind

¹. Curtius, according to the legend, in obedience to an oracle, leaped armed and on horseback into a chasm which opened suddenly in the Forum, thereby saving his country.

². Mother Shipton's well at Knaresborough was the most famous in Drummond's time of the petrifying wells.
And was surpris'd: or when thy hand betray'd
Vnto thy Dildo thy soft Madenhead
And when thy bloudlesse Husband rod from home
And some rode after and tooke vp his roome.
Unhappy Kite, doth not thy breath stinke worse
Than that strong matter which Nature doth force
From a turn'd Gutt, and though it sent perfum
Thats but some stronger ordure to consume.
And (foole) though thou a Bonnet ware of Haire
Is not thy spotted skull as vglie bare
As thy painted cheeke? Thy Haires were stronglie stout
Each one did tyre a Man ere it came out.
Are not the Twinnes now of thy withered brest
(Which some tyme like Parnassus raisd each crest)
Like sodden Haggises, and thy drye skin
Like to those Bagges that saffrons put with in.
Let your geometrike foot-man serue your turne
Or the porter whom last yeere yee did burne
Or your learn'd childrens Tutor, who well can
Teach any woman to decline to man,
That will himselfe a diphthongue turne with you
Pox on him if hee tell what 'ere yee doe.
Its onlie hee alone sees both the poles
And shall see yours like to two hills of Moles
Which are grown one, though late they looke t aside
Now onlie interiectiones them diuide.
Let me alone, and force mee not to enter
If Hell be into earth its in your Center. (ff. 193r-195r)

James Stuart his Replye to a pasquiller

Bold pasquiller, dreamest thou it is not ours
To impose a prouest on that Town of yours?
Commissionaires wee made from eurye shyre
To parlementes; and how, none dar'd inquire:
By whom wee wrought our endes. Put wee not down
Your Charles, and reallie stript him of his crown,
Though wee swore his defence? Then did not wee
Change your Relligione? Though few the same did see,
Abolishing quite from Townes the publicke prayeres,
Which they enjoyed almost an hundreth yeeres?
Make wee not now each familie to praye
To whom it likes, and what it likes to saye?
And you poore citizens, doe vs denye
A power to choose your magistrates? Tell <vs why>
Wee better know such to gouerne are fit
Than any Merchant or mechanicke w<it>
Though now yee vaunte that yee your cause <shall win?>
Malgré our teeth, keeping your prouest in
Fond men at last this yee shall proue come <true>

1. For a description of this piece see Chapter VII.
That our fiue Edeuoures [? ] shall ruine you.
Your Townes shall suffer Garisones, Exci<ses>
Loanes, Taxes, maintenance, and what Deuices
Our matcheuellian Braines can plot or spye,
Till yee be brought to extreame beggarie.
Spight of your prouest who doth you support.¹ (f. 217r)

Maister Peter Arbothnet on the Mariage of my
Lord Bruce to Diana Sicile, thus:²

Bruce, when thou salt thy Sicile ranck possesse,
Manure her at thy will or more or lesse,
Not all thy Isle thy selfe: there swelles a Mount
Which many hath endangerd of account,
In midst of which lies hidde a yawning throt
Exhaling vapoures mistie moystie hote,
Through which [?] daylie glide a lasting streame
Yet that encreases not allayes the flame.
O shun this hight where ascent if thou proue
There thou Enceladus shalt feel to move

1. Below the last line Drummond wrote "The supporters of the armes of Edenb. are a tod and a woman," perhaps with the intention of reflecting on the character of the provost.

2. This piece is described in Chapter VII. I have not been able to identify either the source or the occasion of the original. The poem is incomplete, and in rough draft.
And dance beneath thee: theere did Pluto fell
Rauish a Maiden-head then shrinke to Hell:
Thinke (if these warnings breed the no Dislike)
Now great Empedocles theere burnt his pricke. (f. 218r)

Heere lyes the horse of the Minister of Iadwart
Of whom none could say, O thou a Iad arte,
For thou carryed thy maister from Ied vnto Cranstow
In the halfe of a Morning, and would haue done to Branstown,
But (loe the Minister) because he was a Iew
And adord the Saboth, the poore best slew.
Yee people of Iedwert hereafter beleue then,
Not men for the Saboth were made, but it for the Men. (f. 224r)

[The horse's reply] to his master

Maister I am not so sorry for my death

1. Enkelados was one of the giants defeated by the Olympians. He was imprisoned under Sicily, which Athena threw at him, and was supposed to cause the eruptions of the volcano Aetna.

2. Sicily was the scene of Hades' (Pluto's) rape of Persephone.

3. According to one legend the philosopher Empedocles threw himself into the crater of Aetna, in the hope that his fellow men would suppose him to have been divinely translated to heaven.

4. This, and the companion piece following, are described in Chapter VII. An epigram on the same subject (that appears in the same part of the MSS) is printed by Kastner (Kastner, II, 289).}

5. The first lines of the reply are in very rough draft, and some are so incoherent that I have been obliged to omit them.
As that to outrid your parish in wrath
Should thus have me galled,

... Yee knew how oft I rode for the good cause
And though with hunger pinched, yet did not pause
Till yee was at the assembly, were first placed
With wit and learning yee the table graced.
Ah what a madnesse did you late possesse
To post me down, as if unto a Masse
Had borne some bold recusant, or did bring
Some independant paperes, or from king
Sad proclamations discharging private Meetings
The sighing sisters prayers kisses greetings.
Because your parishioners did wrong on Sunday
And take a journey should therefore yee on Monday
Commite a worse. Could yee not have quailed the pryde
Of those who after sermones then did ryde
Forcing them their repentance to make
Cooles on each head and sakecloth on each backe
Or them depreiued of communion
Or neuer suffered your town to liue in Vnion.
I know yee yet will doe it Mr. Tarnison
And to it as yee would have a horses Benisone
The horses here salute you, only two
Hath sworne they will reuenge my death on you
Old Rozinante and fierce Rabican
Strong independentes, with whom are some who ranne
The postes of Cauertonn edge, whose furious rage
No prayeres no protestationes can assuage
When yee come heer these swear as I heare tell
To plunge you in the foulest myre in Hell. (ff. 224r, 225r)

A fragment on the death of ***/\(^1\)**

And shall I not haue teares this losse to plaine
O Heauens then will yee too deny me sorrow?
Doe not at last my sighes from mee detaine,
Of which in end some griefe my wordes may borrow.
Though gracelesse yee be wandring all this while,
Unhappy wordes in ragged murning weedes,
To vnpleasing fates becomes vnpleasant stile,
And pittye naked seene more pittye breedes.

Through clowdes of sighes, through sorrow did yee stay,
Sob-broken voice and hast thou found the way?
Hath then the Griefe that forced my poore will
Given me leave in my Verse to plaine my fill? (f. 92r)

---

1. The subject of this incomplete verse may have been Sir William Alexander, Earl of Stirling, who died in 1640. The lines are written in a very late hand. For a description of Drummond's plans for a memorial verse see Chapter VIII.